BON DIA Aruba
Diaranson, 16 di November, 2005 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Frase di Dia

Amistad ta duplica alegria y ta dividi angustia.

E berdad tras di e influencia di Joe Mamanna y politiconan di Philadelphia

E yamada di Gobernado di Alabama pa boycott contra Aruba tabata un di tres intento

E prome dosnan a keda evita despues di intervencion di Comision Strategico

Lesa pagina A/2

Logia Masonico El Sol Nasciente ta celebra su 85 aniversario

Ofrenda floral solemne a ser poni na e monumento Masonico



ORANJESTAD – Ayera logia Masonico El Sol Nasciente a celebra su di 85 aniversario di existencia na Aruba. Pa conmemora e hecho aki ayera tardi a tuma lugar un acto di ponemento di un ofreda floral solemne na e monumento Masonico na L.G. Smith Boulevard. E acto protocolario aki cu a conta cu presencia di representantenan di e logia cu a realisa esaki na memoria di nan rumannan cu a pone abou pa semper nan hermentnan di Mason

FADA a introduci jingle



Lesa pagina A/8

Varios ilegal gara na Colony



COLONY – Den careda di 3:00 di marduga miembro nan di Warda Nos Costa ta encontra paña muha na altura di santana di cacho. Den un accion di control nan a logra detene seis persona cu a trata di drenta di forma ilegal den nos pais. Pa mas informacion lesa pagina A/4.

Fraccion di RED a pidi pa investiga e proyecto di Radisson Hotel

Lesa pagina A/6

Alumnonan di St. Augustinus College mester a bai cas trempan ayera

Cambio di direccion di biento ta manda huma di refineria riba e scol

Lesa pagina A/2

E berdad tras di e influencia di Joe Mamanna y politiconan di Philadelphia

E yamada di Gobernado di Alabama pa boycott contra Aruba tabata un di tres intento

E prome dosnan a keda evita despues di intervencion di Comision Strategico

ORANJESTAD—AHATA y e Comision Strategico na dos occasion a preveni un yamada pa boycott contra Aruba. Esaki segun un carta cu a bai pa tur miembro e siman aki. E comision no por a para e Gobernado di Alabama Bob Riley pa su di tres intento.

Sinembargo según e comision strategico, tabata danki esfuerzonan di e grupo aki cu Embahado di Hulanda na Washington a manda un carta serio na Gobierno di Alabama, denunciando e boycott. Mas ainda, e comision strategico kier enfatisa con periodistanan manera Wolf Blitzer di CNN a questiona e vision y sabiduria di accionan di Gobernado Riley.

Rob Smith, Jeff Lesker y Arlene Schipper di e comision strategico a aparece riba shownan di Greta van Susteren y Rita Cosby, y a duna un contesta fuerte na e ultimo intentonan di e famia Twitty pa mantene e storia bibo cu acusacionan sin base y storianan falso.

"Nos ta consiente cu e caso aindataboiinvestigación, pero nos no por keda teni prisonero pa e agenda di famia Twitty," Jorge Pesquera di AHATA a manda bisa e miembronan. "Nos ta envolvi tambe, pa medio di nos team na Merca, pa preveni cu e Conseho di e Ciudad di Philadelpha pasa un resolucion pa boycotea Aruba. E resolucion aki ta un inicativa di Joe Mamanna, kende tin hopi influencia y tin un pasado criminal, kende a uni na e agenda di famia Twitty."

Sr. Pesquera a sigura cu e comision lo sigui traha tras di cortina pa defende interes di tur, sigur tambe e interes di e industria turistico di Aruba.

KEN TA JOE MAMANNA

Bon Dia Aruba a haya información cu ta mustra pakico un Joe Mamanna, cu ta un ex -convicto tin tanto influencia den e politica na Philadelphia. Mamanna a bai sera pa maltrato pisa contra un dama, y varios otro acusacion.

Pa cuminsa, e millonario aki ta 'treat' personanan halto den Cuerpo Policial di e ciudad na peleanan di boxeo importante. Por ehempel, asina Mamanna invita e Comisario di Polis di Philadelpha Silvestre Johnson pa un pelea organisa pa Don King, y a paga su asiento di 1000 dollar, net patras di e asientonan cu tabata ocupa pa Donald Trump y su actual casa. Pero Johnson no tabata e unico invitado di Mamanna. Tambe e ex convicto, cu un record pisa, a paga pa un otro polis cu a bira politico, esta Jewell Williams, y un representante di e organización di hendenan di colo na Merca, esta NAACP, Jerry Mondesire.

Mamanna a logra e amistadnan aki despues cu e a paga pa e entiero di un mucha di colo di 10 aña cu a keda asesina. Mescos cu den e caso di Natalee, Mamanna hura di lo tuma venganza. Asina Joe Mamanna a cuminsa gana amistad, y awor ta hasta pensa pa drenta politica. Y ya caba e ex convicto aki tin influencia den politica na Philadelphia, despues di a paga pa campañanan di algun figura prominente, incluso Jack Kelly cu ta un di e personanan cu ta urgi pa Philadelphia uni na e boycott contra Aruba.

Numerang boomerang

EFECTO "BOOMERANG"

Si Gobernado Riley di Alabama kier boycotea Aruba anto su propio estado lo sufri. E compania cu ta construyendo Marriott, LB Harbert lo perde un proyecto di 100 miyon dollar. E proyectonan di construccion na Aruba ademas ta cumpra hopi material for di Alabama. Y esaki lo no ta bon pa e déficit grandi cu tin na Alabama, un di e estadonan mas pober di Merca.

Banda di esaki, US Air ta un compania registra na Alabama, y e ruta di Aruba ta un di esunnan mas lucrativo, pa e compania cu ta den 'chapter 11.' Mas ainda, Hulanda ta e di tres pais cu mas ta inverti na Merca, y un boycott, lo trece e relacion aki den peliger.

Pero kizas e eror mas grandi di Riley tabata pa kibra lei di su mesun pais, pasobra leinan anti boycott Mericano ta prohibi companianan Mericano y nan subsidiarionan den exterior pa drenta acuerdonan cu ta sostene cualkier boycott cu no ta sanciona pa Gobierno Mericano. Y den e caso aki, Departamento di Estado Mericano a pone bon cla cu Merca no tin ningun idea pa cuminsa cu un boycott contra Aruba.

DR. PHIL

Mientrastanto Diahuebs awor, Dr. Phil un biaha mas lo dedica su programa na Natalee Holloway. Beth Twitty lo ta presente, unda lo e revela cu e ta kere cu su yiu ta bibo. Esaki basa riba un yamada di telefon cu e a ricibi. Bon Dia Aruba a compronde for di fuentenan, cu aki ta trata di un yamada di un persona di Centro of Sur America cu a yama e mama di Natalee, y cu durante e combersacion, e mama a tene stem di Natalee.

Alumnonan di St. Augustinus College mester a bai cas trempan ayera

Cambio di direccion di biento ta manda huma di refineria riba e scol





Apesar di e situacion desagradabel y mal sano cu a ser confronta ayera pa e holo fuerte di azufro cu a bin for di refineria, algun scol a prefera di sigui duna les.

SAN NICOLAS—Cambio di tempo un biaha mas tabatin efecto negativo pa e calidad di aire na San Nicolas. Y consecuencia di esaki ta cu alumnonan di St. Augustinus College mester a perde un dia di scol.

Scol a cuminsa normal, pero durante asina cu e prome oranan a pasa, a ripara un cambio di direccion di biento. Den un rato, cabezante di e scol, Sr. Ruben Werleman a haya un grupo di 12 alumno serca dje, cu a haya problema cu halamento di rosea. Segun Werleman na Bon Dia Aruba, e holo berdad tabata penetrante y cu e tabata mas bien un holo fuerte di asufro, e producto cu ta keda atras despues cu refina e petroleo.

Pa tal motibo mes, e cabezante a dicidi pa yama SKOA cu finalmente a duna e aprobacion pa manda e alumnonan cas.

Via un radio local, pa pidi mayornan pa busca nan yiunan, y pa 10'or tur a bai cas. E maestronan a keda reuni den e 'leraren kamer,' pa mira con pa atende cu e falta di les. Esaki pasobra no ta prome biaha mester a interumpi un dia di scol pa motibo cu di cambio di biento, y su consecuencianan. Tur fin di aña ta topa cu e problema aki, y según Sr. Werleman, e muchanan ta perde demasiado dia di scol, specialmente si tuma na consideración cu maestronan tambe tin cu atende reunionnan di SHA.

Awe lo evalua e situación na scol. Si e tempo keda mescos, lo no mester exclui cu lo mester manda e muchanan cas atrobe.

Bon Dia Aruba a papia cu Sr. Rasmijn di Meteo kende a bisa cu hendenan na Aruba no ta realisa cu cada biaha cu tin cambio di temporada, anto mester spera cu e tempo ta bira un poco 'bruha.' E cambio di un periodo calor pa un periodo friew ta trece disturbio den e atmosfera, y esaki ta locual nos ta pasando aden.

Ex pareha ta tilda otro di ta molestia otro formal

NORT- Dialuna pa 5or di atardi, e señora M.O. naci na Aruba di 32 aña, ta bai warda di Nort y ta bisa polisnan cu su ex amigo R.T. di 38 aña, ta molestie y no kier compronde cu cos a caba for di dos luna pasa. E ta bisa cu R.T. ta keda molestia, ta yame, bai su cas y ta menase. E ta bisa cu e ta harta di e situacion. Polis a bisa M.O. pa bai duna keho di stalking contra e homber. Polisnan a bai na cas di R.T. na Boegoeroei, y ta papia cune. E ta bisa polisnan cu al contrario ta M.O. ta molesti'e y hasta el a bise cu e ta batie ora cu e tope. E ta bisa cu M.O. ta cana su tras y ta buske problema.

Hoben bou di influencia ta haci fastioso y molestia cliente

HOOIBERG—Polisnan dialuna pa 8'or, ta bai na un cafetaria na Hooiberg, pa un homber fastioso. Na yegada, polisnan ta papia cu e doño Z.L. naci na China di 44 aña, kende ta bisa cu e homber Y.C. naci na Santo Domingo di 21 aña, ta fastioso, onbeschoft y ta molestia e clientenan . E doño a a bisa cu el a bise pa e Sali, pero e no kier tende. Ora ptruya a papia cune, el a bisa polisnan cu e ta biba eibanda mes y e lo bai cas pa drumi. Un rato despues, polisnan a bai tira un bista bek, y ta wordo para na caminda pa un señora, kende ta bisa cu Y. a bolbe bai na e luga y ta molestia e clientenan. Polis a bolbe tope einan, basta fastioso y bou di influencia di supuestamente di droga. Polisnan a detene y a hibe warda, na unda el a haya un cuarto gratis.

Hobennan ta benta webo riba auto cu ta pasa

SAVANETA—Dialuna pa 8'or di anochi, e mucha muhe di 12 aña, ta bai warda di polis na Savaneta y ta bisa polisnan cu un rato prome, e tabata coriendo den auto cu su mama, y diripiente persona desconoci a manda un webo riba e auto cu a alcanse na su cara. Esaki a tuma luga na haltura di e pomp di gasolin na Savaneta. Polisnan a tira un bista den bicindario, pero no a topa cu ningun hende. Despues polisnan a topa cu e dos hobennan G.W. y G.de C. tur dos di 12 aña, sinta den un veranda di un cas. Polis a papia cu nan y a mustranan riba e consecuencia. Nan a nenga y a keda para riba un "no" cu nan tin algo di haber den e caso. Polis a bisa cu nan ta sigui tira bista riba nan.

Mucha chikito ta Sali keiro haci bishita su so

ORANJESTAD—Polisnan dialuna pa 1'or di merdia ta bai na un cas na Primavera, na unda un mucha muhe chikito lo tabata para dilanti porta su so. Na e cas polisnan ta papia cu e señora T.K. di 45 aña, kende ta bisa cu el a yega cas merdia y a haya e mucha muhe chikito para dilanti su porta di cura. E no sa yiu di kende e mucha ta. Polisnan a haci un investigacion den bicindario, y a topa cu e señora M.H. naci na Venezuela di 47 aña, kende ta bisa cu el a bai traha na un cas y e mucha ta cerca dje. Diripiente e mucha a habri porta y el a bai.

Homber ta reclama cu servicio no tabata suficiente

SAN NICOLAS—Dialuna mainta pa 9.30 polisnan ta bai na un bar na San Nicolas, pa un intermediacion. Na e bar polisnan ta papia cu e señora J.N. naci na Colombia di 25 aña, kende ta bisa cu el a duna servicio na e homber J.R. di 34 aña, naci na Aruba y awor e homber no kier paga e 50 florin. J.R a bisa polisnan cu el servicio cu ela haya ta di solamente 5 minuut y e no kier paga pa 5 minuut. Polis a intermedia y e señora a haya su placa.

Varios ilegal gara na colony

Miembro di Warda Nos Costa mester a bula pa auto no pasa riba dje











COLONY – Den careda di 3:00 di marduga miembro nan di Warda Nos Costa ta encontra paña muha na altura di santana di cacho.

Mesora a pidi refuerso di polis ya cu nan por ta den bicindario ainda. Alaves miembro nan di W.N.C. a sera e entrada pa asina por controla tur auto cu ta Sali.

Na dado momento a ripara cu tabata tin un vehiculo ta asercando, pero esaki ta ripara cu tin baricada y ta lora bai bek.

Despues di un rato e mes un vehiculo aki ta bin cu velosidad halto, caminda un miembro di W.N.C. mester a bula na banda pa e vehiculo no pasa riba dje.

Imediatamente ta sigui un persecucion, y ta logra para dicho vehiculo na altura di scol di polis bieu na Isaac Wagenmakerstraat.

Ta logra detene e chofer y seis ilegal. E chofer indentifica como: David Johan Hasper naci na Colombia y kende tin 19 aña. E ta wordo deteni bou di cargo di intento di asesinato. E la declara cu e ta biba na Aruba cu e tin permiso di estadia.

Segun informacion cu a logra saca di esnan cu a wordo deteni, nan lo mester ta un total di 13 cu a landa bin tera, di cual 6 a wordo gara.

Ayera "Adventure of the Seas" a yega cu un total di 3439 pasahero crucero

El a surpasa su capasidad di 3114

ORANJESTAD - Aruba Cruise Tourism (ACT) ta informa comunidad Arubano cu ayera, diamars 15 di November Adventure of the Seas a yega Aruba cu un total di 3439 pasahero crucero, surpasando su capasidad di 3114.

E temporada di crucero ta den full swing y asina por encontra mas oportunidad na unda cu cruceronan ta yega Aruba, yen.

Ta druk den cruise terminal na unda pasaheronan ta pidi informacion tocante Aruba su actividadnan, etc.

E interes ta masha grandi mes pa conoce nos dushi isla y Aruba Cruise Tourism ta tuma e oportunidad di extende un gradicimento na APA NV, agencianan di crucero SEL Maduro & Sons, Admiral Shipping, Anthony Veder, Taxistanan, Asociacion di operadornan di tour ariba waf, operadornan di excursion, De Palm Tours, Red Sail Sports, Watapana Tours, Pelican Adventures, Atlantis Submarines, AHATA, comercio y e comunidad Arubano pa tur e bon aporte.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 2012430190
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gersterkamp
Geneve Garcia
REDACTOR ECONOMIA
Tito Lacle
E-mail: noticia@bondia.com
REDACTOR INVESTIGATIVO
Dilma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Editor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Carlos Pimienta
AVISO Y VENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
E-mail: aviso@bondia.com
ADMINISTRACION y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Kelly
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
(PRE) PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Piedad Gomez
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa
(SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
EMail Address:
E:mail noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redactá y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Www.bondia.com

Sra. Ruth Tromp di Fundacion Anti Droga Arubano

Programanan di concientisacion riba uso di heroina, partydrugs y xtc ta importante



ORANJESTAD – Den e simannan cu ta nos dilanti, Fundacion Anti Droga Aruba, hunto cu Departamento di Salud Publico, ta bai presenta algun programa di concientisacion pa comunidad.

Mirando cu heroina a haci su entrada riba nos isla y esei no ta bai sin su peligernan, FADA ta bai dedica atencion riba nos hobennan, tocante e peliger di e droga aki.

Heroina ta un droga bieu cu a causa hopi sufrimento y morto den decada 70, pero cu actualmente ta haciendo su re-entrada den comunidad.

Con hopi e ta keda uza, FADA no sa ainda, pero como cu nan trabou ta pa preveni uso masal sin e debido atencion, nan ta duna nan banda di medaya. Tambe ta bai duna informacion un biaha mas tocante e droga XTC, cu ta un di e droganan sintetico mas uza riba nos isla.

Fuera di esei, FADA ta bai dedica atencion tambe na e fenomeno di Party Drugs.

E motibo di esaki ta cu hopi atencion ta keda duna pro ehempel na XTC, sin sa cu tin hopi mas droganan sintetico riba mercado cu pos causa daño pero alabes, causa adiccion serca e ser humano.

FADA ta invita henter comunidad pa sintonisa e programanan aki sin falta, y nan kier un biaha mas, pa recorda specialmente e mayornan, cu apesar cu e programanan aki ta pa informa hobennan di e peliger nan cu tin riba caya, esaki no kiermen cu FADA ta bai manda muchanan wak e programa su so y lage bandona cu tur e informacionnan cu e ta ricibi. E informacion ta conta pa mayornan tambe.

Adiccion na droga not a afecta unicamente e mucha, pero adiccion na droga ta afecta henter e famia y ta causa sufrimento serca henter e famia. Pa e motibo aki tambe, FADA tin cu dedica tur nan atencion y esfuerso pa preveni e situacionnan doloroso aki.

E intencion ta pa sinta hunto cu e mucha of hoben y wak e programanan aki, pa hunto comunidad ta bon informa riba e peligernan aki y hunto yega na palabracionnan kico ta permiti y kico no ta permiti den cas. Esaki por yuda mayornan tambe pa nota ora algo kisas ta dudoso den e aparencia of actitud di su yiu y esaki ta demostra e mucha tambe cu nos ta interesa den su bienestar y kico ta e peligernan cu e pro confronta su mes cune. E programanan lo keda transmiti na Tele Aruba dia diadomingo 20 di november, 27 di november y 4 di december tur pa 7:30 di anochi. Tur mayor y yiu pro sintonisa e programa aki y crea conciencia serca e hobennan riba e problema cu droga ta causa y a causa den e comunidad aki.

Fraccion di RED a pidi pa investiga e proyecto di Radisson Hotel

ORANJESTAD - Comision Central di Parlamento a reuni dia 15 di november 2005 pa trata e peticion di Minister di Finanzas pa likida Dutchco N.V. Fraccion di RED a trece dilanti cu nunca mas mester ripiti e pagina scur aki den historia di gobernacion di Aruba cu den memoria di pueblo a keda graba como e scandal di palonan di coco di Cuba pa Radisson Hotel bao di Gabinete Eman III.

Fraccion di RED a trece dilanti cu a base di un mocion di Parlamento di 3 april 1998 Contraloria General a haci un investigacion di e ayudo financiero di e Radisson Hotel (cf. ARA, Jaarverslag 2000-2004, pag.39-40), cu prome tabata Golden Tulip di cua e doño tabata Dutch Hotel & Casino Development Corporation N.V. (Dutchco N.V.) y despues Gobierno a tuma esaki, pero te ainda no a haci un investigacion di e di dos fase di renovacion di Radisson Hotel cu segun calculo di Centrale Accountantsdienst a costa 32,4 miyon florin.

Fraccion di RED a argumenta ademas cu e investigacion di Centrale Accountantsdienst di 11 di maart 1999 no ta completo y a keda limita na e transaccionnan rond di ACH Partnership (Aruba Caribbean Hotel Limited Partnership funda dia 30 april 1998 dor di Dutcho N.V. y Gobierno, y e instancia aki mes ta acepta cu e no a investiga e ehecucion di e renobacion di e hotel y no a audit esaki

Fraccion di RED a haci referencia na e Rapport di Comision di Berdad "Een kwestie van mentaliteit. Bestuur en integriteit op Aruba" (pag. 105), cu a recomenda pa haci un encuesta parlamentario y pa medio di un investigacion profundo di e renobacion di Radisson Hotel Parlamento haya un bista completo di e renobacion cu tur e gastonan directo y indirecto envolvi den esaki.

Ministerio Publico mes a admiti cu por constata un fraude di 250 mil dollars den e proyecto aki, pero pa straño cu por zona nunca tabata tin un follow up civil of penal riba e punto aki. Mi mes por a wak cu mi mesun wowonan e ofertanan di Cuba pa e famoso palonan di coco, e oferta mas barata tabata costa 210 mil dollars y esun di mas caro tabata costa 400 mil dollars. Con por splica anto cu den e presupuesto tabata poni 8 miyon florin pa e hardin y otro 8 miyon pa 'public areas'? Mester bin un investigacion di cua tabata e balor real di e trabao y cuanto a keda paga.

Fraccion di RED cu razon a pidi pa investiga e di dos fase cu ta e renovacion di e Radisson Hotel pa loke ta e proceso di decision y e gastonan involvi. Kiko tabata e reaccion di fraccion di AVP? Atrobe ta bin cu atake personal, cu ta pader Lampe mes mester keda investiga. Tanten cu AVP no reconoce su errornan grandi di pasado, cu a costa pueblo miyones di florin, e ta capaz di comete e mesun pifianan aki den futuro.

Te akinan e comunicado di prensa di e lider di fraccion RED den parlamento, sr. Rudy Lampe.

Atraco na Subway na Pos Chikito

POS CHIKITO—Polisnan dialuna pa 10.30 ta bai na Subway na Pos Chikito pa un atraco. Na e sitio ,polisnan ta papia cu e señora cu ta traha den e luga y e ta declara cu tres homber a drenta den e luga y uno a puntra ki ora cu luga ta sera. E señora a bise e ora, y el a bisa cu e lo bolbe mas lat pa cumpra pan. Pa 10.30 e tres hombernan a bolbe, dos di nan tabatin nan cara tapa cu mea blou. Tur tres a grita cu nan kier placa. E señora a saca locual e tabatin den e caha cu ta 835 florin y a dunanan. Nan a core bai y a laga e pan atras. Atraco Team a wordo poni na haltura cu lo sigui cu e investigacion.

Segun sr. Armand Hessel di RED

Gobierno no ta tuma Parlamento na serio na momento di tuma desicionnan importante

RED tin cu puntra nan mes si aki ta trata solamente di un 'stempelparlement' of di un 'farce' majeure

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa dialuna ultimo, sr. Armand Hessel a bisa cu na juni 2005 partido RED a entrega un peticion na Parlamento pa investiga e procedura di seleccion pa e di dos fase di e proyecto di Dump y tambe pa investiga contenido di e contrato.

A basa e peticion aki riba 2 carta interno di funcionario independiente halto di Gobierno cu tabata tin critica fuerte riba tanto e procedura como e concepto di e contrato.

Copia di e peticion aki a bay pa Controlaria General, Ministerio Publico, Fondo Desaroyo Aruba y Representante di Hulanda na Aruba.

E Minister responsabel di Salubridad Publico y Medio Ambiente a reacciona 4 luna despues riba e peticion aki.

Den un programa radial el a culpa RED di "calumnia y mentira flagrante". Alabes el a invita tur esnan cu tabata tin duda riba e procedimento pa controla tur cos ("Be my guest").

Lamentablemente a ofrece solamente e parlamentarionan un invitacion pa haci tal.

Nan a ricibi dialuna anochi 7 di november un pakete di 185 pagina na Ingles (incluyendo e contrato cu Bouldin & Lawson, firma dia 4 di november) pa prepara pa e reunion di diaranson 9 di november.

Un eventual preparacion riba diamars 8 di november tabata imposibel pa motibo di e discucion maratonico den Parlamento encuanto e boycot di Aruba dor di Gobernador di Alabama. Por a 'studia' e otro, literalmente miles di documento cu a entrega na comienso di e reunion, solamente durante e reunion cu a tuma luga tras di porta cera.

E fraccion mayoritario den Parlamento aparentemente no a haya necesario pa studia e documentonan y nan a prefera di ripiti loucal e minister a yega di declara den varios ocacion tocante e proyecto di Dump.

Lamentablemente e partido di oposicion mas grandi a delega solamente dos di su ocho miembronan den tempo completo pa repasa e miles di documentonan.

Di e manera aki el a entrega un oportunidad unico pa haya un bon bista di e informacion pa medio di reparticion di trabou.

Un parlamentario di oposicion cu a tribi di haci pregunta critico, entre otro a base di e documentonan, a ricibi un scual formal for di e minister concerni. Den su reaccion, e minister continuamente a ataca e parlamentario na un forma personal, sin cu el a wordo stroba dor di e Presidente di Parlamento nobo.

Esaki ta indica cu funcionamento di Parlamento caro en realidad ta hopi piho di locual a pensa. Gobierno en absoluto no ta tuma Parlamento na serio na momento cu ta duna informacihon extenso na ultimo momento of durante reunion mes pa studia y alabes discuti.

Den esei e parlamentarionan di e partido na mando no ta haci ningun esfuerso serio pa expone eventual accion incorecto di nan gobernante, mientras e mayoria di e partido di oposicion mas grandi ta briya pa nan ausencia sin cu nan ta duna cuenta. Tur esaki, mientras ta discuti un proyecto cu al fin y al cabo por costa nos 150 miyon florin cu e posibilidad cu ta intoxica henter Aruba. Riba pregunta critico di oposicion, e minister a reacciona cu atake personal.

Ta incomprendibel cu e discucionnan ta tuma luga tras di porta cera, mientras ta mantene pueblo di Aruba (cu al fin y al cabo ta paga e cuenta den tur sentido) ignorante di tur e echonan. Consecuentemente RED tin cu puntra nan mes si aki ta trata solamente di un 'stempelparlement' of di un 'farce' majeure.

Sr. Ruth Tromp di FADA

Fundacion Anti Droga Arubano a introduci jingle pa concientisa comunidad



ORANJESTAD – Mirando cu e temporada di fin di anja ta haya hopi atencion tur aña, Fundacion Anti Droga Arubano a dicidi di introduci un jingle pa e temporada aki, cu hopi enfasis ta ser poni riba dje, specialmente riba consumo di bebida y ta conoci tambe cu den e temporada aki hopi alcohol ta keda consumi. FADA a yega na e idea pa contra aresta e situacion di propagandanan aki cu un mensahe di concientisacion.

Medionan di comunicacion ta hunga un rol hopi grandi den esaki, pa motibo cu di e forma aki e mensahe ta yega na e comunidad.

Di mes forma cu medionan di comunicacion ta keda uza, pa logra metanan cu no tur ora ta positivo, e medionan di comunicacion ta hunga un rol tambe pa entre tur e mensahenan conflictivo, pa e ser humano, trece mensahenan na bienestar di e ser humano.

Pa e motibo aki un biaha mas FADA a traha un jingle anti droga.

Esaki not a e prome jingle cu FADA a lansa.

Na 1997 caba FADA a graba su prome jingle en cooperacion cu un radio emisora, cu tabata dirigi riba e mayor y hobennan.Despues na aña 2000, Basic One a traha un jingle pa hubentud, titula “ Bisa no”E aña aki a bin e idea pa trece algo cu ta pasa cu e temporada, dus e ritmo tambe di e temporada.Fuera di esaki FADA a purba na enfoca un biaha mas riba e union pa cual e Arubianonan ta conoci pe, den e temporada aki y cual ta un di e mayor metanan di FADA.Tur hende sa cu FADA a un instancia cu ta concientisa comunidad riba e peligernan di droga, pero nan tarea mas grandi y mas importante ta, pa promove n relacion saludabel, entre sernan humano na unda comprension, convivencia y disponibilidad pa duna otro un man ta hunga un rol grandi.

Banda di esaki ta importante pa nos enforsa tradicionnan den musica, idioma y cultura en general.

Di e manera aki nos ta haci di nos muchanan, sernan humano fuerte y orguyoso cu no tin mester di substancia pa eleva nan mes.A base di tur esaki, FADA a scohe un di e musiconan mas crioyo di Aruba y cu tin un trayectoria respetuoso riba e tereno aki pa compone y alabes canta e jingle di FADA.,

Sr. Robert Maduro kende apesar di a ricibi e peticion riba man, a sa di entrega e producto fabuloso aki den 3 siman di tempo.

Fundacion Anti Droga Arubano ta gradici su persona pa esaki y ta confia cu e jingle lo kea bon ricibi pa e comunidad Arubano.

Hoben ta maltrata tata di su amiga cu cuchiu den cabes

ORANJESTAD—Dialuna anochi pa 9.30 polisnan ta bai na un cas na Madiki Kavel pa un problema entre famia. Na e cas polisnan ta papia cu e señora, kende ta bisa cu e mucha homber di su yiu homber a perde cabes contra mayornan di e mucha muhe y a maltrata e tata. E señora ta bisa cu e mucha homber J.G a yega na nan cas y a kibra tur cos den cas. Despues el a coi un cuchiu y a corta e tata A.G. naci na Colombia di 49 aña cune riba su cabes. E tata tabatin un corta, pero no di gravedad. Polis a bisa e tata pa e bai duna keho na Recherche. J.G. mes no tabata na e sitio mas. Un rato despues e yiu muhe ta bisa polisnan cu J.G. lo ta warda di polis. Polisnan a bai y a detene. Despues cu nan a tende, el por a bai cas. E tata J.G. no tabata kier a duna keho, como cu el bisa cu ta problema den famia.

Waterlelinan a ser saca for di dam na Rooi Afo

Aunke e tabata un bunita bista, e tabata representa un peliger





ORANJESTAD – Ayera mainta trahadonan na servicio di departamento di Agricultura Cria y pesca conoci popularmente como Santa Rosa, tabata haciendo trabou pa saca e waterlelinan for di dam, ya cu e ta stroba e fluho di awa core for di dam na Rooi Afo. Aunke e tabata un bunita bista, e tabata representa un peliger ya cu e awa no por sigui core y consecuentemente e dam por bai over na tapa e caminda of causa inundacion den e bicindario menciona.



Fundacion Hende Muher den Dificultad ta anuncia

Sorteo di auto Yaris lo wordo posponi pa dia 29 di november awor

ORANJESTAD – Comision pa e regalo na occasion di 10 aña di existencia di Fundacion Hende Muher den Dificultad, bou guia di sra. Dora Koolman Croes ta gradici pa e acohida cu e actividad aki ta hayando. Tin asina tanto hende cu ya caba a duna nan contribucion. Boluntarionan ta trahando duro pa cu e recaudacion.
Riba peticion di hopi persona cu sigur ta desea di contribui ainda, e comision a dicidi na ultimo ora pa no laga e sorteo tuma lugar riba 13 di November sino a pospone e fecha, ofreciendo asina un oportunidad mas pa henter e pueblo contribui.
Como tal e sorteo pa e Yaris awor lo tuma lugar definitivamente dia 29 di November pa 11'or di mainta na Garage Cordia.
Ban uni forsa pa kibra e cadena di violencia riba nos isla, tur sorto di violencia, pero muy especial e violencia contra e hende muher, ya cu den e dianan aki tur atencion ta bai riba e tema aki.


Parco di Gala
cu Dhaddy y Tony
Diabierna 2 di December 2005
Renaissance Convention Center
9:00 pm
VIP Premium Afls. 180.00
VIP General Afls. 135.00
Admision general Afls. 75.00
Concha y Toro
Grey Goose
World's Best Tasting Vodka
Bacardi
Pa Reservacion
Yama: 583-5353 of 582-4754
New India Assurance
A Smart Choice!
Laurent-Perrier
Champagne
Dewar's
100.9 FM
Magic
For the young at heart



Na Radison Aruba Resort & Casino

Alex Nieuwmeyer di Divi's tabata orador principal durante e YMCA century dinner

PALM BEACH - E di 37 Century Dinner di YMCA a tuma lugar den Caribbean Ball Room na Radisson Aruba Resort & Casino.
Orador di Orden tabata e Managing Director di Divi's, Alex Nieuwmeyer kende a raporta riba e relacion extraordinario cu su hotelnan tin cu e organizacion local di YMCA
YMCA a ser establece na Aruba na 1956, como un organizacion sin fin di lucro pa duna servicio na e comunidad.
E chapter di Young Men's Christian Association tin su oficinanan na Sanniicolas.
E organizacion aki actualmente ta terminando un projecto grandi na Dakota, disenja pa kita huventud for di riba caja y duna teenagernan di e region aki un alternativ di un club-huis pa deporte y actividadnan educacional.
Cu e gran ajudo di e empleadonan y huespednan di Divi's, kendenan voluntariamente ta ser pidi pa contribui cu 1 dollar pa dia, pa cada room/night den e ambisioso projecto aki, Divi a colecta un total di 450.000 florin durante e ultimo 25 lunanan.
E notcia di e exito rotundo di e recaudacion aki a ser ricibi cu un gran aplauso.
Tambe Ross Bresovar a re-itera Divi su compromiso cu YMCA, cu programa Y Dollars.E anochi a ser atende pa personalidadnan di e comunidad, y tambe pa e miembronan di e directiva di YMCA E team culinario di Radisson a prepara un cena di 3 plato, cu a ser gusta pa esnan presente.
E entretenimento tabata den man di un cliente rehabilita di YMCA y door di Beautiful Voices.
















Chaine des Rotisseurs 1248 - 1950
Valentino's
Ristorante
Aruba Gastronomic Association
AGA
"Guests Comments"
Excellent waiter! Fantastic sauces and quality of fish. You've done it all.
Keep up the good work! - Scott and Cathy MacFarlane, Massachusetts
We did not have enough time to sample everything!
We'll have to return! Delicious! - Thomas and Margaret Launer, New Jersey
Best on the island! - Jack Brooks, Tennessee
Impeccable service. This was absolutely the best meal
I've ever had! - Manda Botelho, Massachusetts
We felt very comfortable. Very welcomed from
moment we stepped in front door.
Magnifico! Fantastic meal! - Amy and Jim Sarconi, Michigan
*Valentino's is Gourmet Greatness (Phantom Gourmet)
*Best in the Caribbean (Caribbean Guide)
*Best Italian Restaurant in Aruba (The New York Times)
Located at Caribbean Palm Village.
Open from Monday to Saturday from 6:00 to 11:00PM
Sunday CLOSED
Reservations suggested Tel: 586-4777 - Fax: 586-0154
Appropriate attire appreciated
Gift Certificates Available
Present this coupon upon arrival for a 10% discount!

En coneccion cu Dia International di Mucha

Parlamento Hubenil y Parlamento di Aruba lo dialoga tocante nan derechonan



ORANJESTAD - Recientemente Parlamento Hubenil a haya un invitacion di e miembronan di Parlamento di Aruba pa hunto nos dialoga tocante e Derechonan International di Mucha y e implementacion di esaki na Aruba. Nacionnan Uni a declara 20 di november Dia International di Mucha y esaki lo ta di 52 biaha cu mundo henter ta bin hunto pa conmemora e Derechonan di Mucha.

E meta di e celebracion aki ta pa crea concientisacion serca tur miembro di nos sociedad cu nos tin e responsabilidad pa protega y implementa e derechonan aki. Aruba a firma e tratado aki na 2002 y pa es motibo aki un Parlamento Hubenil a wordo funda.

Un organisacion caricativo, cu su principionan basa ariba e Derechonan International di Mucha y hoben, especial ariba nan derecho pa participa. Duna e hubentud un voz, cual lo wordo tendi door di e lidernan di Aruba. Esaki ta di dos biaha pa e aña aki cu Parlamento Hubenil lo reuni cu Staten. Pa nos e ta realmente importante pa nos trece dilanti kico e hubentud di Aruba ta pensa y cu e miembronan di Parlamento ta scucha loke nos tin di bisa. Nos ta anticipando anciosamente ariba e dialogo hunto cu e Parlamentarionan pa asina nos por haya sa con hopi Aruba ta haciendo pa realisa derechonan aki. Como hobennan, futuro lidernan di nos pais, nos ta convenci cu ta nos deber pa protega e derechonan aki.

Parlamento Hubenil y Staten lo dialoga tocante e Derechonan di Mucha ariba diahuebs 17 di november, pa 3'or di atardi den sala di Parlamento. Nos ta desea di invita tur nos miembronan y hubentud di Aruba en general pa ta presente na e occasion aki.

Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a ricibi un caluroso bonbini na Hulanda





DEN HAAG, Hulanda - Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a yega awe 14 di November Hulanda. Na aereopuerto Schiphol e mandatario a wordo encontra pa Minister Plenipotenciario suplente sra. Ella Tromp-Yarzagaray.

Na Cas di Aruba a tuma lugar e mesun merdia un encuentro cu e director y personal di Cas di Aruba. Director sr. Shonno Maduro den nomber di personal di Cas di Aruba a yama e mandatario bon bini. Durante di e bishita di un siman sr. Frido Croes lo reuni cu Minister Plenipotenciario Suplente y director ariba e trabou cu ta ensera su funcion nobo na Hulanda.

Sra. Tromp-Yarzagaray a recorda cu su persona y sr. Frido Croes cohuntamente a drenta arena politico na 1988 y ta contento cu sr. Frido Croes a tuma e encargo pa ocupa e funcion di representante di Aruba na Hulanda. 'E ta un trabou duro, unda bo ta leu for di bo famia, pero na mes un instante e ta un funcion cu ta nabo e oportunidad pa conoce hopi diferente hende cu por enrikece bo pensamento politico. Esaki sigur ta beneficioso pa bo pais y bo persona,' asina sra. Tromp-Yarzagaray a bisa. Finalmente el a pidi e personal di Cas di Aruba pa duna e mandatario nobo tur clase di cooperacion pa e por eherce su trabao exitosamente, manera cu e mes a haya.

Sr. Frido Croes a bisa cu na momento cu el a wordo pidi pa e funcion di Minister Plenipotenciario na Hulanda e mester a pense ariba e peticion pa e simple motibo cu su persona nunca a biba na Hulanda y un bida pafor di bo pais ta trece un otro disiplina cune pabo y pabo famia. Pero si e ta conciente di e responsabilidad pa cu e funcion. E a haci un peticion na e personal pa tur hende traha hunto y como un team nos logra na engrandece aun mas nos representacion di Aruba na Hulanda.

Na final den nomber di staff y personal di Cas di Aruba sra. Ivonne Navas a haci entrega di un regalo na sr. Frido Croes y den nomber di personal di Cas di Aruba a desea y mandatario tur clase di exito den su funcion nobo.



Paranda cu Sinterklaas ta bek

ORANJESTAD – En conexion cu celebracion di Sinterklaas y su Pietnan riba nos isla, ta participa cu e aña aki atrobe Sint y su Pietnan lo bai di paranda. Lo bishita e muchanan na cas y esaki lo tuma luga riba 4 di december di mainta pa anochi. Ta pidi un contribucion chikito pa cada mucha, esei ta ensera 1 saco di mangel, etc. etc.

Pa mas informacion, tuma contacto cu Roxanne na 565-9564 of cu Enrique na 561-4266 despues di 4'or di atardi. Ta adverti cu inscripcion ta limita.

Historia a demostra con AVP a traiciona su mesun pueblo!

Hamas y nunca pueblo Arubano por confia structura estatal den man di AVP

Segun partido MEP

ORANJESTAD - Partido MEP a tuma nota di e yoramento y kehamento di e lider di AVP sr. Mike Eman y esaki relaciona cu e hecho cu su partido no ta representa den e Conferencia di Mesa Rondo cu lo tuma lugar proximamente na Corsou.

Aparentemente sin cu su partido AVP a haya invitacion (ainda) for di Corsou ya sr. Eman a cuminsa tilda Gabinete Oduber IV di cu nan a wordo laga for di e delegacion Arubano cu lo bay Corsou pa asisti na e Conferencia di Mesa Rondo.

Den su yoramento sin fin sr. Eman a menciona un cantidad di lider Arubano cu den pasado a percura pa Aruba su representacion den e conferencianan di mesa rondo, pero sr. Eman no ta conta di tur e traicionnan cu su partido AVP a comete contra e pueblo Arubano for di 1948 te cu 2005.

Sinembargo partido MEP semper ta hopi cla y decidido pa loke ta structura estatal di pais Aruba y kier a haci e siguiente preguntanan na sr. Eman:

1. Ta cual partido a bende e autonomia di e isla di Aruba na 1948 cu e bendita cadena di esclavitud di 12-8 y esaki pa un miserable puesto di ministro? No ta danki na e partido aki mes, esta AVP cu Aruba a keda 37 aña largo bou di gara di e isla mas grandi Corsou?

2. Ta cual partido a vota contra nos himno, bandera y moneda Arubano?

3. Ta cual partido a pone trampa den caminda di nos Libertador Betico Croes y a haci tur esfuerso pa obstaculisa e organisacion di e Referendum na 1977?

4. Ta cual partido y su lidernan for di 1976 te cu dia di awe ta nenga redondamente di participa na e ceremonianan protocolario riba 18 di maart, esta Dia di Himno y Bandera?

Teniendo cuenta cu e historia amargo y traicionero aki di partido AVP, MEP ta hopi preocupa cu e situacion aki y ta prefera pa AVP no ta presente mes na e proximo Conferencia di Mesa Rondo, pasobra e partido di sr. Eman no ta di confia y lo por comete cualkier baina y lo bolbe trata di bende pais Aruba cu Hulanda y Europa, mediante e tan afamado UPG.

Durante henter e campaña electoral pueblo no a scucha nada pero nada di AVP tocante structura estatal (UPG) y lo no straña partido MEP cu nan lo trece e topico di Union Europeo den e conferencia proximo. Pa AVP lo no ta nada straño pa cambia Status Aparte di Aruba pa UPG mescos cu nan a haci na 1948 di cambia e igualdad di 8-8 pa 12-8!

Ta pesey MEP ta recomenda e dirigentenan di AVP – awor cu pueblo Arubano ta na vispera di celebracion di 20 aña di Status Aparte - pa keda bon mucha na cas y laga e trabounan grandi riba tereno estatal pa e unico partido cu den pasado y te cu awe a demonstra di ta sali na vanguardia di e pueblo Arubano, esta e partido libertador MEP.

Tin un dicho cu ta bisa cu "ora zoro (Mike Eman) ta conta su pasion, kunukero (pueblo Arubano) cuida bo patonan".

Miembro di AVP, Clarisca Velasquez di A.V.P.

No tin base pa Nelson Oduber y Rudy Lampe persigui hendenan den aparato hudicial

Mal uso di poder?

ORAN JESTAD – Den su comunicado di prensa, Clarisca Velasquez di A.V.P. ta señala cu Parlamento ta e organo mas halto di Aruba y cu e tin cu controla gobierno ta un di trabaonan cu Parlamento tin pero no cu Parlamento mester presta su mes pa bai duna Gabinete Oduber e poder pa persigui hende y mishi cu e estado di derecho di Aruba esta mishi cu ministerio publico! Tur esaki nos ta yama mal uso di poder di Gabinete Oduber! Cu e fraccion di A.V.P. a pidi un reunion urgente di Parlamento pa discuti e desaroyonan preocupante despues cu anuncio a wordu haci door di e gobernador Bob Riley di Alabama tawata na su lugar!
Na un dado momento Nelson Oduber a cuminsa sugeri cu mester bai mira den ministerio publico kendenan ta culpabel pa e situacion aki! Nelson Oduber a insinua den direccion di PG, hoofdofficier van Justitie y otro funcionarionan policial cu nan a faya den e caso aki! E culpabel ta gobierno mes cu no a coi e toro na su cacho y atende e asunto aki for di e principio! Nos sistema legal no a wordo splica na medionan international y el a bira un free for all pa cu noticianan y informacionnan cu tawata sali for di Aruba! Parlamentario di RED, Rudy Lampe, tambe a bin cu proposicion pa duna Nelson Oduber e autoridad completo pa retira e PG, e hoofdofficier van Justitie y agentenan policial pa habri un investigacion riba nan trabao! Segun su declaracion e credibilidad di pais Aruba ta den duda internacionalmente! Esta ridiculo! Cu un famia cu a perde su yiu y ta manda carta pa kita cierto hendenan for di e investigacion y ta pidi pa boycot Aruba, e ora Aruba su credibilidad ta den duda internacionalmente? Ken a bisa cu Aruba su credibilidad ta den duda? Ta algo cu mi ta tende pa prome biaha y for di Rudy Lampe! Foei Rudy Lampe bo sa masha bon con nos sistema legal ta hinca den otro y cu tin un Strafvordering cu cuerpo policial y ministerio publico tin cu traha cune! Nos cuerpo policial y ministerio publico ta hendenan profesional cu sa nan trabao y nan leynan cu nan mester atene na dje! Y no tin motibo algun pa cambia ningun hende for di team investigativo! Alcontrario bo lo mustra mundo henter cu bo mes no ta confia bo mesun hendenan! Con ta cu e vertrouwenbeginsel cu Gabinete Oduber lo
mester mustra mundo pa cu cu su aparato hudicial? Cu tin un boycot contra Aruba ta pasobra famia Twitty no ta comprende con nos sistema Legal ta hinca den otro y cu e sistema legal no ta dunando nan e resultado cu a nan kier y cu nan ta manda un carta pa kita cierto hendenan for di e investigacion no ta un base tampoco pa Nelson Oduber y Rudy Lampe persigui hendenan den aparato judicial!Palabra di apoyo ta bai nos lider di fraccion Mr. Mike Eman y fraccion di AVP cu a logra di para e atentado aki contra di nos estado di derecho. Dor di para tur e actonan iresponsabel aki, pesey AVP a haya e confiansa grandi den pueblo ultimo eleccion y lo sigui salvaguardia nos estado di derecho!

Segun presidente di SEPPA, Magaly Brito

Clase trahado tin otro enemigo: Falta di un areglo di pensioen

Mester yega na acuerdo cu otro pa frena pensioenbreuk

ORANJESTAD - Trahadornan Sector Priva y Fundacionnan tin otro enemigo pa e : Falta di un areglo di penshon, segun presidente di sindicato SEPPA, Magaly Brito.
Ademas di mester enfrenta tur dia diferentenan obstaculonan den nos caminda, e trahador cu mester pasa den situacionnan fastioso, ora di ta haya nan mes cu un enfermedad, cu esaki ta dura largo, cu e consencuencia di perde trabao, e trahador aki ta confronta di un dia pa otro, cu e ta keda sin un entrada drechi.
Esaki ta bira mas injusto ainda, ora cu tampoco tin un arreglo di penshun ariba esun basico di SVB. Algo cu ta sumamente necesario..., ya cu esun mes di SVB no ta yega pa nada.
Cuediversificaciondisalarionan pa cada sector ta haci creacion di un fondo di penshon general dificil, no imposibel. Mas facil por ta creacion di fondonan di penshon pa cada sector teniendo cuenta cu e desaroyo di salario y cu e fondonan aki mester yega na acuerdo cu otro pa frena pensioenbreuk.
Ta pesey mes, S.E.P.P.A. ta contento toch cu gobierno tin pensa di bin cu un sistema cu ta frena e desaroyo negativo aki pa e trahador y cu ohala pronto tin solucion pa tur trahador na Aruba.
Asina tambe trahadornan cu ta wordo af-gekeurd, ta haya nan mes diripiente sin un entrada, ta cai awor den un arreglo cu alomenos ta alivia nan situacion.
Nos mester construi hunto un mihor mañan, un mihor futuro, un mihor Aruba.
Na Aruba e situacionnan asina ta presenta hopi. Tur dia nos ta topa tipo di situacionnan asina. Nos ta para wak con trahadornan ta ser abusa, y nos ta haci comosifuera nos no a wak. Nos ta wak trahadornan ta ser maltrata y nos ta haci comosifuera esaki ta nada.
Nos ta duna un palabra di consuelo y ta haci comosifuera esaki ta suficiente, comosifuera esaki ta limpia nos consenshi. Di otro banda, unda nos responsabilidad social ta, e responsabilidad cu e ser humano ey banda di nos, cu no sa kico mas pa haci, cu no sa unda pa cana pa haya oido y ayudo.
Nos mester asumi un responsabilidad y yuda nos hendenan, nos bisiña, yuda e trahador ey cu ta mescos cu nos. Dune un man, pa asina hunto nos construi un mihor mañan, un mihor futuro pa un y tur, un mihor Aruba.

Pabien Yourainne



Awe 14-11-2005 ta hasi un aña mas di bida e modelo di cas Yourainne Kelly.

E ta hanja felicitacion di parti su mama Tecla, tata Flip, su rumannan Suehail y Reyvic.

Tambe di parti su welanan Ita y Johanna, tanta y omonan ,primo y primanan amigo y amiganan y tambe di parti di Ivan y su coleganan di avond Havo y Gen Air, tur ta desea Yourainne hopi anja mas di bida , corda ariba e treat y cu e pasa un dushi dia.

Un tiki di nos historia

Reino Hulandes y su teritorionan ultra mar ta e aliado di mas bieu di Merca (parti 1)

ORANJESTAD – E articulo aki skirbi pa Ramsay Acosta ta profundisa un tiki den nos historia. Esaki ta e prome parti di e contribucion periodistico cu nos a ricibi for di Ramsay Acosta. E ta referi na un fecha historico den e relacion di Reinado Hulandes y Merca, esta 10 di november 1776, e articulo interesante aki ta bisa asina:

Dia 4 di juli 1776 e 13 estadonan na coste nort-este di Norte America a declara nan mes independiente di nan colonisador Inglatera e guera cu a sigui ta conoci den historia come e famoso Independence War. Den esaki e 13 estadonan cu primeramente a forma The United States como pais liber. Un hecho remarcabel di e tempo ei tawata ta lo ke a pasa algun luna despues pa ser exacto dia 10 di november 1776. Ariba e fecha aki un barco nabegando bou di nan bandera nobo a drenta haf di Oranjestad na St. Eustantius caminda cu e gobernador di St. Eustatius a duna orden pa saluda dicho bandra cu saludschoten cu esaki Reinado Hulandes a keda graba den historia como e prome pais cu a reconoce Estados Unidos di America como un nacion y esaki a sosode na nos hermana isla St. Eustatius.

Esaki ta haci nos como Hulandes(sea Europeo o no!) como e promer aliado di Merca. Mester remarca cu na independencia USA tawata consisti di 13 estado y durante e siglonan cu a sigui e otro estadonan a uni nan mes serando na 1951 cu Hawai como e di 50 estado den e union. Tambe mester remarca cu Alabama tampoco na tawata un estado di primera ora, ta despues na 1820 nan a drenta den e union.

Dia 10 di november 1936 e Presidente Franklin Delano Roosevelt (tambe di ancestornan Hulandes)a pone e siguiente plakaat na St. Eustatius.

"In commemoration of the salute of the flag of the United States fired in this fort on 10 di november 1776 by order of Johannes de Graaff, governor of St. Eustatius, in reply to a national gunsalute fired by the U.S. Brig-of-War "Andrew Doria" under captain Isaiah Robinson of the Continental Navy. Here the souvereignty of the U.S.A was the first formally acknowledged to a national vessel by a foreign official. Tin biaha ta interesante pa conoce in tiki di historia

Colegio EPI Unidad di Ciencia y di Tecnologia

Anochi informativo pa mayornan Diahuebs awor

ORANJESTAD – Señor Ulrich J.A. Lim-Apo, gerente di guia na Colegio EPI unidad di Ciencia y Technologia ta trece na conocemento di tur mayor cu diahuebs awor (17 di November) lo bai tin un ancohi informativo for di 6'or y mei dia tardi te cu 8'or y mei dia nochi pa pone mayornan altanto con nan yuinan ta progresando den e semester 1 y semester 3.

Mayornan lo obtene e oportunidad pa papia cu e maestronan encuanto resultado di nan yui. E rapport di e studiantenan lo wordo entrega e mesuna nochi. Ta prefera presencia di mayornan hunto cu nan yuinan.

SEPPA ta hopi optimista

Pensamento social y humano den parlamento y gobierno lo mester trece cambionan positivo pa e clase trahador

ORANJESTAD - S.E.P.P.A. ta felicita tur e Ministernan y Parlamentarionan cu nan nombracion. Igual cu tur ciudadano, nos ta spera cu cada un ta cumpli cu e boso tareanan y obligacionnan cu nos comunidad a duna boso, mediante e resultado eleccion.

Sigur nan di SEPPA kier felicita Sra.Mervin Ras y Sra.Zulay v.Poppel cu nan nombracion como Presidente y Vice-presidente di Parlamento di Aruba respectivamente.

SEPPA ta contento cu e pa promer biaha den historia di pais Aruba cu nos ta conoce un hende muher den un posición asina importante, den e organo mas halto segun nos constitucion. E posicion aki ta mas importante cu e propio posicion di un Promer Ministro.

SEPPA ta sigur cu den momentonan asina crucial, na unda nos pais mester di cada un di nos, pa por hibe padilanti, na unda nos mester ta uni pa enfrenta tur e malonan, tur e obstaculonan cu como pais nos mester enfrenta, cu awe nos ta conta cu e Presidencia di sra. Mervin Ras, kende cu tur sabiduria, cu su pensamento social y humano, lo guia e mihor posicionnan den un nivel na unda desicionnan importante ta keda tuma.

Clase trahador, pueblo di Aruba ta depende di hopi di e desicionnan y ta pesey mes nos ta kere cu nos por conta cu tin hendenan cu mentalidad asina banda di bo, cu pensamentonan mas humano, mas social, alomenos un tiki bo por tin speranza cu cosnan por cambia.

Awe nos tin un Minister cu pensamento social, un Presidente di parlamento cu pensamento social, Vice-presidente cu pensamento huridico, ta kico mas nos ta kere cu lo por pasa, ta cosnan positivo so nos ta spera riba tereno social. ta cambionan positivo so por spera pa e clase trahador...Of no?

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad cu seminario pa hende homber

ORANJESTAD–Enconexion cu luna di concientisacion riba eliminacion di violencia contra hende muhe y den cuadro di e 10 aña di existencia di e fundacion, ta extende un invitacion cordial na tur hende homber interesa, pa atende un encuentro informativo y participativo cu lo tuma luga dia 26 di november 2005 den sala di Instituto di Cultura di 8'or di mei di mainta pa 1'or di merdia y pa cual entrada ta gratis.

E encuentro aki ta den forma di un seminario specialmente pa hende homber cu e tema 'Violencia Domestico, kico ta e nifica pa hende homber. Pa kibra e tabu riba e topico violencia, nos tur mester cuminsa papia y no sconde. E workshop lo tin un caracter participativo y lo duna informacion riba forma, reis y consecuencia di e tema aki.

Meta di e seminario ta:

1. Pa haci e topico 'Violencia Domestico' discutibel serca hende homber.
2. Pa stimula hende homber pa participa activo y expresa nan opinion.
3. Pa duna informacion y tips concreto pa e hende homber compronde señalnan di violencia domestico den un fase tempran pa asina e por sa kico pa haci na momento cu e problematico aki presenta.

E seminario ta den forma di 'inloop' kier men no tin mester di inscribi delanta pa asisti. E seminario ta wordo dirigi pa un moderador y lo tin un panel di diferente profesional pa papia riba diferente topico.





Prome exposicion inspira pa nos 'Natural Dam' ?



'Estudio di forsa natural 1'… Natural Bridge.



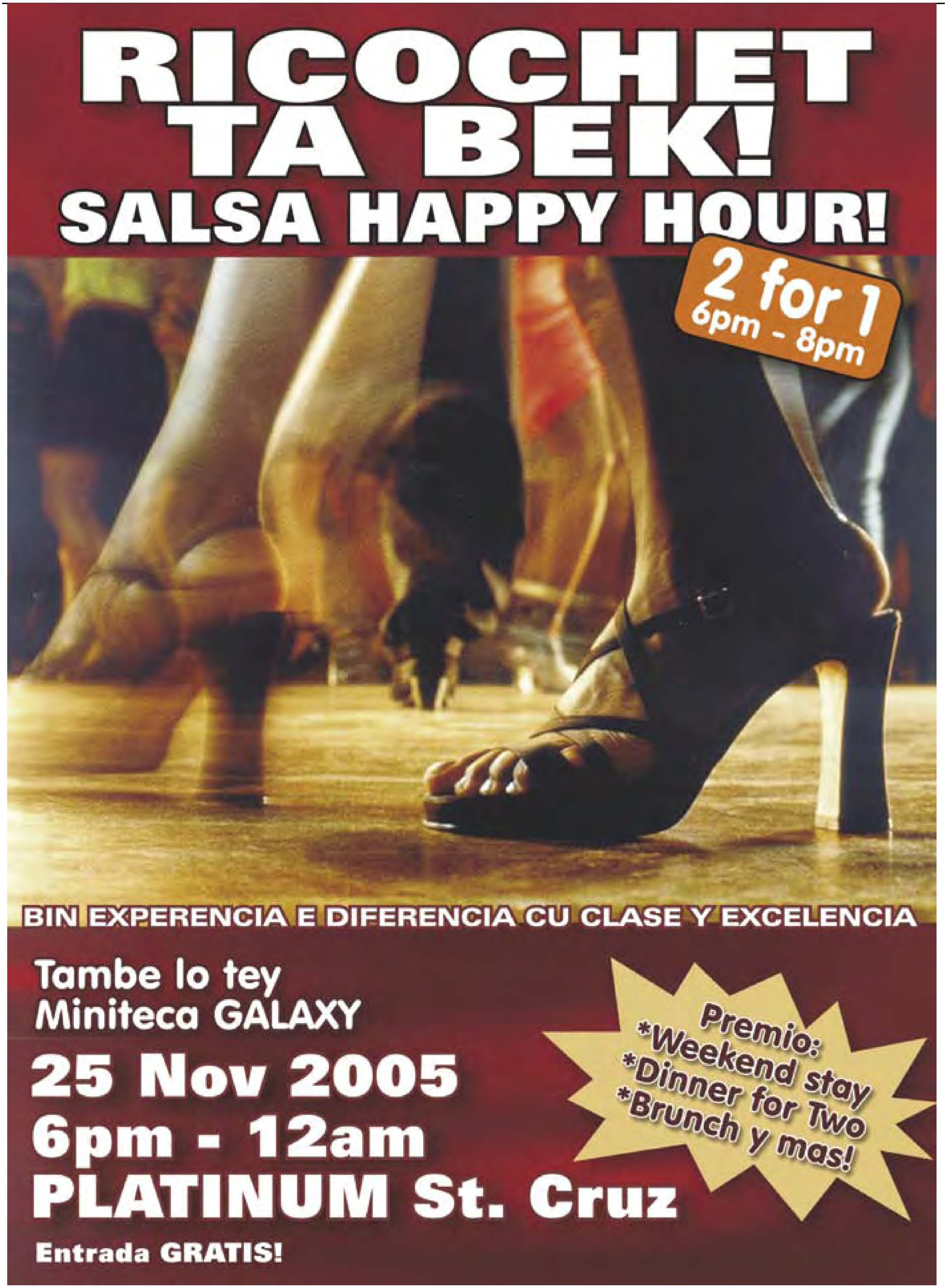
'Estudio di forsa natural 2' ... tras di Natural Bridge.

ORANJESTAD - E pintor Arubano Gustave Nouel cu regularmente ta expone na Europa, tin su prome exposicion individual for di shete aña den region di Caribe, na Access Art Galery.

Nouel cu a yega Aruba pa e exposicion aki y otro projectonan, a ser sorprendi pa tragedia di nos 'Natural Bridge', caminda Nouel a duna workshop na artista di Palet y di exterior e ultimo tres añanan den un projecto pionero.

Natural Bridge tabata e prome les di un buki di les di pintura cu Multi Media Internacional tabata na punto pa imprimi. E recomendacion di Nouel pa pinta Natural Bridge 'live' despues di e lesnan, por a ser cambia net na tempo…

Casualmente Nouel tabata pintando 'Natural Bridge' pa su exposicion ora el a cai den otro di un dia pa otro. E mesun dia Nouel a cuminsa su estudionan artistico di e pida paisahe nobo di Aruba, y a ser inspira especialmente pa e 'forza' di laman tras di nos 'Natural Dam' nobo.Algun pintura di 'Natural Dam' por ser mira den su exposicion actualmente.Gustave Nouel lo ta bek na Aruba dia 17 di november pa clausura di su exposicion den ACCESS ART gallery y pa un workshops nobo paisahe/bodegon of portret/modelo.Tur interesa cu no a haya oportunidad pa participa na e ultimo workshops di Nouel, por inscribi pa e workshops nobo na ACCESS ART gallery.


RICOCHET
TA BEK!
SALSA HAPPY HOUR!
2 for 1
6pm - 8pm
BIN EXPERENCIA E DIFERENCIA CU CLASE Y EXCELENCIA
Tambe lo tey
Miniteca GALAXY
25 Nov 2005
6pm - 12am
PLATINUM St. Cruz
Entrada GRATIS!
Premio:
*Weekend stay
*Dinner for Two
*Brunch y mas!



Mexican affair na Renaissance...

Cushina cu cuminda Mexicano na Renaissance, hunto cu biña di e biñero Wente

ORANJESTAD - E jusnan creativo ta core na Renaissance Aruba Resort & Casino .

Lesa pagina 7

Celebrando bautismo di Shawn Michael Tromp

NOORD – Recientemente famia Tromp a acudi na Iglesia na Noord pa asina nan baby Shawn Michael Tromp .

Lesa pagina 23

Elton John ta hiba su show di Las Vegas na television

LAS VEGAS – Elton John ta hiba su show di Las Vegas na television den un special na NBC, e show titula 'Elton John: The Red Piano' dia 14 di december.

Lesa pagina 15

Palais Hindu a presenta e ultimo trendnan pa loke ta Pasco 2005



Curso exitoso di oratorio



ORANJESTAD - Recientemente e compania B&P/Interface Aruba N.V. a haci entrega di certificado na e 8 participante cu a sigui e curso Public Speaking. Durante 3 sesion e curso a wordo presenta pa Sr. C. Sapuana, Certified Trainer cu B&P/ Interface Aruba N.V. E curso aki a trata topiconan manera entre otro Mind Mapping, Con pa structura bo historia, Con pa mantene e atencion di e publico, Con pa presenta na un manera cu ta fasina hende.Riba e ultimo anochi tur participante mester a haci un presentacion di un topico cu nan mes a scohe. E presentacion aki a wordo graba y playback via television unda cada uno por a siña na un forma hopi structura y cu conseho di e instructor y otro participantenan.E cursistanan cu a ricibi nan certificado ta: Gina Jie Sam Foek (no ta riba potret) Mercedes Lovell-Rumnit, Genevieve Milliard. Un palabra di felicitacion ta bai na tur.

Plania bo proximo temporada di gasto awor!

Bo tin algun dia mas pa enfrenta e gastonan di december

Hopi hende lo pensa cu precupa pa e compranan di december hopi prome ta adelanta e stress y duplica e trabou, pasobra toch bo ta haya bo mes ta core den e ultimo dianan di aña. E experiencia ta mustra cu, cu un tiki di planificacion no solamente ta posibel mantene bou control e fantasmanan di e debenan futuro, pero tambe por cumpra e productonan ideal cu mas facilidad.



ORANJESTAD – Nos tur a experimenta e stress di e preparacionnan di e fiestanan di fin di aña (sin menciona e compranan di ultimo ora di otro fechanan manera Valentine's Day of Dia di Mama) y casi semper pa via cu nos ta dispone di un cantidad limita di placa y un vision sin limite di loke nos kier haci… E ta un di e epocanan ei cu nos kier cumpra sin mester di precupa di e pagonan. Y den kico nos ta hinca nos mes ora nos no ta cuida cartera!

Pero ban wak con cuminsa plania e temporada for di prome por facilita bida. Tin dos cos cu nos por haci cu hopi tempo prome: nos por spar pa cubri e gastonan aki of nos por parti e compranan durante loke ta keda di aña.

Pero cuidou! Aunke pa hopi ta mas agradabel cuminsa cumpra pa december for di september, e peliger ta cumpra henter aña y na december haci mescos tur aña y sali bai cumpra atrobe. Asi bo ta caba ta gasta dobel!

Spar cu tempo – Cuenta di banco special?

Prome bo mester calcula bo capasidad di compra pa e gastonan di december. Cada persona tin su limitacionnan y no mester tin berguensa den biba segun bo posibilidadnan. Wak cuanto bo a gasta aña pasa y dicidi si e aña aki lo mescos, mas of menos. Bo situacion economico por a cambia y no mester ignora e realidad ei.

Sigui lesa pagina3

Plania bo proximo temporada di gasto awor!

Bo tin algun dia mas pa enfrenta e gastonan di december

Haci un lista di tur e gastonan relacion cu fin di aña y asigna un cantidad na cada un. Algun cu bo por uza di guia ta: regalo, carchi y envelop, post, decoracion, paña (pelukeria y gastonan similar inclui), fiesta y comementonan, contribucion caritativo, aumento di gasto den necesidadnan regular (gasolin por ehempel!), babysitting, biahamento. Sigur cu no tur cos lo ta na e lista, pesei warda e y compara esaki cu esun prome: lo bo mehora bo calculacion cada aña.
Tin e placa suficiente pa tur bo plannan por ta utopico, pero si bo sa cuanto lo bo kier tin pa tur e gastonan ei, por lo menos bo por cuminsa spar poco-poco. Algun banco ta implementando cuenta di spar cu bo ta deposita ariba durante aña y uza den december. E cuentanan por ta diseña pa nan no permiti bo saca placa durante aña of nan ta cobra boet si bo haci e. Si bo banco no ta ofrece e servicio aki, sigur nan lo ta mas cu interesa den habri un simpel cuenta di spar y establece un deposito automatico chikito di bo cuenta coriente, cada dia cu bo cobra.
Si bo dicidi haci e areglo aki, na december pidi un debit card Visa of Master Card pa facilita e compranan den tienda y no hiba tur e cash riba bo. E placa ta sali di loke bo a spar, dus bo no ta fiando y bo debe di credit card no lo bira mas grandi.
Si bo logra spar suficiente placa di e manera aki y gana e tentacion di gasta tur, loke resta use como un recompensa pa bo pa bo esfuerso di aña, bo merece!

Compranan di December… Adelanta!

Mayoria di e presupuesto di e fiestanan sa bai den compra di regalo cu nos kier haci na amigo of famia. Pesei haci un lista di tur e hendenan special aki. Determina cuanto bo por gasta pa persona y no sinti malo si e ta tiki. Corda cu ora bo ricibi un regalo bo no ta bai ta pendiente di cuanto el a costa, sino di e ilusion cu e ta causa. Tin biaha bo kier regala tur hende, pero e no ta den bo posibilidad, e ora ei considera skirbi un carchi of carta. Haci bo lista y wanta na dje!
Un bes bo sa cuanto bo por gasta den cada aspecto of persona, anota opcionnan di regalo pa cada persona. Durante aña sa tin baratiyo y ofertanan special den cual bo por haya obhetonan adecua pa cada un den bo lista sin tin di core bai shopping mall dos dia prome cu e fiestanan. Algun “tips” pa regalar y spar ta:

• Organisa un file di “Fiesta”. E por ta un caha di file caminda bo ta warda e cosnan cu bo ta acumula durante aña. Uza clips y sticker pa identifica e regalonan cu bo ta cumprando. Probecha e ofertanan durante aña pa cumpra articulonan cu no ta pasa di moda of cu ta clasico. Bo por cumpra un sweater preto na januari y no lo pasa di moda pa e siguiente aña, un pen, un kopi pa cofi, buki y potlot pa pinta…
• Cumpra papel y paki generico. Miho ainda si bo tin habilidad manual haci bo mesun paki y carchinan. Un hende conoci tabata haci su saconan di regalo decorando cu sinta, strik, flor seco y papel di color e saconan bruin cu ta bende pa hiba cuminda scol of trabou. Ademas di e toke personal, bo por uza e mesun materia prima pa cualkier fiesta.
• Probecha bo talento. Si bo cushina, honra bucuchi pa regala. Tin hopi receta tradicional y facil pa haci cu cual nos por comparti nos specialidadnan culinario cu amigonan di otro luganan y asina ta aprecia otro su cultura dor di cumindanan tipico. Si bo sa pinta, bo por haci bo mesun carchinan, sino bo por hacinan di tamaño di un leishi y bo amigonan por colga nan manera decoracion. Si bo tin un hobby bo por haci como proyecto varios manualidad similar y regala nan. E manualidadnan, artesania y obranan di arte di calidad ta mas balioso pa bo tempo y talento.
• Uza luganan alternativo pa cumpra: Bishita club mayorista of tienda di fabricante (outlets); te hasta tin distribuidonan cu ta habri nan porta na publico cu algun limitacion. E compra via catalog of Internet ta spar gasto adicional di gasolin, parkeo, come afo; pero sigura bo mes cu bo ta haci e cu tempo suficiente y evita e costonan adicional pa post, por ehempel, consentrando bo compranan den un solo carga. Articulo hopi pisa por resulta mas caro ora di cumpra via post dor di prijs di carga.
• Plania e post di regalo of articulo cu tempo suficiente. No kere cu ta mahos manda regalo cu algo di tempo adelanta. Prome bo ta spar placa paso no mester manda nan di emergencia y di dos ta evita e rijnan largo… Algun site di Internet ta manda directamente e producto na esun cu bo ta bai regala y ta hasta ta lora nan y pone un carchi…
• Si e famia ta grandi, considera haci sorteo entre e grandinan. Ta comun cu na oficina ta haci wega di “amigo secreto” y esei ta limita e compromiso di regala tur bo coleganan di trabou. Si bo famia ta hopi grandi por pensa den implementa un wega similar entre e adultonan. Ta recomenda laga e muchanan afo pasobra no tur ta den edad di comprонde e obhetivo di e wega…
• Conoce e smak y necesidad di esnan cu bo ta regala. Specialmente den e caso di muchanan: nan ta cambia di smak y di size! di un dia pa otro. Si bo ta atento na nan comentario of ta papia cu nan mayornan, bo por rei miho un regalo cu nan lo aprecia y no semper mester ta efectivo, aunke e hobennan adolescente ta aprecia mas cu ningun otro e balor di cash...
• Si bo ta bai duna cash… Ademas cu bo mester tin esaki den cartera, y no ta recomenda uza bo credit cards pa haci e, sigura bo mes cu e hende no ta considera esei ofensivo (straño, pero por pasa…). Si bo regala cadeaubon, busca esnan cu no tin costo acerca of fecha di vencemento y sigura bo mes cu e tienda ta pas cu e persona cu bo ta bai regala. Check ta menos practico y si ta pa un mucha, pone na nomber di su mayornan.

Bo por haci un combinacion di e dos strategia, pero purba no pasa riba bo presupuesto y lista di regalo pa persona. Por ehempel, bo por dicidi cumpra e regalonan durante aña y spar pa otro gasto manera paña, decoracion, banket, reunion y contribucionnan caritativo.
Den e caso di donacion y contribucion di caridad, si bo no por duna cash, busca un organisacion di bo interes cu ta acepta producto manera cuminda di bleki of coi hunga pa mucha. Otro manera di contribui ta ofreciendo bo tempo como boluntario. Lamentablemente necesidad di hopi no ta disparce den dianan di fiesta y ademas di e balo di tempo cu bo por duna na e gruponan aki, bo ta keda cu e satisfaccion personal. Consulta cu bo iglesia, na scol di bo yiunan of den bario si bo por yuda como boluntario. Tambe bo por check cu Crus Cora.



Happy birthday pa Chanty





ORANJESTAD - Chantalle a celebra su di 15 cumpleaños na Bahia. Tur e miho deseonan a bin di su Mama Suzi cu Cliff, Tata Michael y Vanessa y tur su rumannan incluyendo Lorenzo. Chanty ta un studiante excelente y su soño ta pa un dia e bira un veterinario. Bon suerte den bida, y tur cos bon for di tur e hendenan cu ta stima bo.







Tony Roma na Palm Beach

A sende candela di Grill pa fiestanan di fin di aña

PALM BEACH - Tur e vigor y e boroto di fiestanan di fin di aña ya ta riba nos. E entusiasmo di e temporada di fin di aña semper ta inclui fiesta y cuminsa sabroso.

Hopi compania, organisacion y clubnan social, ya ta planiando nan eventonan special pa december, y Tony Roma's Palm Beach ta orguyoso di por ta anfitrion pa hopi di e ocasionnan aki.

Entre e cambionan na caminda na Tony Roma's Palm Beach, tin un banket nobo y un pakete pa evento special, cu actualmente ta ser promovi pa fin di aña.

E paketenan ta specialmente na un prijs pa gruponan di 20 persona of mas, y ta inclui un muestra di e faboritonan di Tony Roma's, hunto cu cumindanan tradicional manera e ham horna. E paketenan ta ofrece prijsnan rasonabel pa tanto almuerso como cena.

Den combinacion cu e fiestanan di fin di aña, Tony Roma's Palm Beach lo ta inaugurando nan facilidad renoba nobo, oficialmente dia 16 di December, cu ta inclui un sala di banket priva cu por carga gruponan di maximo 85 persona. Pa reservacion y mas informacion por tuma contacto na telefon 586-7427.



Premionan di e di tres trimester na Professional Pest Control

ORANJESTAD - Anthony Wever, Managing Director di Professional Pest Control a elogia su empleadonan pa un reciente Dia di Famia exitoso, organisa dor di boluntarionan di e compania, incluyendo e Capitan di Boto, Ricky Maduro, cu a ser fia for di Fantastic Garden.

Wever a raporta cu e Family Day a tuma lugar riba un isla di rif desola den e area di Barcadera.

Boluntarionan a limpia e beach, un dia adelanta, y a hiba equiponan pa cushina y di campamento, y a keda na e sitio, pa prepara e isla pa yegada di e empleadonan di e compania y nan yiunan.

Cu 99 porciento di empleado, e isla di rif a entretene 100 persona, cu cuminda, bebida y un clinica di arte y weganan.

E tema special tabata e clinica di arte, cu a ser duna door die artista, Maria Teresa Wever y a permiti muchanan explora nan artista interior.

E resultado di nan inspiracionnan a ser exhibi den e sala di conferencia di Professional Pest Control.

Wever a gradici e artista, cu ta su esposa pa su contribucionnan artistico, y tambe Mary de Cuba a ricibi un regalo special pa su esposo, cu a yuda prepara e area inusual aki pa e Dia di Famia.

Como hendenan di servicio di e trimester, Wever a distingui tres persona, y despues a pronuncia solamente e ganado cu ta Nyron Dubero, cu a gana pa su trabou estupendo durante e ultimo 3 lunanan aki.

Sebastiano Dacosta y Clive Solognier ta e runner-up nan. Nan tur a ricibi regalonan special for di e compania cu awor ta operando riba tur tres isla, Aruba, Bonaire, y Corsow.

E hendenan di servicio cu a ser nomina pa e di tres trimester, ta ser selecciona a base di nan cooperacion, vehiculo, mantencion di nan ekipo y zero absentismo.











Mexican affair na Renaissance...

Cushina cu cuminda Mexicano na Renaissance, hunto cu biña di e biñero Wente



Personal di L.G. Smith's Steak & Chop House lo ta sirbiendo cushina Mexicano di nivel halto entre 18 di november y 11 di december.

ORANJESTAD - E jusnan creativo ta core na Renaissance Aruba Resort & Casino, na momento cu tur e dos teamnan culinario, di tanto L.G. Smith's Steak & Chop House, hunto cu Ocean Suites Dinner on the Beach Restaurant ta preparando pa e excitante promocion Mexicano den e proximo simannan. E Chef Ehecutivo Bernard Fantoli ta raporta cu e lo traha hopi cerca cu un Chef famoso Mexicano pa produci un menu di gourmet inovativo, treciendo lo ultimo den e cushina di lo miho Mexicano. Gerente di e Restaurant Martrude Rutgers, ta splica cu e promocion lo ser lansa cu un evento cu prensa, dia 17 di november, y cu lo tin menu nan special disponibel na Steak & Chop House y e Restaurant nobo, Ocean Suites Dinner on the Beach restaurant, for di dia 17 di november te 11 di december.

E cuminda lo ser compaña cuidadosamente cu e binjanan di e binjero Wente. Algun di e actividadnan rond di e Affair Mexicano aki ta inclui, seminarionan di cuminda y biña, purbamentonan special, un cocktail party banda di beach, y un presentacion di cushinamento na e school di EPI, pa beneficia e futuro generacion di profesional di hospitalidad den training.

Biñeronan di Wente

Situa den un di e regionnan historico pa loke ta trata cultivo di biña den nort di California, Wente Vineyards ta orguyoso di su biñanan mundialmente famoso, bendi den mas di 100 pais rond mundo. Govert van der hout di Arion Wine Company, a bisa cu biñanan Wente, ta un di e operacionnan di biñero mas progresivo y inovativo, 6 di e top biñanan lo ser presenta na Renaissance durante e Mexican Affair.

Chef Famoso

Renaissance cu gran placer ta introduci Jacobo Turquie Alcerecca di La Panga Antigua, cu ta un famoso restaurant na Los Cabos. Chef Jacobo ta bon conoci pa su maestria di cushina tradicional Mexicano, mescos tambe cumindanan mas famoso Mexicano. E la traha den tur dos restaurant y cushinanan di hotel, y tabata e ganado di e premio" USA Meat Export Federations 2000" den competencia di Chefnan.

Un Mexican Affair na L.G. Smith's Steak & Chop House

L.G. Smith's lo tin un menu especial durante e promocion. Algun di e delicianan cu ta ser ofreci ta inclui Creamy Poblano Pepper Soup, with roasted corn and wild mushroom; Curason di Lechuga Romano riba grill, cu sous di garlic geroosterd y keshi bieu Spaño; Grilled Shrimp skewered on Rosemary sprigs, glacia cu Ancho Chile y miel. Entre e plato principal cu ta ser ofreci na L.G. Smith's Grilled US Pork Porterhouse cu date compote and wild mushroom tamal; Double Rib Pork Chop hunta cu chili seco riba un batata machica cu knoflook geroosterd, un sous rustico Molcajete y Fillet Mignon cu sous di Guajillo, pida-pida di Blue Cheese, almonds geroosterd, asparagus riba grill y wild mushroom tamal.



Que Cushina? Cushina Mexicana! "Senoras, Senoritas y Senor, Chef Jacobo presenta; Una Sorpresa Mexicana!" Tayo crea pa Jacobo Turquie Alcerreca, La Panga Antigua.

Un Mexican Affair na e Ocean Suites Dinner on the Beach Restaurant.

E cena di Ocean Suites riba beach, cu ta un atraccion nobo-nobo, ta cuminsa cu e Sopi di Tortilla Tradicional, cu keshi regional, awacati, fresh cream and guajillo pepper strips, y ta continua cu salada di watercress cu pidanan di apelsina y Julienne di Jicama den un binager di citro y jalapeno. Pa e plato principal e restaurant ta ofrece Lamar y Tera, cu ta un combinacion perfecto di US Pork Porterhouse & Prawns with Chipotle butter riba aros tomatillo den berdura riba grill. E pasaboca den forma di e signatura di Chef Jacobo ta Molten callebaut, un tamal di chuculati, baked in a corn husk drizzled cu Tequila Caramel y ice-cream quenelle di vanilla. E promocion di cuminda y biña na Renaissance ta ser co-patrocina door di US Meat Export Federation, US Pork y California Wente Vinyards cu colaboracion di Calvert Cilie, L.G. Smith's Head chef y Michael Gomez Sous Chef, The Ocean Suites.

Pizza Bob's a habri su portanan



ORANJESTAD- Situa entre Alhambra Casino y Costa Linda, dilanti Bucuti Beach Resort, e pizzeria Pizza Bob's a habri su portanan pa publico algun dia pasa. Pa celebra e apertura di e restaurant nobo, algun invitado a haya e oportunidad pa purba e cuminda di Pizza Bob's, no solamente e delicioso Thin Crust Pizza pero tambe otro platonan manera Lasagna, BBQ Ribs, Chicken Wings, Linguini y tur tipo di salada. Purba e dushi cuminda di Pizza Bob's pa bo mes, comiendo den e restaurant, of probechando di e servicio di take-out. Tambe tin servicio di delivery pa e area serca di e hotelnan.













ASD a habri na Eagle

ORANJESTAD- Algun dia pasa a tuma luga e apertura di ASD Hotel & Restaurant Equipment & Supplies. E tienda grandi aki ta situa na Schotlandstraat 73, banda di Romar Trading. Paden bo ta haya tur tipo di ekipo y articulo pa uza den cushina di restaurant y hotel, y hopi mas. Tin tur tamaño di weya, ekipo pa corta beleg, deep fryer, como tambe kitchen cleaners y tur otro articulo cu ta wordo uza den cushinanan grandi.

Potretnan ta mustra e ceremonia di cortamento di cinta, como tambe algun invitado di e apertura di ASD Hotel & Restaurant Equipment & Supplies.



















Teni pa Chef Matt Boland

Curso pa esnan cu kier sa mas di nan carninan faborito





PALM BEACH- Mayoria di bosonan sa cu ora nos ta haci compra pa carni na supermarket, normalmente e tin un etiket cu ta bisa USDA Select.

Pero pa algun dollar mas, nos ta haya USDA Choice. Esakinan normalmente ta miho carni, pero nan no ta obtenibel den luganan ordinario.

Na Aruba, Chef Ehecutivo Matt Boland, ta invita bo pa descubri e misterio di carni Elite, na su bastion di cushina Mericano, The Sunset Grille, Radisson Aruba Resort & Casino.

Matt ta cambia sabor hugoso, marbling y suavedad den terminonan cientifico y regularmente ta duna lectura tocante e calidad di carni na e hotel.

Matt ta raporta cu te hasta McDonalds y Burger King actualmente ta faborece Angus, pues educacion di publico adicional ta necesario.

E seleccionnan di bon carni cu ta ser sirbi den e miho steakhousenan, ta bin for di Preferred Stock Angus, Certified Angus Beef LLC, Sterling Silver y Chairman's Reserve.

E ultimo cuaternan, asina e la confirma, ta excelente escohencia di carni.

Pero cua ta e miho? Na unda bo por haya e miho carni di berdad, cu un 10 riba un escala di 1 te 10?

Matt ta bisa cu na Sunset Gille, y obviamente no ta tur carni ta mescos.

Como parti di e filosofia di e restaurant pa sirbi e miho cuminda riba mercado mundial, Sunset Grille ta sirbi lo miho di lo miho, USDA prime beef y Kurobuto pork, cual ta representa solamente 2 porciento di tur graded beef na Merca.

Como tal, Kurobuto Pork ta e miho carni di porco, cu e asina yama "marbling" mas halto posibel.

Matt ta bisa cu "nos ta loke nos ta come." Mescos esaki ta pa ganadero tambe.

E carni ta ser specialmente selecta for di ganaderonan cu ta cria bestia na Iowa, den un radius di 200 miya den e curason di e Corn belt.

E Corn Belt aki a ser crea, tempo cu e glacialnan a baha for di norte, durante e temporada di ijs - e mesun glacialnan cu ta crea e Finger lakes, asina Matt a bisa.

Ora cu nan a retira, nan a hiba y deposita 21 pia di e tera mas rico y mas scur, cu tabata perfecto pa cosecha y cria bestia, y esaki ta e secreto di e ganadero Mericano.

Scohi pa su "marbling" excepcional e ta ser warda pa un minimo di 4 siman, sigurando e hugoso, suavidad y sabor extraordinario.

Carni Porco ta bin for di abastecedornan cu ta specialisa den genetica, PH, textura, color y tambe "marbling".

Matt kende ta un celebridad na Aruba y un escritor, regularmente ta duna cursonan di 20 minuut riba calidad y caracteristicanan. Tur loke bo kier sa tocante e diferente gradonan di calidad di carni, y pakico "Prime" ta e crema di cosecha, ta ser contesta door di e Chef.



Tambe bo por purba, di tal manera bo por husga pa bo mes.

Purba e diferencia entre e USDA prime, American Kobe y e escohencia preferi den carni Argentino. Haya sa e diferencia entre Kurobuto, cu ta carni porco hopi marbled y carni porco regular. Tur esaki ta gratis durante e seminarionan di Matt.

Fuera di esei, si bo atende e seminario di Chef Matt, bo ta ricibi un diploma cu ta certifica bo graduacion.

Mustra bo diploma cualkier anochi y bo por haya asiento pa e Prime Time Sunset Dining pa 6.30 of mas tempran, y ricibi un copia di Matt su buki nobo Aruba Tips for Travelers.

"Tur esaki," asina Matt a bisa, "pasobra nos ta kere cu nos huespednan ta merece e miho carni Mericano posibel. Bon Appetite"

Potretnan ta mustra Chef Matt Boland na Iowa na un planta di empake di carni, y Matt na Sunset Grille cu e Dining Room Manager Ruben y sous chef Anthony.

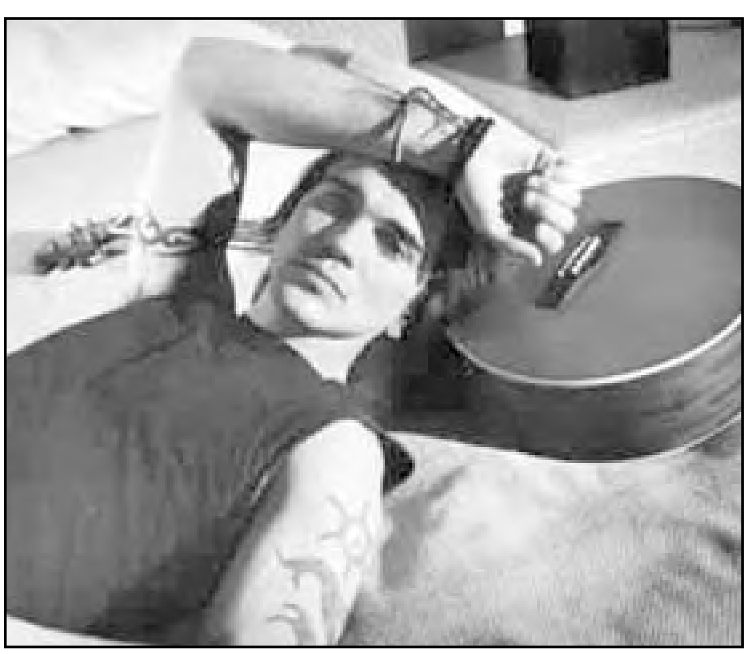
ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Elton John ta hiba su show di Las Vegas na television



LAS VEGAS – Elton John ta hiba su show di Las Vegas na television den un special na NBC, e show titula 'Elton John: The Red Piano' dia 14 di december.
E special lo ta di Elton John den su presentacion for di Caesars Palace, incorporando presentacionnan di video nan di Davis LaChappelle, cual dos di nan tambe lo tin presentacion di Justin Timberlake como Elton John hoben y Pamela Anderson haciendo e pole dance, asina NBC a anuncia dialuna.

Revista Colombiano ta nombra Juanes lider



BOGOTA – E revista Colombiano 'Cambio' a scohe Juanes como un di e lidernan pa aña 2005. El a wordo honra como musico Latino di aña debi na su exito internacional.
Den e delaster edicion di e revista, e revista a declara cu e cantante no tin mester di a canta na Ingles, ni tampoco efectonan grandi riba stage pa asina wordo nombra musico Latino di aña 2005. No tin duda algun cu Juanes ta un idolo grandi na Colombia, pero e la logra di toca milliones di curason rond mundo. Juanes a bira ultimamente tabata ganado di diferente Latin Grammy, cual a tuma luga siman pasa na Estado Unidos.

Halle Berry ta remplasa Madonna



Halle Berry ta e cara nobo di Versace, enves di Madonna. Segun The New York Post, fotografo di moda Mario Testino a saca potret di e artista na Los Angeles pa e campañanan nobo di Versace cu lo ta na caminda.
Berry lo remplasa Madonna cu tabata e ultimo cara pa e propagandanan di Versace, paso Madonna tabata e 'muse' di compania.

Michael Jackson ta bisti paña di muhe



MADRID – Cantante di pop Michael Jackson a wordo mira ta bisti paña di muhe na Arabia, den un shopping mall na Dubai esaki ta segun prensa internacional. Segun e corant Golf News, despues cu e artista a wordo descubri el a purba di sconde pa hende y pa polis den un libreria.
Un bendedo den tienda a bisa cu e cantante Americano tabata tin un tunic largo bisti, cu na Arabia ta wordo bisti pa e hende muhe y ta cubri nan te nan pia. Tambe e tabata tin un velo bisti cu ta tradicionalmente di hende muhe. Un señora cu tabata para banda di dje den spiel a grita ora cu el a reconoce e artista y a logra saca potret cu su telefon, mes ora su bodyguard nan a bai cu ne mes ora. Jackson ta bibando na Bahrian despues cu su caso den corte a pasa.



Celebrando Cumpleaño di Sr. Maurits Emers

ORANJESTAD – Recientemente na Hubada straat #8 tabata tin tremendo celebracion pa Sr. Maurits Emers. Sr. Emers a celebra su di 40 cumpleaño y a celebra e dushi dia aki hunto cu famia y amigo na su cas mes den bon ambiente. Maske cu awa a yobe nan a gosa mas y a celebra den ambiente. Pabien ainda na Sr. Maurits Emers y hopi aña mas di bida yena cu salud y alegria.












BAN APOYA NOS MUCHANAN MANDA BO
SMS na SETAR 222
Cu e number "code" di bo participante preferi
Playback Show
Mundo Infantil
Dia: Diasabra 26 Nov. 2005
Lugar: City One
Ora: 4:00 pm. - 8:00 pm.
Prijs: Afl. 15.00 General
Ban apoya nos Muchanan.
105
104
116
101
102
113
112
103
111
117
115
114
108
109
106
110
107
VALERO
Tropical
Wendy's
Cruise Ship Experts
SETAR
BON DIA Aruba
OREO
Fecha: Diasabra 26 Nov. 2005 City One 4-8pm

Palais Hindu a presenta e ultimo t



ORANJESTAD- Den nan show case di e aña aki Palais Hindu a presenta un cantidad di trend y idea pa decoracionnan di Pasco. Aki ta sigui un analisis di loke ta 'hot' y 'trendy' e aña aki.

E color di Pasco 2005

E aña aki bo lo mira mas colornan fel y briyante. E pasco aki ta bai tin hopi berde, den tur tono. Bo por lubida si e berde tradicional, y bisa hallo na un berde mas fresco y briyante. Yam'e con cu bo kier "Acid Green", "Lime Green", "Apple Green" y e top color pa 2005: Berde Chartreuse. Bo lo mira e color aki den varios accent y decoracion, manera cristalnan berde, parhanan berde y poinsettia berde.

Ademas di e berde fel, otro colornan briyante y casi neon tambe ta hopi 'in'. Djis pensa riba Fuchsia, "Peacock Blue", "Sapphire" y "Lipstick Red". Un otro color popular pa e temporada aki ta blanco, specialmente ora cu e wordo uza como sneu of cu un tema di ijs. Bo lo wak hopi mata blanco, paloma di cristal blanco, sneu 3-dimensional, y bunita angelnan di cristal. Pa agrega toch un toke di color na e tema blanco, por uza un tiki "Slate Blue".

Bo ta gusta "Heavy Metal"?













trendnan pa loke ta Pasco 2005

E color metalico di aña ta Koper. Aunke bo lo wak hopi combinacion di Zilver y Oro, e top color pa uza den decoracion ta Koper.

Y papiando di combinacion di color, loke ta hopi 'in' actualmente ta pa pone e colornan cora y blanco hunto. Esaki bo lo haya den decoracion di Santa Claus y cara di snowman, poinsettia cora cu 'frosting' blanco y bunita angelnan cu shimis cora y blanco.

Decoracionnan GRANDI

E trend pa e aña aki ta mustra riba decoracionnan mas grandi y mas 'bold'. En bes di lusnan blanco, lo tin mas lus multi-color y accentnan grandi. Ornament di cristal, balanan grandi y glas ta loke lo haci e temporada aki special. Lubida riba un look 'subtil' y enfoca mas riba un decoracion 'bold' y impactante.

Temanan special

Kies un tema special y decora bo kerstboom segun e tema aki. Si bo tin mucha na cas, un tema mas 'kid-friendly' lo por ta mas apropia. Pensa riba un "Christmas Circus" cu clown, bestia di circo y coi hunga chikito como decoracion. Pa e hobennan of teenagers, tin e super-trendy "Groovy" tema cu zonnebloem den colornan briyante manera cora, orañe, geel, ros y biña. Dedica na nos bunita playanan, tin e tema di "Nos Dushi Lama" cu decoracion di Santa Claus cu tanki di buceo, pisca, zeemermin y mata di lama den colonan di "Sea Green" y "Aqua Blue". Claro cu tin temanan mas tradicional, pero cu colornan trendy cu ta duna e decoracion un toke moderno.

Pasa na Palais Hindu y wak pa bo mes tur loke ta 'in' y 'trendy' pa e temporada di Pasco 2005.

















Celebrando Cumpleaño di Sr. Maurits Emers

ORANJESTAD – Recientemente na Hubada straat #8 tabata tin tremendo celebracion pa Sr. Maurits Emers. Sr. Emers a celebra su di 40 cumpleaño y a celebra e dushi dia aki hunto cu famia y amigo na su cas mes den bon ambiente. Maske cu awa a yobe nan a gosa mas y a celebra den ambiente. Pabien ainda na Sr. Maurits Emers y hopi aña mas di bida yena cu salud y alegria.











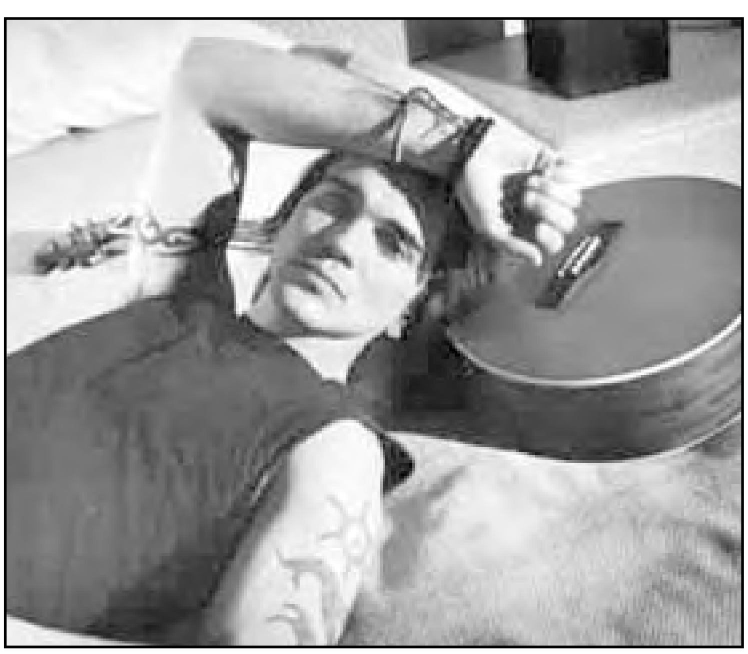
Elton John ta hiba su show di Las Vegas na television



LAS VEGAS – Elton John ta hiba su show di Las Vegas na television den un special na NBC, e show titula 'Elton John: The Red Piano' dia 14 di december.

E special lo ta di Elton John den su presentacion for di Caesars Palace, incorporando presentacionnan di video nan di Davis LaChappelle, cual dos di nan tambe lo tin presentacion di Justin Timberlake como Elton John hoben y Pamela Anderson haciendo e pole dance, asina NBC a anuncia dialuna.

Revista Colombiano ta nombra Juanes lider



BOGOTA – E revista Colombiano 'Cambio' a scohe Juanes como un di e lidernan pa aña 2005. El a wordo honra como musico Latino di aña debi na su exito internacional.

Den e delaster edicion di e revista, e revista a declara cu e cantante no tin mester di a canta na Ingles, ni tampoco efectonan grandi riba stage pa asina wordo nombra musico Latino di aña 2005. No tin duda algun cu Juanes ta un idolo grandi na Colombia, pero e la logra di toca milliones di curason rond mundo. Juanes a bira ultimamente tabata ganado di diferente Latin Grammy, cual a tuma luga siman pasa na Estado Unidos.

Halle Berry ta remplasa Madonna



Halle Berry ta e cara nobo di Versace, enves di Madonna. Segun The New York Post, fotografo di moda Mario Testino a saca potret di e artista na Los Angeles pa e campañanan nobo di Versace cu lo ta na caminda.

Berry lo remplasa Madonna cu tabata e ultimo cara pa e propagandanan di Versace, paso Madonna tabata e 'muse' di compania.

Michael Jackson ta bisti paña di muhe



MADRID – Cantante di pop Michael Jackson a wordo mira ta bisti paña di muhe na Arabia, den un shopping mall na Dubai esaki ta segun prensa internacional. Segun e corant Golf News, despues cu e artista a wordo descubri el a purba di sconde pa hende y pa polis den un libreria.

Un bendedo den tienda a bisa cu e cantante Americano tabata tin un tunic largo bisti, cu na Arabia ta wordo bisti pa e hende muhe y ta cubri nan te nan pia. Tambe e tabata tin un velo bisti cu ta tradicionalmente di hende muhe. Un señora cu tabata para banda di dje den spiel a grita ora cu el a reconoce e artista y a logra saca potret cu su telefon, mes ora su bodyguard nan a bai cu ne mes ora. Jackson ta bibando na Bahrian despues cu su caso den corte a pasa.

Pareha di Inglatera cu hopi palabra di elogio pa Le Dôme

ORANJESTAD- Tres biaha consecutivo nan a purba di bin Aruba, pero nunca nan por a haya e hotel cu nan tabata kier na e momento cu nan kier a bishita nos isla. Nan deseo tabata pa casa na Aruba, pero tres aña pasa esaki no tabata posibel y nan a opta pa bisa 'si' na otro na St. Lucia. Pero porfin nan a yega, Barbara y Graham Hale di Lincoln, Inglatera, y nan a haya exactamente loke nan tabata buscando. "E prome anochi na Aruba nos tabata pensando unda nos lo come nos cena," sra. Hale ta splica. Ya cu nan no kier a bai hopi leu di e Bucuti Resort unda cu nan tabata kedando, nan a cana bai Le Dôme Restaurant, unda cu nan a enamora cu e empleadonan excelente cu hopi conocemento, e bunita decoracion interior, e ambiente elegante y e tremendo cuminda. "Nos no mester a bai otro caminda mas, nos a djis keda bin bek tur anochi di nos vacacion," tabata e palabranan di sr. Hale, kende ta director medico di un hospital grandi. E pareha a come ocho anochi tras di otro na e restaurant, y riba e ultimo dia di nan estadia nan mester a sali bai e aeropuerto tempran y no por a come na Le Dôme. Y kico nan a gusta mas di nan aventura culinario? "E menu di sorpresa di 7 plato, cu tabata hopi memorabel, e biñanan cu a combina perfectamente cu cada plato cu nos a pidi durante e siman, y tur e otro seleccionnan cu nos no ta corda mas," e pareha ta splica. Aruba no ta hopi conoci na Reino Uni como un destinacion pa vacacion, pero Graham y Barbara ta bai conta tur nan amigonan tocante nos isla y naturalmente di Le Dôme Restaurant.



Curso con pa corigi y disiplina empleado y aumenta produccion di trabou



ORANJESTAD- Segun demanda a ripiti e curso "How to Discipline Employees and Correct Performance Problems". E interes bou di varios empresa ta grandi pa cu e manera con ta trata cu nan empleado, sinembargo tin momento cu un director, manager, of supervisor tin cu corigi un empleado. Por ehempel ora trabou no ta bon of ta trata di violacion di regla of pa motibo di mal comportacion of mentalidad negativo. Con ta corigi empleado na un manera constructivo a ser presenta pa B&P/ Interface Aruba N.V. bou di guia di Sr. Juan Kock. En total 9 cursista a ricibi certificado, nan ta:
Benigna Tromp, S. Beeks, Sue-Ann Liao-Jen, Robert Broekman, Gerald Naar, Alba Gonzalez, Salvador Franken, Adolf Franken y Magaly de Nobrega.Un palabra di felicitacion ta bai na tur cu a termina e curso cu exito.

Na Café the Plaza

Ronde 5 a gana e prome serie di Jameson Quiz Night



ORANJESTAD- E prome di 6 anochinan dibirtido na Café the Plaza a wordo gana pa Ronde 5, un ekipo consistiendo di 4 hende muhe y un hende homber. Tamara, Lincy, Anneke, Lies y Pieter lo bataya contra e ganadonan di e ultimo serie titula "Mon Plaisir" como tambe e prome finalistanan "The Corner Girls", antes conoci como "Team Rudy". Diamars anochi ta Quiz Night na e café popular situa na e Renaissance Marketplace y participantenan ta pone man na obra pa purba di bin cu e contestanan corecto, siñando di nan experencia. Algun di e preguntanan di diamars tabata basta facil e biaha aki. Tabatin pregunta manera "Cua ta bo signo si bo ta haci aña dia 11 di september?" y "Unda Maradona a hunga ora cu el a firma cu Napoli?" E contestanan ta "Virgo" y "Barcelona." Pa esnan cu kier participa cu e quiz nights, pasa na Café The Plaza prome cu 8'or di anochi riba e anochi si quiz y registra. Asina simpel e ta!



Tremendo fiesta den Club Duane

DAKOTA – Recientemente tabata tin tremendo fiesta bailabel na Club Duane. Unda tabata tin tremendo presentacion di banda 'Sauces' y e banda di Willy Polanco como tambe di un tremendo caha di orgel. Tur presente a gosa masha di e tremendo ambiente cu tabata tin henter atardi.













Un parha ta tira 23000 domino abou



HULANDA – Un parha sparrow a benta 23000 domino abou na Hulanda, y casi a kibra e record mundial.
Desafortunadamente e parha a bula dor di un bentana y drenta un sala di exhibicion na e ciudad di Leeuwarden. Empleadonan di e compania di television Endemol NV tabata trahando ya pa varios siman caba pa pone mas di 4 million di domino tras di otro y asina kibra e record cu ta oficial pa Guinness World Records. 'Nos ta asina contento cu nos a traha mas di 750 muraya di seguridad, paso si nos no a haci esaki nos lo por a lubida henter e evento', asina Robin Paul Weijers di Domino Day 2005 a splica. E parha a wordo mata pa un exterminado despues di a basha e dominonan a bou. E organisadonan ta purbando di kibra nan propio record si 3,992,397 domino cu nan a haci aña pasa y e aña aki nan tin 4,321,000 domino planea.

Pinguino gigantesco ta para trein



ALEMANIA – Chauffer di trein na Alemania ta causa tardansa den sistema di trein pa motibo cu el a confundi un pinguino grandi di coi hunga drumi riba e railnan cu un homber morto den un tuxedo. Pasaheronan a keda para na Neuwied despues cu e chauffer a ranca na e brake nan di emergencia ora cu el a wak segun e e homber aki drumi cabes abou riba e railnan bisti den un tuxedo. Autoridadnan a bin an e sitio y a descubri cu e supuesto homber tabata un pinguino grandi di coi hunga. Vocero di polis a bisa cu nan no por splica e presencia di e coi hunga grandi aki riba e railnan paso nan ta pensa cu un hende lo mester riba cu nan a perde un coi hunga grandi asina.

Buscando nomber mas apropia pa carni di kangaroo



AUSTRALIA – Australia a lansa un competencia pa busca un manera nobo pa describi e carni di kangaroo, cu ta menos ofensivo ya asina comedonan sensitivo lo por come esaki sin pensa cu e ta e simbolo nacional di nan pais. Organisadonan a splica e pakico di e competencia aki bisando cu por ehempel carni di baca of porco tin un otro nomber cu ta menos pisa pa hende nan sintimento y esei nan ta buscando pa e carni di kangaroo aki. E benta di e tipo di carni aki a crece masha hopi mes den e delaster aña nan, principalmente pa e mercado Europeano y Rusiano. Pero habitantenan di e pais mes no ta come dje tanto ey y nan ta pensa cu ta pa motibo di e nomber.

Harriet e turtuga mas grandi y bieu di mundo



AUSTRALIA – On di e bestia nan mas bieu di mundo, Harriet e turtuga, ta celebrando su di 175 cumpleaño awe. Cu un bolo di flor di hibiscus ros nan a celebra su cumpleaño na e zoologico unda e ta biba den e parti noord na Australia. Harriet a wordo tin 17 aña ta biba na Australia Zoo ya caba pa 17 aña despues cu el a wordo gara pa cientifico Charles Darwin na 1835, maske cu e detaye aki ainda ta wordo discuti pa historico nan. E edad di Harriet en todo caso, cu pa mas di un siglo a wordo yama Harry paso nan a kere cu e ta masculino, a wordo reconoci pa Guinness World book of Records como e animal mas bieu di mundo.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

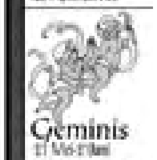
All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.



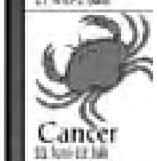
ARIES 21 di Maart-20 April
Nan tendencianan oportunista ta creciendo dia pa dia, asina ta keda leu di nan pa algun tempo.



TAURO 21 April- 21 Mei
Un dia pa bo so lo haci bo bon, si bo no por ta boso pasa un tiki tempo cu persona mas special pa bo.



GEMINIS 22 Mei- 21 Juni
Bo mester corda cu bo tin cu keda purba. Lo bo keda sorprendi di loke cu bo ta capas di logra.



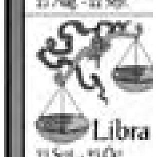
CANCER 22 Juni-23 Juli
Spera cu bo bida lo ta riba extremo den e dia nan aki, hopi cuminda y hamber, hopi contento y hopi tristo.



LEO 23 Juli -23 Augustus
E hende nan aki cu poco entusiasmo lo por ta un mal idea pa bo proyecto asina ta no drenta cu nan den e proyecto.



VIRGO 22 Augustus- 23 September
Un dosis salud di ambicion por haci bo carera bai mas lihe pa dilanti. Asina ta sea agresivo y lo bo logra.



Libra 24 September- 22 October
Bo ta bai bon cu otronan, spera cu nan ta eligi bo como lider. Sigui asina y lo bo logra semper.



SCORPIO 24 October-22 November
E ta mustra mucho bon pa ta berdad, pero e no ta asina. Bo ta merece esaki y bo a traha duro pa e tambe asina ta gosa di dje.



SAGITARIO 23 November - 21 December
Traha schedule pa asina bo por hinca ora pa haci un tiki arte. Stimula bo parti creativo e mester di dje.



CAPRICORNIO 22 December 20 Januari
E bon resultado aki ta danki na bo aporte. E credito tur ta di bo, asina ta no ta modesto.



ACUARIO 21 Januari- 19 Februari
Ora cu tur caminda ta mustra manera e caminda corecto, just sigui bo instinto ya dal bai, sigui dilanti.



PISCIS 20 Februari-20 Maart
Ora cu bo haña bo soño lo bo kier yuda hopi otro hende y asina lo bo sinti bo mucho mas miho.



Dokter na warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAS



Botica na warda

San Nicolas: Botica Savaneta
Oranjestad: Botica Noord

Polis



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP



14 Century / Zaandam
15 Adventure of the seas
17 Golden Princess
18 Carnival Destiny

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

Manda Bo Clasificado awor via SMS
Setar 7800 - Digicel 7800

TA BENDE
BMW 520 aña 2002, fully loaded w/leather interior, very good condition low milage price: US$ 22.000. Tel: 593-3803

TA BENDE
Daihatsu Valera Sxi 1.5 '99 4 drs, standard, p/w, p/l, Afl. 6.500,- Tel: 568-7286

TA BENDE
Un Daewoo Lanos '00 Afl. 5.000,- Tel: 564-0051 / 745-1107

TA BENDE
Un Dodge Dakota, sport, pick-up '99 airco, radio, cass. CD adapter, metalic blue Afl. 12.500,- Tel: 593-2250

TA BENDE
Un Toyota 4-Runner '02 ful equipped, cora pa Afl. 28.000,- o.b.o. Tel: 745-0322

FOR SALE
Nissan Sentra SER Spec V'03 full equipped,good condicion Tel: 593-8131

TA BENDE
Toyota Starlet full modified. Only Afl. 5.000,- Tel: 592-7225

TA BENDE
Suzuki Ignis ful equipped '02 den bon condicion. Tel: 732-1865

TA BENDE
Honda CBR 929RR'01 Mitsubishi Montero 3porta 4x4 '97 Tel: 743-5687 / 560-1521

TA BENDE
Un Ford Explorer '94 ful equipped,Afl. 8.500,- Tel: 593-1953 / 585-7988

TA BENDE
Suzuki Baleno 1999, completo pa piesa Afl. 2.500,- motor completamente bon. Tel: 592-4314

TA BENDE
Auto Ford Escort 1987 2x300 '87 motor di Zx300 completo '87 Tel: 745-0718

FOR SALE
Nissan Almera '04 Automatic, airco, ful equipped Tel: 592-0141

TA BENDE
Un Oldsmobile Cutlass Cierra SL '93, full equipped.Afl. 7000,- Tel: 964-2427

TA BENDE
Un Mustang ful equiped '96 Afl. 1.2000,= Tel: 963-4530

TA BENDE
Un Minivan '97 Plymouth Grand Voyager Tel: 593-4500

TA BENDE
Un Ford Focus '02, ZX-3 black metalic / Std, CD Player, Tel: 565-8909 - 565-9296

TA BENDE
Un Ford Ranger '99 XLT, 4x4 V6, automatic, double cab. CD, Bedliner, Top condition Low milage. Afl. 19.000,- Tel: 744-0788

TA BENDE
Un Van Daihatsu Charade den top condition, cu carrier riba su dak, prijs Afl. 3.200,- Tel: 585-6996 / 964-1898

TA BENDE
Un Daewoo Cielo '99 automatic, Afl. 6.000,- Tel: 565-0137 / 568-6074

TA BENDE
Un Pick-up Ford Ranger '99 tin su toolbox den baki, std, bon condicion Tel: 583-0928 / 994-9345

TA BENDE
Un Tototа Pick-up Diesel Dobbel Cabina '02 airco, 10 CD changer, getint, gekeurd Tel: 740-5020

TA BENDE
Ford Focus SE '03, std, ful equipes, Afl. 25.000,- discutibel Tel: 594-2342 / 584-3328

TA BENDE
Kia Sorento (color ruby red) 4x4 full loaded, automatic, As new awor pa Afl. 40.000,- Tel: 562-4914

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer '92 Automatic, bon condicion pa Afl. 3.500,- Tel: 560-3172

TA BENDE
Un Nissan Sunny B13 1994 std pa Afl. 4.300,- Tel: 564-3044

TA BENDE
Un Toyota Cresida '91 Std, 6cyl. Tel: 567-0936

TA BENDE
Un Mitsubishi Montero Sport Nativa '00 leather interior V-6/ cass/Cd player excellent condition Afl. 38.000,- Tel: 994-8748

TA BENDE
Un Daihutsu Cuore '99 ful equipped den hopi bon condicion Tel: 567-4000 puntra pa Alvin T.

TA BENDE
Un Pontaic Sunfire '98 mericano USA pa Afl. 11.000,- / o.b.o. Tel: 592-1372 / 586-8170

TA BENDE
Un Toyota Tercel '96 std, a/c, color cora, Afl. 4.500,- Tel: 746-0677

TA BENDE
Un Chevrolet '96, automatic, airco, 49.000km, bon condicion Afl. 8.000,- Tel: 592-2120

TA BENDE
Un Nissan Sentra '01 automatic, blanco, Afl. 11.500,- prijs discutible Tel: 738-2121

TA BENDE
Un Nissan Sentra 3 drs. Blanco ex-saloon B-14 '98 Afl. 8.500,- Tel: 741-2373

TA BENDE
Un Chevrolet Monza 4drs. '98 Afl. 6.000,- Tel: 583-3237

TA BENDE
Un Chevy Monza '98 automatic, den bon condicion Afl. 8000,- ta discutible Tel: 584-6264

TA BENDE
Toyota Tercel '98 den bon condicion. Pa mas informacion please yama Tel: 746-6872 of Saliña Cerca #29

TA BENDE
Un Mazda 323 Std, '97 pa Afl. 7.500,- o.b.o. Tel: 563-2393

TA BENDE
Un Lancer GLX Automatic, a/c, '95 Afl. 3.800,- Tel: 563-3596 please yama despues di 4pm

TA BENDE
Un Toyota Pick-Up Single Cab '93 den bon condicion Afl. 3.800,- Tel: 563-3596 please yama despues di 4pm

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier '92 Prijs Afl. 1250,- Tel: 568-2400

TA BENDE
Un Toyota Landcruiser '99 Afl. 35.000,- Tel: 741-0304

TA BENDE
Un Lexus is 300, full equipped, leather interior, '03 Afl. 45.000,- Tel: 567-8494

TA BENDE
BMW 525i '91 automatic, prijs negociabel Tel: 963-88221

TA BENDE
Un Auto Subaro '89 pa piesa pa Pa mas informacion Afl. 500,- Tel: 565-0229

TA BENDE
Un Oxygensensor pa BMW pa mas informacion yama Tel: 567-0270

TA BENDE
Un Mazda 929-GLX 1991 full equipped Bon condicion. Tel: 584-6236 / 565-9870

TA BENDE
Nissan Sentra 4 drs. Blanco, ex-saloon B-14 1998, prijs Pa mas informacion yama Afl. 9.500,- Tel: 741-2373

TA BENDE
Nissan Sentra '93 automatic, radio, CD player, Afl. 3.500,- Tel: 564-8121

TA BENDE
Sentra B-14, 1999 Std, airco, keuring te dec. '06, prijs Afl. 9.500,- Tel: 585-3490 / 592-5886

TA BENDE
Un Mini Van pa garga Changhe '05 1000cc 4 cylinder, Afl. 11.000,- or best offer Tel: 744-4387

TA BENDE
Chevrolet Malibu '98 pa Afl. 8.000,- Pa mas informacion Tel: 563-0526

TA BENDE
Crysler Plymouth Caser 2 porta pa Afl. 3000,- Tel: 567-4981

TA BENDE
Toyota Tercel '92 pa Afl. 3000,- prijs discutibel, den bon condicion Tel: 565-0730

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier '93, 2 porta, standard pa piesa, esnan interesa yama despues di 4'or pm pa mas informacion na Tel: 564-5431

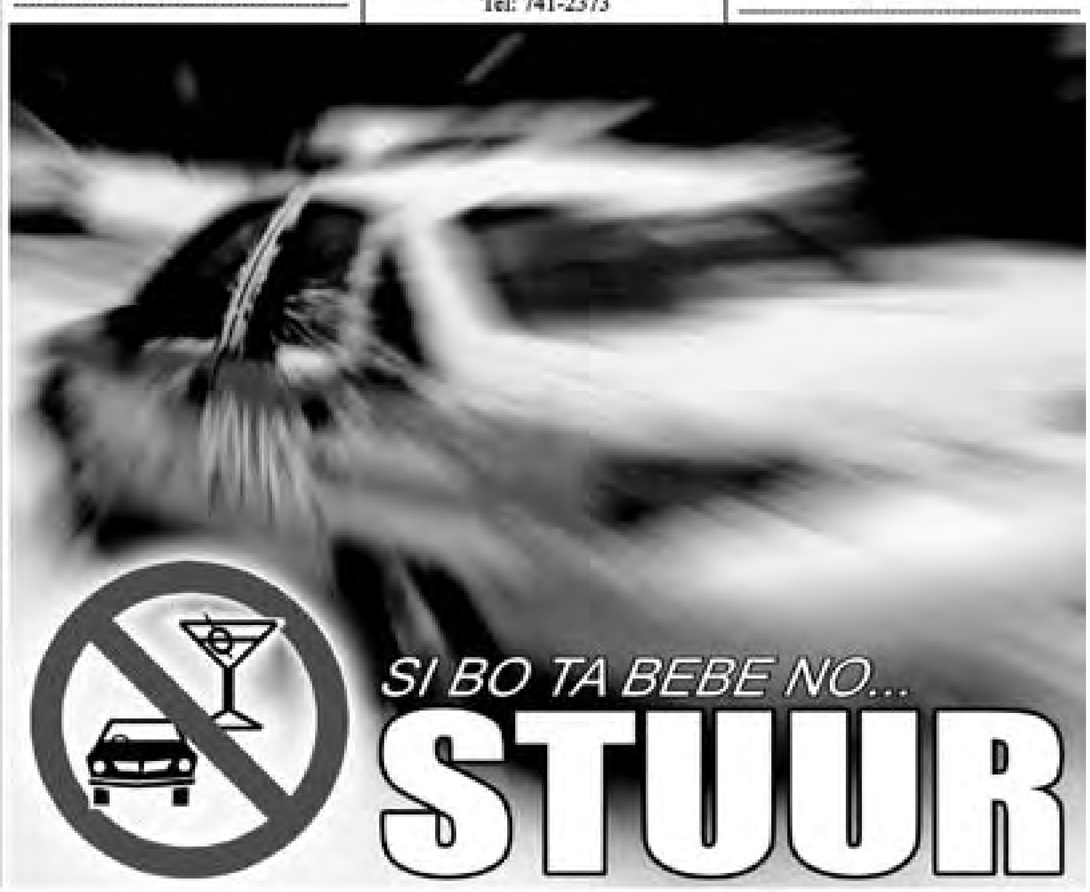
TA BENDE
Mazda 323 '94 pa piesa pa mas informacion por yama Tel: 745-5118 / 562-0652

TA BENDE
Un Nissan Sunny '91 automatic pa Afl. 1.800,- pa mas informacion yama Tel: 745-5118 / 562-0652

TA BENDE
Mitsubishi Eclipse '96 GST-Turbo std, radio, CD DVD, Afl. 13.000,- Tel: 567-3475

TA BENDE

VW BEETLE 1997
Pa solamente Afl. 4.000,- prijs ta discutibel.
Pa mas informacion yama
TEL: 568-4710





CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

Manda Bo Clasificado awor via SMS
Setar 7800 - Digicel 7800

TA BENDE
Diferente Piesa di BMW 3series 2 porta pa convertible, 2 Shocks y 2 springs di parti patras, starter di motor 6 cylinder, altinator, compressor di airco, bentana nan di porta y bentana di parti patras, motor di bentana nan, tambe mi ta bende mitar auto BMW convertible cuminsando di e portanan bai atras. Tambe un dak di tela color preto pa convertible. Pa mas informacion yama Tel: 567-9991

TA BENDE
Mata di Rosa hopi bunita, pa mas informacion yama Tel: 744-6868

TA BENDE
Un Frigidaire marca Magic Chef prijs Afl. 800,- Tel: 588-0089 / 563-0617

TA BENDE
1 Cama Little Likes pa mucha muher, roos cu blanco Tel: 565-5601

TA BENDE
Un trailer di 40 pia, 2 camber un baño, Afl. 17.000,- Tel: 584-7927

TA BENDE
Un Cas, Savaneta #233-E, eigendom 588m2, Tel: 584-7927





TA BENDE
Un 1 motor di Mercedes Benz modelo = 300 Gasoline. 1Diesel 4C 200D M.Menz Tel: 740-6888

TA BENDE
Un airco Window type 12.000Btu nobo - nobo (220) Tel: 592-8384

TA BENDE
Six New pre-fabbed concrete pillars "model Romano" seis pilar nobo di concret "Modelo Ramano" Tel: 584-3880 / 692-8561

TA BENDE
Un Set di Comedor mesa grandi cu 6 stoel di puro palo casi nobo, Afl. 300,- Tel: 566-4394 / 583-7552

TA BENDE
Un Stoef 4 candela marca made grandura 30. Tel: 964-8241

TA BENDE
Ful body y suspension wheel parts pa Toyota Celica '86 bay ariba Tel: 592-7225

TA BENDE
Un cas na Pos Abao #25-F prijs ta Afl. 190.000,= pa mas informacion please yama Tel: 564-6615

FOR SALE
One 20Ft container, price Afl. 1000,- Tel: 593-0176

TA BENDE
Container 40 y 20 pia, chassis 40 y 20 pia ta bestel container for di Miami tambe Tel: 745-6124

TA BENDE
Un quadracer Yamaha Blaster 200cc '00 Afl. 4.500,- 1 Piano Yahama DGX 200, cu su stoel di cusinchi diki, bon pa studiante Afl. 650,- Tel: 594-3438 / 992-5280

TA BENDE
Mini Dobberman, 1 tefi y 2 macho, 7 siman, vacuna & ontworm, rabo corta. Interesado serio por yama Tel: 587-8300 / 594-5555 / 568-0929

FOR SALE
1 split unit airco 18.000 Btu @ Afl. 1.100,- 4 mountain bikes 2 male & 2 female Afl. 125,- each. All items like new. Kemp@setarnet.aw Tel: 593-8551

TA BENDE
Ful un set di sala preto, Love seat, di Europa, hopi moderno, lampi, television, video, cu su cashi y cuadranan. Un sala completo cu tur cos pa Afl. 1.500,- pa motibo di viahe Tel: 562-2200

TA BENDE
Ful body y wheel, parts pa Toyota Celica '86 bay riba. Tel: 592-7225

TA BENDE
Un set di comedor cu 6 stoel, cu consola color preto pa Afl. 700,- y tambe dos mesa pa pone den sala pa Afl. 300,- pa mas informacion yama Tel: 563-7301

TA BENDE
Diving Equipment den bon condicion pa solamente Tel: 575,- Pa mas informacion yama Tel: 965-2117

TA BENDE
Un tereno propiedad grandura 10.590 M2 pa Afl. 35,- pa M2 den area di Santa Cruz pa mas informacion yama Tel: 582-3873 puntra pa Lucas.

TA BENDE
Un set di comedor grandi bon estado pa Afl. 400,- Tel: 965-0330

TA BENDE
Un cas plus apartmento na Boegoeroei, Noord prijs special pa November, rebaha dor di Afl. 300.000,= pa Afl. 215.000,= Tel: 993-2250

TA BENDE
Producto di Isreal (tera santa) Azeta di Unshon, cosmetics, bela, perfume etc. Prijsnan agradabel. Tel: 563-7380 / 582-7456

TA BENDE
Lus patras di Toyota Tercel '95 pariba solamente Afl. 150,- pa tur dos Tel: 592-7225

TA BENDE
Un set di Foglamp Toyota Corolla '04 - '05 wire + switch completo Tel: 584-0204 / 594-1355

TA BENDE
Un Frigidaire Marca Mabe Semi Automatic 8.1. Cubic feet casi nobo Afl. 375,-, 1 CD, DVD player marca alphine pa auto e la costa Afl. 3.500,- awor pa Afl. 2.000,- Tel: 966-2992

TA BENDE
Container Afl. 3.500,- 1 Chasis 40" Afl. 3.500,- No por bestel tambe Tel: 745-6124

TA BENDE
Un sofa bed puro palo pa Afl. 300,- y un machine di cose pa Afl. 150,- Tel: 567-5676

TA BENDE
Cama box, y baño commode pa baby, casi nobo Tel: 964-6485 - 588-1822

TA BENDE
Un Laptop Tishiba , Intel Celeron D 2.5Ghz, 512 Mb memory. Tel: 565-4852

TA BENDE
Un Timeshare Prijs US$ 6200. Pa mas informacion email mi na sharine57@hotmial.com of yama weekend Tel: 599-7673698 cell 660-8700

TA BENDE
Un Cas na Bubali, Hotel area walking distance beach 900m2 long lease land 550m2 built up area 3 bedrooms 2 bathrooms, spacious kitchen, living, dinning, garage, porch & patio, 4 rental apartments income Tel: 582-6512 / 992-9578

TA BENDE
Un container di 20' pia den super bon condicion, anti rust painted. Tel: 582-0228 ext: 141 Tel: 561-1301

FOR SALE
Store fixtures for sale for more info. Call 592-2150

TA BENDE
Un cama di 1 persona nobo di palo cu debuho aden pa Afl. 100,- Tel: 969-2799

TA BENDE
Un Yamaha 250 YZ '96 Tel: 568-7500

TA BENDE
DVD digital Video camara recorder sony Dvr- DVD 101/Dvd 201 cu accesorionan, plus extra bateria Afl. 1.750,- Tel: 562-3933

TA BENDE
Machine pa train pitbull, especialmente pa train core y pe keda den condicion. Tel: 564-4987

TA BENDE
Apartment Complex, tereno 40x40 meter Tel: 593-8551

TA BENDE
Un Computer Pentuim Afl. 1200,- 128Mb memory 1.1 - 3.1. GB Software: Win '98 office '97 + antivirus, Afl. 250,- Tel: 745-0995

TA BENDE
1 cas na Rooi Koochi di 3 camber 1 baño Tel: 568-2400 / 561-7411

TA BENDE
Un Scooter Hyosung Sf50 2001, Begrenst den bon condicion incl. Helm Afl. 2.750,- Tel: 564-5881

TA BENDE
Un set di buki di I.P.A. Di prome aña, incluyendo e paquete pa e vak di muziek. Tel: 564-4524

TA BENDE
Un grafishe calculator semi nobo pa Afl. 150,- Tel: 564-4524

TA BENDE
Un Scooter Gilera Runner 2003, full getune, Tel: 565-1652 / 563-3978

TA BUSCA
Un cas 2 camber, 1 baño pabao di brug, prijs Afl. 800,- p/l. Tel: 566-6031 of 9 66-7203

TA BENDE
2 airco Panasonic W.U. 24.000Btu, 1 Split Unit Panasonic 18.000Btu 1 Split Unit Panasonic 12.000Btu Un Bottle cooler beverage Air 2 porta, Tel: 585-8072 / 567-2116

TA BENDE
Un Chasis cu por wordo usa pa dia di elecion 6 meter pa 2 meter di hancho, Rondweg #85 Tel: 567-0796

TA BENDE
Granet sefta bon pa entrega inmediata Tel: 744-8556

TA BENDE
Ptibull 8 siman, cu un vacuna caba Afl. 800,- Tel: 587-7313 / 592-2375

TA BENDE
Un cama di massage, cama di baby, mosquetero y tur cos , set di sala. Tel: 583-9803 / 742-5526

TA BENDE
Un Cama Little Tikes roos cu blanco 2x1 pa mucha muher. Yama despues di 5'pm Tel: 965-6498

TA BENDE
Un Brommer Suzuki GSXR 1100cc '92 pa Afl. 7.500,- Head Stage 2 Afl. 1.800,- Camman Halto Afl. 350,- Fits 1990 - 1992 Pack Drag size 34 Afl. 500,- Tel: 594-2424 / 568-0300

TA BENDE
Tereno Propiedad diferente area cuminsando di 300m2 te cu 1000m2 bon pa inversion. Tel: 733-6681

TA BENDE
Base pa cama 197xm x 97cm pa Afl. 125,= Tel: 562-3933 / 582-8618



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

Manda Bo Clasificado awor via SMS
Setar 7800 - Digicel 7800

TA BUSCA

TA BUSCA
Un hende cu por yuda un alumno di ciclo Basico 1 Tel: 561-8161

TA BUSCA
Pa cumpra un cacho Chiwawa full breed chiquito te cu Afl. 500,- Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BUSCA
Un Apartment na Seroe Blanco, Sanbarbola Afl. 450,- Tel: 560-7279

TA BUSCA PA HUUR
Un Cas di 3 camber 2 baño den becindario di playa. Cas mester tin cura full rond y den bon bario. Pa informacion please yama Tel: 567-9991

TA BUSCA
Un camcorder Sony HDR-FX1 of HRV-Z1 pa hasi algun test di capture y edit den HDV, esaki ta pa evalua e compra di e camara aki. Tel: 562-1877

TA BUSCA
Un Metselaar, albanil pa mas informacion Tel: 992-7451

TA BUSCA
Banda Shades of Grey ta busca un Bajista pa audition, pa mas informacion Tel: 566-6802

TA BUSCA
Un Auto Cresida pa cumpra, den bon condicion Tel: 565-1201

TA BUSCA
Un Trabao parti atardi pa limpiesa Tel: 964-7116

TA BUSCA
Pa cumpra un container di 20 pia pa warda material Tel: 566-0911

TA BUSCA
Un Persona pa drenta servicio pa cuida un anciana na cas, preferibel cu experiencia den enfermeria, Tel: 564-2614 of 583-2143

TA BUSCA
Un instructor di Natacion pa mas informacion yama Tel: 594-9069

TA BUSCA
Apartment of cas di dos camber na Noord, mester tin felefoon. Pa mas informacion yama Tel: 733-6681

TA BENDE
Honda CBR 900cc, '98 pa Afl. 9000,- Tel: 562-0875

TA BENDE
Cama cu corchon Afl. 200,- frigidaire Afl. 300,- stoof Afl. 150,- un kashi 3 porta pa Afl. 600,- Tel: 562-3006

TA BENDE
Special price laptop, 1 aña usa, marca dell, 128memori ram, 20Gb hardisk, speakers, wabcam, perfect condicion Afl. 1.300,- Tel: 564-7196

TA BENDE
Herderhonds puppy pa mas informacion yama Tel: 588-2752 / 564-1586

TA BENDE
Un Motor 4A den bon condicion pa Afl. 350,- Tel: 565-7415 / 592-1470

TA BENDE
Trompet den su caya, nobo prijs Afl. 1.000,-Tel: 992-8123

TA BENDE
Computer Pentium 1200 + 128Mb memory 1.1 - 3.1. GB Software: Win 98, office 97 + antivirus Afl. 250,- Tel: 745-0995

TA BENDE
Un Frigidaire grandi di segundamano y freezer di 21 pia. Tel: 584-1811 / 993-7211

TA BENDE
Un Frigidaire Afl. 200,- 1 set di comedor Afl. 100,- di palo, 1 Junior bed Afl. 125,-, 1 Box pa Bady varios articulo di baby Afl.150,- y hopi mas Tel: 743-5499

TA BENDE
Un TV di 19" secunda mano Tel: 745-5682 / 741-2925

TA BENDE
Un Freezer di 21 pia bon condicion Pa mas informacion Afl. 385,- Tel: 584-1811

TA BENDE
Un Cas na Rondweg #85 pa motibo di viahe Afl. 75.000,- prijs discutible 3 camber, 1 baño un negoshi na banda. Tel: 564-1518

HOUSE FOR SALE
Wayaca Residence, una belleza di cas Tel: 566-1586

TA BENDE

Un set di wiel (4) cu tire's Dunlop NOBO di 1 luna bieuw riba e wielnan. Size 16"each • 5 buraco Y bo ta haya e un spare wiel completamente GRATIS



Afl. 3.000,-
Tel: 567-9991

TA HUUR

SE RENTA
Un apartamento un camber cu cushina, baño priva y awa y luz apart. Solo pa homber Afl. 400,- pa mas informacion yama Tel: 965-0330

TA HUUR
Un apartamento na Savaneta den un bon bario, cu entrada priva, disponibel any time. Tel: 584-0334 of 567-5797

TA HUUR
1 furn. Apartment na Santa Cruz pa Afl. 650,- pa luna all inclusive (water, elec, gas, cable) available 10 Nov. Tel: 945-5499

TA HUUR
Un cas di 2 camber, cushina, comedor, sala grandi, semi muebla, na Tanki Flip. Tel: 588-2974 / 742-7389

TA HUUR
Apartment muebla na Wayaca, tur cos inclui, cable, awa, coriente, camber apart. Bon bario pa Afl. 900,- Tel: 993-0609

FOR RENT
Apartments @ Afl. 500,- One 2 bedroom apartment @ Afl. 120,- both include all utilities & are fully furnished kemp@setarnet.aw Tel: 593-8551

FOR RENT
Nice apartment w/terrace close to Town at Ponton, fully furn. Rent Afl. 950,- ex. Electr. Min. 4 months. No pets/children, studio Afl. 850,- Tel: 587-7881 / 566-3836

TA HUUR
Un Apartment pa Afl. 450,- pa luna e ta keda banda di Busstation Tel: 563-3458

SE RENTA
Habitacion persona sola in Tarabana Pa mas informacion Tel: 563-6239

SE RENTA
Apartamento amueblado con cable tee. Max 2pers. Sin niños. En area de hotels Afl. 900,- por /mes un mes de deposito Tel: 586-7949 cel: 594-8086

TA HUUR
1 Camber na Congoweg #79 caya Hose Geerman pa Afl. 500,- Tel: 564-0051

TA HUUR
Apartment pa 1 te cu dos persona, full muebla. Tel: 588-9285

TA HUUR
1 apartamento pa 1 of 2 persona, baño luhoso, cushina grandi bon situi, Huur Afl. 1,100,- (exclu awa y coriente) Tel: 594-1043

TA HUUR
Un cas di 3 camber , 1 baño y un apartment na Noord. Tel: 586-3359

TA HUUR
Un studio Apartment muebla inclui: awa, cable, coriente, gas pa Afl. 500,- pa luna Santa Cruz Tel: 743-5499

TA HUUR
Un Camber in Playa pa muher serio y trabador den cas. Tel: 963-8914

TA HUUR/BENDE
Un Cas na Bubali di 4 camber, 3 baño, sala, patio, cushina. Tel: 588-2006 - 593-0686

TA HUUR
Apartment tipo studio, no muebla, Seroe Blanco #48 Tel: 582-4468

TA HUUR
Un Apartment estilo sutdio pa Afl. 550,- pa luna, 1 camber Afl.650,- awa, coriente, apart. Tel: 566-3966 Sabana Liber 36-G

TA HUUR
Un Studio apartment na Nuñe #2-B semi muebla Tel: 566-8379

TA HUUR
Na Oranjestad pa promer di November apartamento full muebla pa pareha sin yiu. Awa y luz. (Uso rasonabel) ta inclui. Airco ta apart. Tel: 562-7206

TA HUUR
Apartamento estilo studio ful muebla, todo inclui 600+ deposito. Pos Chiquito #253 casas del caribe Pa mas informacion please yama Tel: 742-0657

TA HUUR
Un apartment pa dos persona serca di dos supermarket y serca di shopping center na Paradera adres Shiribana #14-F Tel: 583-1039

TA HUUR
Un cas di 3 camber, 1 baño mas 1 apartment na Noord Tel: 586-3359, y tambe un cu ta bende cama di mucha muher Tel: 586-3356

SERVICIO

TIN TRABAO
Pa part-time maintanance minimal pay call: 566-3836

SE BUSCA
Un a señora mayor para cuidar a una niña. Tel: 565-3935

TA BUSCA
Un persona pa bende Raspau, salario atractivo, mester tin permiso Tel: 567-7007 /566-3966

PIDI BO AYACA NA TEMPO
Afl. 4,75 pa uno, yama Gloria tel: 993-9247, ta tuma pedido te cu dia 30 di November.

TA BUSCA
Pa cumpra 1 bottle cooler w/one door. 1 Treadmill electric Walker 1 exercise bike. stanleyjkemp@hotmail.com Tel: 593-8551

TA DUNA
Servicio di drecha, instala computer, tambe ta duna les bon prijs Tel: 561-2547

TA BUSCA
Un cas pa huur pa bao di brug di 3 camber Tel: 562-8931

TA BUSCA
Un Señora pa wak pa mucha e mester tin pasenchi y con pa anda cu mucha y hasi un par di trabao di cas Te; 746-6738

TA DUNA
Servicio di Chapi, pick up pa tur transporte, mudanza, sushi pa dump, etc. Nos ta hasi tur trabao di mantenimiento di Jardin y Verf. Tel: 740-4340 / 563-7823

El IVCC - Aruba
Anuncia la apertura de los cursos de Cuatro "GRATIS" información Telf: 582-5840 - 965-0760 Lunes a Viernes

NOS TA SACA TUR TIPO DI SLA RIBA AUTO
Pa tur trabao di bodyman yama nos Tel: 566-3966

SOLUSHON
Ata e solucion di e Head Lamp plastic di bo auto a bira mahos, yama Tel: 594-1355 / 584-0204 nos ta hasi nan mescos cu nobo bek.

TA DUNA
Les di Porselana Tel: 562-2113

TA DUNA LES
Di Gitara tur edad, principiantenan ta bon bini Tel: 565-1824

TA DUNA LES
Y bijles di Spaño y Hulandes Tel: 592-0475 / 568-0696

TA DUNA LES
Ta duna les di Peluquero y di Manicure - Pedicure pa mas informacion yama Tel: 586-7812

TIN MESTER
Un persona valente pa algun mantencion etc. Tel: 566-3836

TA BUSCA TRABAO
Un Señora ta busca trabao pa hasi cas limpi, strika, laba paña enz, enz Tel: 566-0041

TA DUNA SERVICO
Di Verf cas pa mas informacion please yama Tel: 745-8020



Celebrando bautismo di Shawn Michael Tromp

NOORD – Recientemente famia Tromp a acudi na Iglesia na Noord pa asina nan baby Shawn Michael Tromp por batisa y asina forma parti di Iglesia Catolico. Hunto cu Shawn a bin misa su mami Mary Brancho y su papi Siegfried Tromp cu a wordo acompaña pa e madrina y padrino cu tabata Esther Chow y Honwing Chow. Masha pabien na Shawn y henter famia y cu bendicion di Dios lo ta cu bo pa semper.











Centro Kibrahacha ta gradici comunidad pa e sosten ricibi durante Fiesta Kibrahacha 2005













ORANJESTAD- Manera ya nos a publica, dia 6 di november ultimo, Centro Kibrahacha a organisa su fabuloso Fiesta Kibrahacha 2005 na su cede na Piedra Plat .Apesar cu awasero a menasa un poco mainta, ya for di mainta tempran e publico Arubano a presenta na gran cantidad na Centro Kibrahacha pa haci e miho seleccionnan di e obranan di man y areglonan di flor masha bunita cu tabata disponibel pa benta. Igualmente e Mini-market a wordo bon bishita for di tempran . Fuera di esakinan, e tentnan di bende mata, paña, coi hunga, souvenir y weganan pa mucha, tambe a wordo bon bishita. E ambiente na Centro tawata fabuloso, cu hopi musica, bon cuminda y un bar bon surti.

Sigur cu por bisa cu e Fiesta Kibrahacha 2005 tawata un exito rotundo!.

Cu e contribucion grandi aki di henter comunidad Arubano, Fundacion Centro pa nos Grandinan, miho conoci como Centro Kibrahacha, lo por sigui haci su maximo esfuerso pa sigui opera Centro Kibrahacha. E meta di Centro Kibrahacha ta pa mantene un centro di actividadnan, na unda nos grandinan den comunidad ta haya un oportunidad di recrea nan mes na un manera hopi sano y alegre.

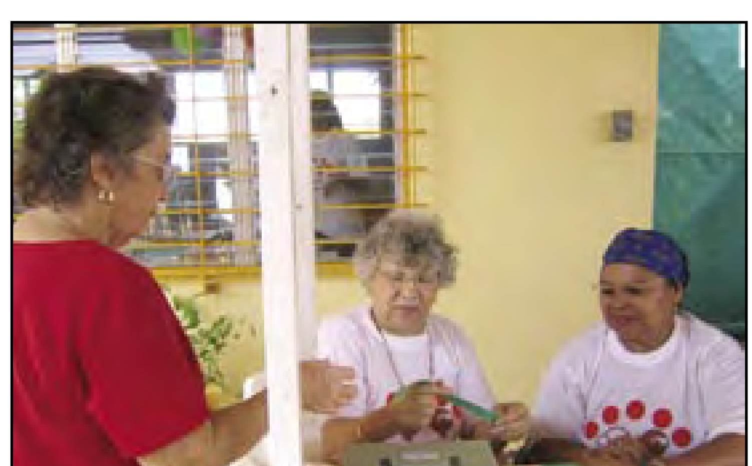
Fundacion Centro pa nos Grandinan, pa medio di e comunicado aki, kier a gradici di curason tur e empleadonan, e cantidad grandi di boluntarionan, miembronan di Clubnan di servicio, pueblo Arubano, comercio y prensa pa boso gran cooperacion y contribucion. Fundacion Centro pa nos Grandinan ta orguyoso di boso nan tur. Hopi hopi danki na nomber di nos clientenan, cu ta nos grandinan stima. Cu boluntad di un y tur y cu poder di Dios , Centro Kibrahacha lo sigui marcha padilanti na bienestar di nos grandinan. Nos ta conta cu boso contribucion na un siguiente ocasion.











Futbol Lifida a continua den compleho Guillermo Trinidad

Lesa pagina 5

Romario a bolbe cancela su retiro for di futbol pa trata di alcanza 1000 gol anota

Lesa pagina 9

Cuater homber cu mascara a drenta cas di Clarence Seedorf y bai cu 129 mil dollar na joyas

Lesa pagina 10

Grupo insurgente ta atribui atentado cu dinamiet na Pakistan

Lesa pagina 15

Aruba tin su instructornan profesional cu ta encarga cu e 1st Aerobics Fun Festival





BRAZIL- Tur hende por participa den e 1st Aerobics Fun Festival dia 18 November, tanto esnan grandi of hobennan di 14 aña pariba, masculino y femenino. E meta pa cual IDEFRE ta organisa e actividad aki ta specialmente pa stimula esnan cu ainda no ta activo den algun actividad fisico, pa cuminsa tene nan mes den condicion.

Instructornan di calidad cu tin hopi aña di experencia manera Yvette Henry Muller, Nick Braaksma, Renny Richardson, Rene Wild, Mireille Eerdmans y Gisela Comenencia ta esnan cu lo duna e instruccion y alaves nan ta bin cu nan miembronan pa participa den e fun festival aki. Corpus Sanus Gym di Oranjestad tambe a confirma su participacion den e evento aki.

E actividad di IDEFRE ta parce di bira un actividad hopi grandi pasobra ya tin hopi scol secundario y personanan individual cu a inscribi pa e Aerobics Fun Festival 2005. Diabierna awor, 18 di November Centro di Bario Brazil lo ta e centro unda despues di basta tempo tur esnan cu kier tene nan curpa fit ta topa otro pa conhuntamente bou instruccion di instructor profesional, cuminsa move.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Jacqueline van Putten na telefon 584-8103 of sr. Willy Willems na telefon 582-4987.

En coneccion cu ASU OLYMPIADE

Resultado Campeonato Infantil Taekwondo







SANTA CRUZ.- Diasabra 12 di November, Aruba Taekwondo Association a organisa cu Campeonato Infantil, en coneccion cu ASU OLYMPIADE.

E campeonato aki a inicia pa 10'or di mainta den Centro Deportivo G.F. Betico Croes, cu participacion di 6 scol di Taekwondo, miembronan di Aruba Taekwondo Association.

Scolnan cu a participa cu nan atletanan, tur bou di 14 aña ta: Noord Taekwondo Center, San Nicolas Taekwondo Center, Caribbean Taekwondo Institute, Teo Taekwondo Center, Washington Taekwondo Center y Brasil Taekwondo Center.

Durante e campeonato aki, tur e atletanan Hubenil a fungi como referee, bou guia di referee international Master Chaco Cornelio y Master Augy Tromp.

Un danki ta bai na Chieh Chen Tang, Moises Fernandez, Mario Maduro, Jeffiner Baez, Kenneth Kelkboom, Corina Ng., Stuart Smith y Willy Willems, y tambe un danki di curazon na esnan cu a traha na mesa, esta Moises Fernandez Sr., Yvette Henry–Muller y Mary S. Hsing.

Presidente di Aruba Sport Unie, sr. Jerry Franca a duna e promer señal di Chong-Hong pa asina inicia e campeonato.

Resultado di e campeonato aki ta como lo siguiente:

Pool 1: 1. Chee Choang – Brazil Taekwondo Center
2. Alex Fernandez – Caribbean Taekwondo Institute

Pool 2: 1. Angela Angela – Caribbean Taekwondo Institute
2. Ligia Fernandez – Caribbean Taekwondo Institute

Pool 3: 1. Josef Figaroa – Caribbean Taekwondo Institute
2. Steven Villada – Caribbean Taekwondo Institute

Pool 4: 1. Rudolph Angela – Caribbean Taekwondo Institute
2. Jonathan Morell – Teo Taekwondo Center

Pool 5: 1. Leisha Curiel – San Nicolas Taekwondo Center
2. Noelyn Thomas – San Nicolas Taekwondo Center

Pool 6: 1. Rubio Paul – Caribbean Taekwondo Institute
2. Josef Figaroa – Caribbean Taekwondo Institute

Pool 7: 1. Stargell de Cuba – Caribbean Taekwondo Institute
2. Angelo Rodriquez – Teo Taekwondo Center

Pool 8: 1. Daniel Salazar – Caribbean Taekwondo Institute

Sigui lesa pagina 3





Continuacion di pagina 2







2. Justice Dreishor – Washington Taekwondo Center

Pool 9: 1. Alejandro Bedoya – Caribbean Taekwondo Institute
2. Niels van Damme – Noord Taekwondo Center

Pool 10: 1. Nicolas Castro – Caribbean Taekwondo Institute
2. Louis Scoop – Noord Taekwondo Center

Pool 11: 1. Carrie-Ann Tecla – Noord Taekwondo Center
2. Angeline Vegas – Noord Taekwondo Center

Pool 12: 1. Brandon Dijkhoff – Washington Taekwondo Center
2. Andrew Rasmijn – Washington Taekwondo Center

Pool 13: 1. Joshua Wever – Noord Taekwondo Center
2. Angel Martina – San Nicolas Taekwondo Center
3. Avner Torres – Teo Taekwondo Center
4. Tyrick Wernet – San Nicolas Taekwondo Center

Pool 14: 1. Jermain Dirksz – Brazil Taekwondo Center
2. Hao Cao – Washington Taekwondo Center
3. Rickward Rafael – Noord Taekwondo Center
4. Josmar Wever – Noord Taekwondo Center

Pool 15: 1. Dionel Fernandez – Teo Taekwondo Center
2. Alberto Valdez – Noord Taekwondo Center

Pool 16: 1. Jose Baez – Washington Taekwondo Center
2. Andre Wernet – San Nicolas Taekwondo Center

Pool 17: 1. Robert Gallaraga – Caribbean Taekwondo Institute
2. Thyan Misran – Teo Taekwondo Center

Pool 18: 1. Rafael Lasten – Caribbean Taekwondo Institute
2. Ameer Lioe-A-Tjam – San Nicolas Taekwondo Center
3. Akeem Reemnet – San Nicolas Taekwondo Center

Pool 19: 1. Aron Albaran – Caribbean Taekwondo Institute
2. Luis Larmoni – Brazil Taekwondo Center
3. Gerald Moreta – Noord Taekwondo Center

Pool 20: 1. Jason Semeleer – Washington Taekwondo Center
2. John Lagare – Caribbean Taekwondo Institute

Pool 21: 1. Kimberly Figaroa – Caribbean Taekwondo Institute
2. Fillette Halley – San Nicolas Taekwondo Center

Pool 22: 1. Gian de Freitas – Noord Taekwondo Center
2. Kim Lue – Noord Taekwondo Center

Pool 23: 1. Anahia Murray – San Nicolas Taekwondo Center
2. Anamaria Berrio – Teo Taekwondo Center

Pool 24: 1. Jaylene Raymond – San Nicolas Taekwondo Center
2. Roanne Hodge – San Nicolas Taekwondo Center

Pool 25: 1. John Jairo Maduro – Teo Taekwondo Center
2. Dennis Vergara – Brazil Taekwondo Center
3. Shifarro Haselhoef – Teo Taekwondo Center

Pool 26: 1. Renzel van Cleef – Teo Taekwondo Center
2. Cheng Cao – Washington Taekwondo Center

Pool 27: 1. Rodger Semeleer – Washington Taekwondo Center
2. Josbert Yanes – Noord Taekwondo Center

Pool 28: 1. Bione Tromp – Brazil Taekwondo Center
2. Ryan Marapin – Noord Taekwondo Center
3. Lenny Marapin – Noord Taekwondo Center

Pool 29: 1. Francesco Peterson – San Nicolas Taekwondo Center
2. Bryan Chica – San Nicolas Taekwondo Center

Pool 30: 1. Raheem Dinzey – San Nicolas Taekwondo Center
2. Jose Acosta – Caribbean Taekwondo Institute

Pool 31 1. Kevin Martinez – Caribbean Taekwondo Institute
2. Roan Misran – Teo Taekwondo Center

Pool 32: 1. Jeremy Dirksz – Brazil Taekwondo Center
2. Pedro Gomez – Teo Taekwondo Center

Pool 33: 1. Estrella Camara – Washington Taekwondo Center
2. Valentina Sanchez – Teo Taekwondo Center
3. Vashti Tromp - Brazil Taekwondo Center

Pool 34: 1. Kimberly Figaroa – Caribbean Taekwondo Institute
2. Francine Kelly – Caribbean Taekwondo Institute

Pool 35: 1. Kimbley Olivierre – Brazil Taekwondo Center
2. Renzel van Cleef – Teo Taekwondo Center

Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a manda un palabra di felicitacion na tur e ganadonan como tambe na Aruba Teakwondo Association cu nan campeonato infantil.

E proximo campeonato di Taekwondo bou auspicio di Aruba Taekwondo Association lo tuma lugar dia 10 di December proximo

BON DIA Aruba

Bati Bleki Gang a bai cu mayoria di premionan den e caminata organisa pa Fundacion Diabetico



SANTA CRUZ- Diabierna atardi a culmina e caminata organisa pa Fundacion Diabetico conhuntamente cu IDEFRE den e bario di Santa Cruz. Alrededor di 300 participante a cana e 4 dianan di e caminata aki. Manera nos a menciona den nos edicion di Diasabra ultimo cu nos lo bin cu un reportahe pa loke ta trata e entregamento di premionan. E resultadonan ta como lo siguiente:

Grupo mas grandi: Bati Bleki Gang.
Grupo mas anima: Bati Bleki Gang.
Grupo miho uniforma: Bati Bleki Gang.



Premio di stimulacion a bai pa Universidad di Aruba cu nan lema We Walk/We Talk.
Premionan individual categoria masculino: sr. Rudy Dirksz, sr. Nelson Feliciano y sr. Mario Maduro
Premionan individual categoria femenino: sra. Sita Toppenberg, sra. Wester y sra. Ivy Simmons

Un palabra di pabien ta bai pa tur esnan cu a gana como tambe na Fundacion Diabetico y IDEFRE cu e tremendo caminata di 4 dia.
Riba e foto nos por aprecia e entregamento di e diferente premionan.





Pork Chops Italiano

Ingredientenan:

6 Pork Chops, tempera den BBQ sauce
1 bleki di sous di tomati
1 boter of bleki chikito di mushrooms
1 promenton berde, corta fini fini
½ telep di oregano
1 paki of 1 ons di mozzarella cheese, geslice
manteca of margarina Blue Band

Dirti e manteca den e planchi y hasa e pork chop nan bruin. Basha e sous di tomati, mushrooms, promenton y oregano riba nan. Baha e candela, tapa e planchi y cushina pa ±30 minuut of te ora e pork chop nan ta moli. Test nan cu un forki. Prome cu e delaster 5 minuutnan pone un slice di keshis ariba cada pork chop y ariba e keshi un pida promenton.

Bon Appetit!

Futbol Lifida a continua den compleho Guillermo Trinidad





DAKOTA.- Diasabra mainta, den compleho Guillermo Trinidad a continua e ASU Olympiada cu algun partido di futbol den categoria menor y mayor. Den ambos categoria e wega a bai entre e eterno rivalnan di tur tempo, " e muchanan di pabou" manera nan ta yama nan, esta RCA y Riverplate.

E prome wega tabata den categoria Menor, aki nos a wak un wega casi pareu, ambos equipo a purba di domina e medio campo pa asina purba di ataca via nan aleronan. Den e prome mita nos a wak un RCA mas determina pa habri e marcador, yegando na varios occasion dilanti di e porteria di Riverplate, cu tironan demasiado halto . Di otro banda e muchanan di Madiki tambe a haya algun bon chens pa score gol, pero a faya cada bes dilanti di e porteria di e equipo contrario. Den e di dos mita cosnan a cambia, ambos equipo a sali pa gana e partido. E encuentro mes a finalisa 2-2, golnan di RCA a ser anota Rembert Bikker y Kokito Howel. Despues a bai over na tiramento di penalty y aki RCA a gana cu e score di 4 pa 3 y asina ta avansa pa e proximo ronda y Riverplate ta keda elimina di e torneo.

Den e di dos encuentro den categoria Mayor RCA a gana Riverplate 4-1 cu golnan anota pa Baba Ras (2x) y Anuar Hamidi (2x).

Riba e foto nos por aprecia ambos equipo den categoria menor y parti di e encuentro di Diasabra mainta.







Futbol division dos a continua

E equipo di Dos Caminos cu un victoria, estrenando nan uniform nobo





SANTA CRUZ/ PARADERA-. Diabierna anochi, nos di Bon Dia Deportivo a haci un recorido pa loke ta trata nos futbol Division Dos. Prome nos tabata na tereno di Estrella, caminda e equipo di Dos Caminos a estrena nan uniform nobo enfrentando e equipo di CD Ayo. Un publico grandi, sigur esnan di Simeon Antonio kende a baha masal pa apoya nan e equipo faborito, nos tin cu bisa cu esnan di Ayo tampoco no a keda atras. E prome tempo a bai aden 0 pa 0. Den e di dos tempo e equipo di Dos Caminos a subi tereno determina pa bai cu nan prome victoria di e campeonato. Esaki ta net locual a sosode tambe pasobra Dos Caminos a gana CD Ayo cu e score minimo di 1 pa 0, gol anota pa Boné. Ken sa, kisas e uniform nobo aki a duna un empuhe na e muchanan di Simeon Antonio y bicindario. Pabien!!!!

Despues nos a bai na veld di Caiquetio caminda nos a topa cu e dos equiponan, esta Deportivo Independiente y Arikok.

Un wega bastante movibel caminda ambos equipo buscando e gol pa bai ariba, pero cada vez nan a faya pa completa esaki. E unico oportunidad calve di e partido tabata pa Jenny Donata di Independiente kende a faya cu un tiro 3 meter for di gol, den man di e portero di Arikok. No tabatin gol den e wega aki y asina e a termina 0-0. Ariba e foto nos por aprecia e cuater equiponan cu ta limita den Division Dos di nos futbol Arubano.



Leslie Filomena di La Fama ta maximo anotador di campeonato cu cinco gol

ORANJESTAD- Tin solamente dos ekipo invicto den division di Honor, campeonato Setar 2005-2006, cu ta e lider di e campeonato, e naranhadanan di Santa Cruz cu tin 11 punto na e momentonan aki, y e ekipo di Caravel cu tin 7 punto producto cu un victoria, cu tabata riba e ekipo di Sportboys, y cuater empate.

E dos ekiponan mas productivo di e division aki ta Estrella y Britannia cu ambos ekipo anotando 10 gol en total pero e maximo anotador di e campeoanto, no ta bin for di e dos ekiponan aki, pero for di La Fama cu tan a di tercer puesto cu 10 punto.

Leslie Filomena di La Fama tin un total di cinco gol anota pa ta e goleador di e liga na e momentonan aki y e tin mas cu mitar di e produccion di su ekipo cu tin nuebe gol anota den cinco partido hunga.

Adi Felipa di La Fama ta e di dos maximo anotador di e liga cu 4 gol anota, pues e dos hungadornan aki ta responsabel pa tur e golnan cu nan ekipo a produci te cu awor den e cinco partidonan disputa.

E di tres maximo anotador di e liga ta Chando de Lange di e campeonnan Britannia cu tres gol anota mientras cu Gregory Lake di mesun ekipo tin dos gol mescos cu Willy Hernandez.

Estrella e actual lider di e campeonato, tin den Michael Corniel y Jeancarlos Ras su mihor anotadoanan ambos cu dos gol cada uno mientras cu Dakota tin den Johnny Puriel su maximo anotador cu dos gol.



Caravel cu keto bai ta invicto tia conta cu Jeandrey Tromp y Diego Quintero como su maximo anotadornan y nan tambe a anota na dos occasion.

RCA, cual ekipo tabata esun mas productivo den e ultimo temporada, tin solamente cuater gol anota y ningun di su hungadornan a logra di duplica nan anotacionnan.

Estudiantes den cinco partido disputa tin den e medio campista Hulandes, E. Strikker su maximo anotador cu dos gol mientras cu Deportivo Nacional tin Eduard Tromp kende a anota dos di e tres golnan cu e ekipo di Noord a anota den cinco partido.

Sportboys cu tin solamente un punto den cinco partido hunga, tin den Holman Gil su maximo anotador cu dos gol pero e ekipo di Angochi tambe tin masha poco gol anota, cu solamente tres den e cinco weganan menciona.

Bubali SC ta sigui cu problema pa recupera su prestigio den futbol local den di dos division

ORANJESTAD- E orguyonan di Noord, esta Bubali SC, ta sigui confronta problema serio den di dos division, despues di a degrada pa e division aki, ora cu e no por a cumpli cu su obligacionnan den e prome division.

Actualmente e ekipo ta na di 9 lugar den un division di 11 ekipo, despues di a perde diabierna ultimo su di dos partido sigui den mes tanto salida, ora cu el a perde cu Real Koyari cu anotacion di 4-1.

De su dos partidonan hunga, Bubali a logra di anota na tres occasion mientras cu el a permiti caba 19 gol y tur cos ta mustra cu e orguyonan di Noord lo bai pasa otro temporada sumamente dificil, na momento cu e organizacion ta trahando duro pa lanta e ekipo bek y hibe na e nivel di antes, como un di e grandinan di futbol di Aruba.

Arsenal a dominando e di dos division cu 12 punto cu record perfecto di 4 victoria den 4 encuentro hunga y como nota resaltante di esaki, ta e hecho cu Arsenal tin 31 gol anota den e cuater partidonan cu el a hunga, cu ta un averahe di casi 8 gol pa partido.

Un ofensiva increibl y cu tin e ekipo di Santa Cruz na prome lugar sigui pa Real Koyari cu ta na di dos lugar cu 7 punto den tres partido hunga.

Koyari cu tambe ta conta cu varios ex hungador di Bubali, y e ekipo ainda no tin wega perdi den tres hunga cu dos victoria y un empate y tin 12 gol anota y solamente un gol permiti.

Na di tres lutgar ta sigui Jong San Nicolas y Centro Deportivo Rooi Afo cu 6 punto ambos den tres encuentro disputa mientras cu Independiente Hooiberg y Arikok hunto cu Dos Caminos, tin 4 punto den tres partido hunga.

Centro Deportivo Ayp tan a di ocho puesto cu 3 punto den cuater encuentro hunga, cu un victoria y tres derota sigui pa Bubali, Aparicio Stars y Universal cu 0 punto te cu awor.

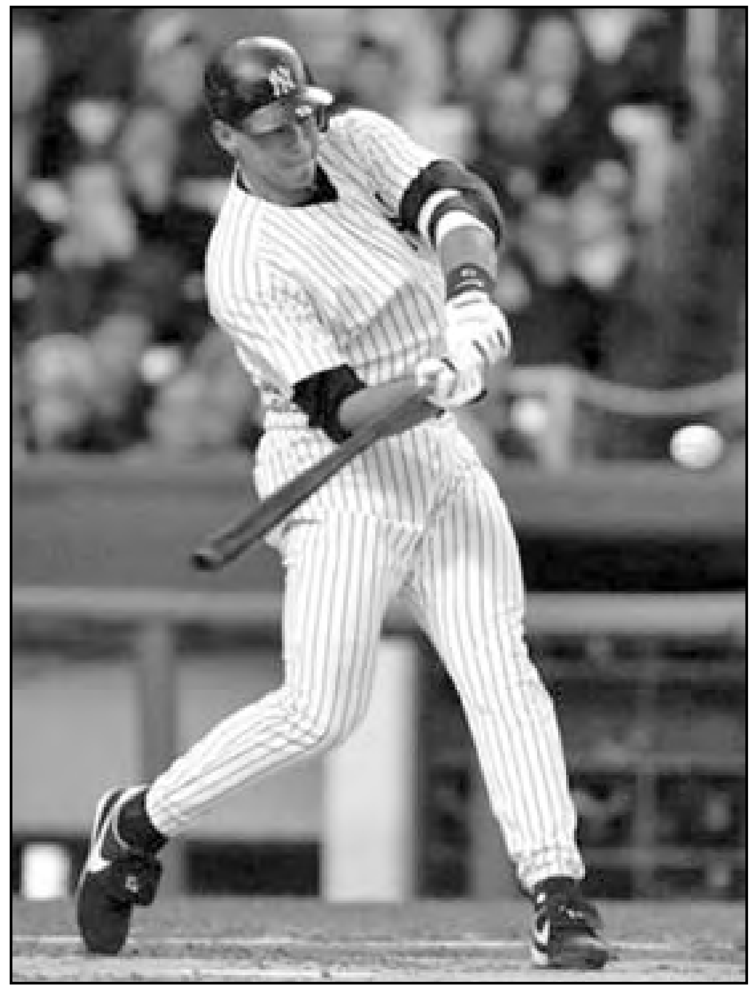
Den otro resultadonan di fin di siman cu ta tras di lomba, Centro Deportivo Rooi Afo a supera Aparicion Stars cu anotacion di 4-2, mientras cu Arsenal a gana Universal cu anotacion abulta di 7-1 dominando e partido totalmente.

Independiente Hooiberg a empata cu Arikok cu anotacion di 0-0 mientras cu Dos Caminos a supera e ekipo di Centro Deportivo Ayo cu anotacion di 1-0.

E produccion di gol den e division dos aki, ta impresionante caminda e 11 ekiponan a logra di anota un total di 94 gol te cu awor mientras cu division mas halto, esta division di Honor, e diez ekiponan a anota solamente na 63 occasion.

Alex Rodriguez di new York Yankees a keda nombra MVP di Liga Americana pa 2005





NEWYORK- Alex Rodriguez di New York Yankees, a gana su di dos premio di MVP di Liga Americana dialuna ultimo ora cu el a supera e primera base di Boston red Sox, David Ortiz den e votacion pa e premi prestigioso aki.

Ta di dos premio di MVP cu Rodriguez ta gana den e ultimo tres temporadanan y el a gana e premio aki pa motibo cu e ta un hungador completo, cu a hunga henter temporada na tercera base mientras cu Ortiz a fungi practicamente henter temporada como bateador designa.

Rodriguez, den di dos temporada cu Yankees, a ricibi un total di 16 voto pa e prome puesto, 11 voto pa e di dos puesto y uno pa di tres puesto pa un total di 331 punto for di e Associacion di Periodistanan di Baseball Mericano.

Ortiz, bateador designa di Boston Red Sox, a ricibi 11 voto pa rpome puesto, 17 voto pa di dos puesto pa un total di 307 punto ricibi.

Vladimir Guerrero, outfielder cu Los Angeles Angels, a keda na di tres puesto cu solamente un voto pa prome puesto y a termina c'un total di 196 punto.

"Mi ta kere cu fildeo, pa gran parti, siendo un hungador balancia y tambe evitando varios anotacion cu mi guante, mi ta kere cu tabata e factornan importante den e votacion aki,: Rodriguez a splica.

"Pami e parti defensive ta conta mas cu tur cos, semper tabata asina. White Sox a mustra tur hende cu pitcheo y fildeo ta e ingredientenan pa gana tur cos," e tercera base di New York Yankees a splica.

Sinembargo, apesar di ta contento di a gana premio di MVP, Rodriguez a bisa cu e lo cambia e premio aki tur dia pa un renchi di Serie Mundial.

"Sin duda algun cu lo mi cambia e premio aki pa un titulo mundial pa motibo cu esey ta e unico motibo cu mi ta hungando baseball y ta loke mi ta determina pa haci awor mas cu nunca.

Mi kier tin e premio di ta miembro di e mihor ekipo di mundo y mi a spera di gana varios cu Yankees," Rodriguez a splica den un entrevista telefonico. Alex Rodriguez a bati pa averahe di .321 cu 48 home run conecta, cu ta e cantidad mas halto den Liga Americana, cu 130 careda empuha y tambe 21 base roba. El a kibra e record di Joe DiMaggio di 68 aña bieuw di Yankees pa loke ta e cantidad di home run conecta cual tabata di 46.

A-Rod tambe a gana e premio aki den su ultimo temporada cu Texas Rangers na 2003 hungando como short stop pero despues el a wordo manda pa New York.

CRITICA

E tercera base a bisa cu e no ta kere cu e premio aki di MVP lo alivia of evita e criticanan cu tin riba dje, cu e no ta presta den weganan dificil y cu e no ta un hungador cu mentalidad ganador.

"Nos por gana tres Serie Mundial, cu ami hungando cu e ekipo, y mi no ta kere cu loke nan ta insinuando awor, lo keda elimina.

Mi ta kere cu ora nan pega un stempel riba bo, e ta keda pa semper y nunca lo ta suficiente ya cu nan lo keda referi na e periodo menos ey pero e ta algo cu mi ta comprende y cu mi ta siñando pa biba cune.

Kizas ora cu mi retira for di baseball e cos aki lo caba y tur e criticanan aki lo caba," Rodriguez a splica.

David Ortiz a bati pa averahe di .300 cu 47 home run y cu 148 careda empuha cu ta e cantidad mas halto den ambos liga y 34 di e caredanan empuha aki, a pone su ekipo Boston Red Sox ariba den marcador, e mayor cantidad den Liga Americana y tabatin ocho careda empuha despues di e di shete entrada cu a duna su ekipo e bentaha permanente.

"Dave ta un hungador special na e momentonan aki, di e calidad di Barry Bonds, kende por cambia un partido c'un simple swing di nan bate y ta un hungador interesante pa mira hunga," Rodriguez a splica.

BALOR

Coleganan di Ortiz a elogia su produccion y ta realiza e gran balor cu e tin pa e ekipo.

'Sin David nos lo no logra alcanza e weganan di post temporada. Dave tin un impacto enorme riba nos ekipo y bo no por subraya of splica tampoco e impacto cu e tin den camerin.

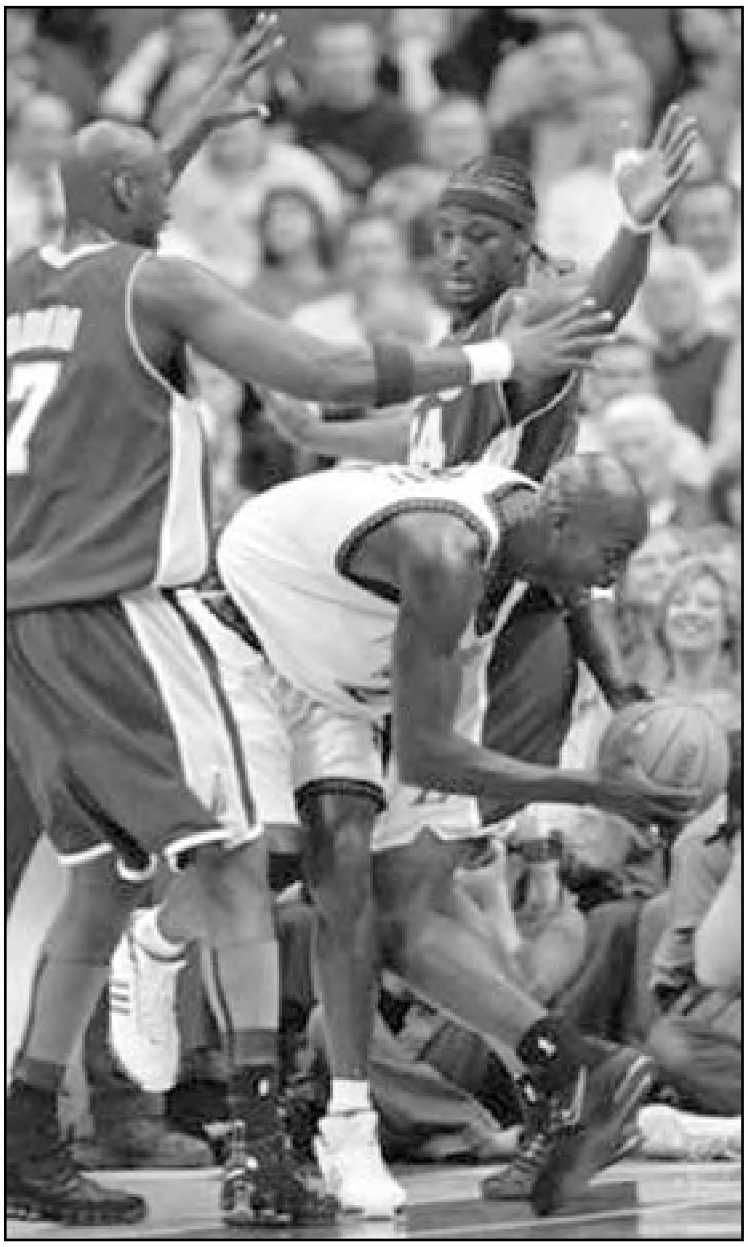
Mi ta felicita Alex y nan tur dos por a gana e premio ya cu nan tin merito suficiente ya cu ambos tabatin temporadonan di e calidad di un MVP," Curt Schilling, pitcher di Boston Red Sox a splica.

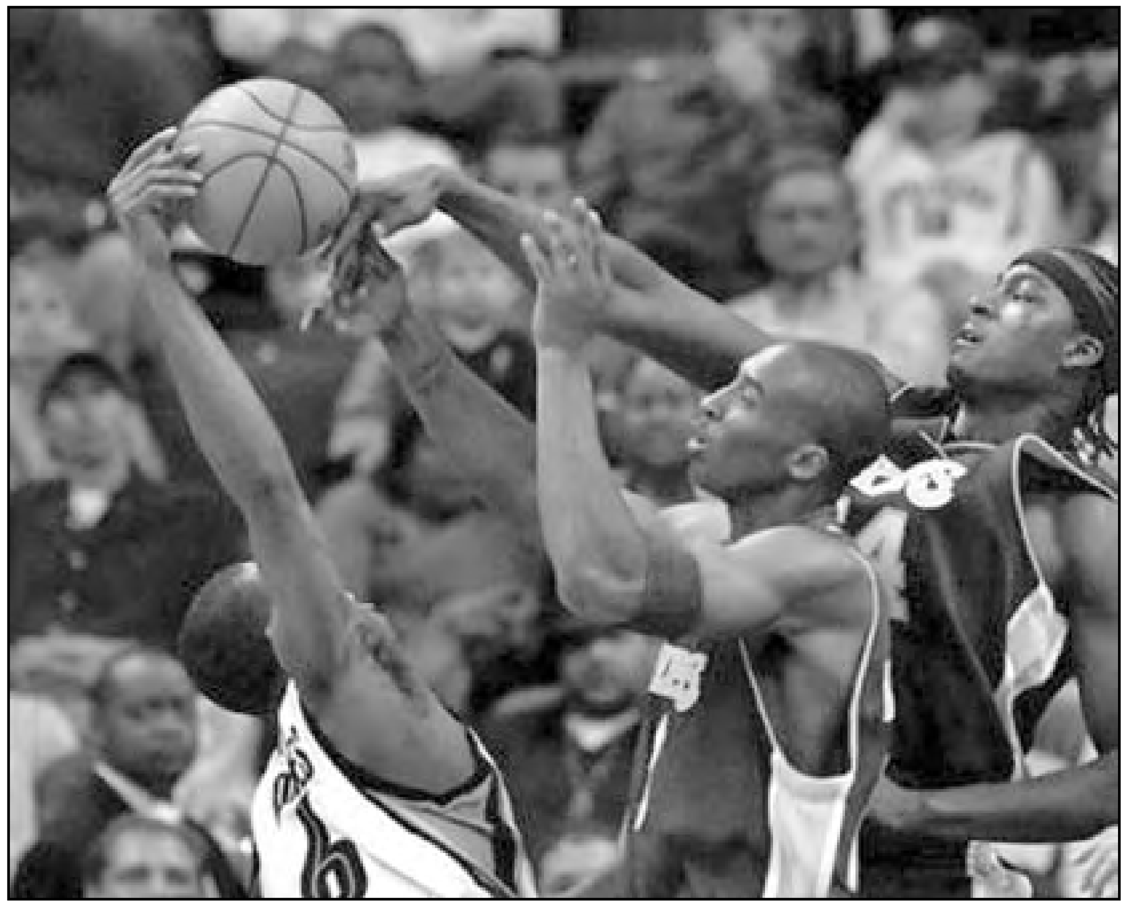
Rodriguez a converti su mes den e prome hungador di Yankees pa gana e premio di MVP desde cu Don Mattingly a haci esaki na 1985 y solamente e di cuater hungador pa gana un premio di MVP cu dos ekipo, uniendo su mes cu Barry Bonds kende a gana e premionan cu Pittsburgh Pirates y San Francisco Giants, Jimmie Fox cu a gana esaki cu Philadelphia Athletics y Boston Red Sox y Frank Robinson cu a gana e premio cu Cinxinnati Reds y Baltimore Orioles.

Alex a bira tambe e di cuater ganador di MVP cu ta gana esaki hungando na dos diferente posicion. Hank Greenberg di Detroit Tigers a gana esaki hungando un biaha na primera base y e otro biaha den leftfield, Stan Musial di St Louis Cardinals kende a gana esaki como outfielder y como primera base y Robin Yount di Milwaukee Brewers kende a gana e premio como short stop y como centerfielder.

"Mi ta sumamente contento cu e temporada cu e tabatin. Mas y mas e ta sintiendo su mes mas comfortable akin a New York. Alex a yuda nos gana asina hopi partido cu su bate y tambe cu su guante y e ta sigui improvisa y bira mas mihor," manager Joe Torre a mustra. Rodriguez ta ricibi e suma di 1 miyon di dollar pa gana e premio di MVP pa di dos bes den su contrato di 10 aña pa 252 miyon mientras cu David Ortiz cu e di dos lugar den e votacion, lo aumenta e opcion cu Boston tin riba dje pa temporada di 2007 cu 400.000 te na e suma di 8.4 miyon dollar mientras cu e suma pa anula e opcion aki, a aumenta ten a e suma di 1.4 miyon.

Kobe Bryant ta hungando cu man lesiona y Los Angeles Lakers ta perde di tres wega sigui





MEMPHIS- Los Angeles Lakers a finaliza un serie di cuater wega for di cas dialuna anochi, perdiendo su di tres wega sigui ora cu Memphis Grizzlies a supera e ekipo di Lakers cu anotacion di 85-73.
Un di e factornan decisivo den e derota aki, ta un biaha mas e actuacion pesimo di Kobe Bryant, e super estreya di e ekipo pero coach Phil Jackson a splica cu e dos actuacionnan di Kobe cu no tabata di e nivel cu ta spera di dje, tin di haber cu e tin un man lesiona y cu ta limita su forma di shoot of rebound e bala.
Bryant lo a lesiona su man durante di un dunk cu el a efectua dia 8 di November ultimo ora cu Lakers a supera Atlanta Hawks.
"E lesion ta perhudicando su actuacion y consecuentemente e no tin e produccion cu tur hende ta spera di dje," Jackson a splica.
Den su prome cuater partidonan Bryant tabatin un averahe di 30 punto of mas pero tanto diabierna contra di Philadelphia 76ers como dialuna contra di Grizzlies, el a anota menos cu 20 punto y ofensivamente Lakers no a funciona.
Defensivamente e ekipo ta funcionando bon, limitanto tanto Philadelphia como Memphis na menos cu 90 punto pero ofensivamente e ekipo no a funciona y pa di dos wega sigui no a supera e cantidad di 80 punto.
Kobe sinembargo no ta kere cu su lesion ta e motibo di racha negativo cu Lakers ta aden, pero e ta kere mas bien cu e ekipo ta tratando na adapta na un sistema ofensivo nobo cu lo tuma tempo pa domina.
Lamar Odom, e di dos figura mas importante di Lakers, sinembargo tabata masha critico mes di su ekipo y a mustra cu como ekipo, nan ta fayando barbaramente ya cu no ta tur hende ta atene nan mes na e sistema di wega.
"Nos ta haciendo tur nos posibel na e momentonan aki, pa perde weganan di basketball. Nos no ta compartiendo e bala manera mester ta nos no ta confiando otro tanto den e parti ofensivo como e parti defensivo y esey nos tin cu cambia," Odom a splica despues di e partido.

PROBLEMA

Coach Phil Jackson tambe ta comparti parti di e critica di Odom, mustrando cu tin hungadornan cu no ta adaptando nan mes na e situacion nan dilanti.
Jackson a mustra cu su ekipo a pega su mes den un situacion caminda nan ta tratando di haci cosnan cu nan no por haci.
"Nos tabatin 19 perdida di bala y ta algo cu nos no por permiti nos mes di haci. Nos a trata di pusha e bala demasiado rapido y a move mucho liher den e parti ofensivo na lugar di busca pa ehecuta nos sistema y eynan nos a faya barbaramente," Jakcson a splica.

Un otro aspecto cu a afecta e ekipo di Lakers tabata cansancio ya cu e ekipo ta cabando un trip di cuater partido, casi ocho dia for di cas y cu hopi biahamento y kizas esaki a influencia wega di e hoben ekipo.

Romario a bolbe cancela su retiro for di futbol pa trata di alcanza 1000 gol anota

RIO DE JANEIRO- E conocido delantero Romario, kende dia 29 di januari lo cumpli 40 aña di edad, a anuncia dialujna ultimo cu e tin deseo di bolbe cancela su retiro for di futbol pa un periodo indefini pero cortico, ya cu awor e ta motiva pa anota un total di 1000 gol den su carera, un barera cu solamente Pele a yega di logra na haci.
Romario a anota dos gol diadomingo ultimo den victoria di Vasco da Gama riba Fluminense cu anotacion di 2-0 cu a aumenta su total personal den su carera ten a 858 desde cu el a inicia su carera professional na 1985.
E dokter di Vasco da Gama, Pedro Valente, kende a informa Romario cu si e sigui cierto recomendacionnan y evita cierto excesonan, e por extende sin problema alguno, su permanencia riba cancha di futbol pa algun aña mas.
E ultimo anuncia riba su retiro haci pa e propio Romario, ta mustra cu e lo hunga te final di 2005 pa e ora e retira for di futbol professional definitivamente pero awor el a cambia di idea.
Despues di a anota e dos golnan pa dune un total di 18 gol den e temporada aki, y caminda el a keda tres di e lider anotador di campeonato, kende ta Robson, Romario ta pensa awor di sigui hunga den temporada di 2006 ora cu e lo tin 40 aña die dad.
"Nos a propone na dje pa ahusta su habitonan y su estilo di bida y cu esaki trasta na mehora su rendimento como atleta. Si e continua na mantene e dieta aki, nos lo mira Romario un biaha mas mustrando su cualidadnan riba tereno dib ala proximo temporada,' dokter Valente a declara den un entrevista cu Radio Globo.

Cuater homber cu mascara a drenta cas di Clarence Seedorf y bai cu 129 mil dollar na joyas

MILAN- E medio campista Hulandes di AC Milan, esta Clarence Seedorf, a haya su mes envolvi den un incidente serio na su cas na Milan, ora cu cuater anti social, a penetra den su cas y haciendo uso di arma blanco, a horta e futbolista pa un balor di 129.000 dollar na joyas.
E informa aki a wordo divulga pa polis di Milan cu a mustra cu e antisocialnan a bai tambe cu otro cosnan di balor di e futbolista.
Polis a mustra pa medio di un vocero cu cuater suheto cu nan cara tapa cu mascara, a kibra e drenta den e villa luhoso di Seedorf na Milan, y a tene tanto e futbolista como su casa y jiu muher di tres aña, rehen pa varios ora hunto cu e sirviente di e famia.
E antisocialnan a pasa man pa un cuchiu den cushina di e villa y a forza Clarence Seedorf pa habri e caha fuerte cu tin den e apartamento y a pasa man pa e joyanan valioso cu e tabatin den e safe mas un suma di placa cu e tin warda y despues a core Sali for di e cas y desaparece for di bita.
Segun declaracion di e futbolista na autoridadnan investigando e caso, e antisocialnan tabata papia c'un accento Slavic y polisnan ta kere cu esaki ta otro grupo di ladron cu a bin ta kibrando y hortando den mas cu 12 villa den e parti rico di norte di Italia den e aña aki.
Na principio di aña, autoridadnan a detene un grupo di Albanes liga cu un serie di casonan di ladronicia similar, y nan ta ser sospecha incluso di un atentado riba e indrustialista Gianni Marangoni, kende hunto cu su famia a wordo teni como rehen y maltrata den nan cas na e parti norteste di e ciudad di Rivereto.
Seedorf no kier a duna prensa declaracion riba e incidente aki splicando cu ainda su famia ta reperando di e susto hiba caminda e ta masha precupa pa su jiu muher di solamente tres aña y tambe su esposa, kendenan a mira con el a wordo amenaza cu arma blanco pa habri e caha di seguridad pa e ladronnan por a horta.
Seedorf no kier tampoco pa su club AC Milan atende cu e caso aki ya cu e no kier duna mucho publicacion na dje pero si a tuma medidanan di seguridad y a duna tur cooperacion na polisnan pa trata di detene a ladronnan.



Bartolo Colon ta gana premio Cy Young pero Mariano Rivera ta ricibi mas voto cune como MVP



NEW YORK- E votacion pa e hungador mas valioso di liga Americana, a trece un aspecto sumamente interesante dilanti cu ta bai bek na e premio pa e mihor pitcher di e liga, esta e premi Cy Young.
Mientras cu e pitcher estelar di Los Angeles Angels, Bartolo Colon a gana e premio Cy Young siman pasa pero den e votacion pa e premio di MVP di Liga Americana, el a ricibi menos voto cu e relevista di New York Yankees, esta Mariano Rivera.
Rivera den e votacion pa MVP di Liga Americana a ricibi un total di 59 punto for di e votacion di periodistanan mientras cu Bartolo Colon a logra solamente 3 punto den e votacion aki.
Colon a gana e premio di Cy Young despues di a logra un total di 21 victoria den temporada cu a caba di culmina y el a logra un total di 118 punto den e votacion pa e premio di Cy Young contra di 68 logra pa Rivera.
Mariano Rivera, estelar relevista di New York Yankees, a logra un total di 43 partido salba y a logra un efectividad di 1.38 den un cambia cu hopi inconsistencia di Yankees y e tabata e unico figura constante di e ekipo durante di henter temporada.
Johan Santana di Minnesota Twins a keda na di tres lugar den e votacion di Cy Young y mientras cu e pitcher venezolano a gana cinco wega menos cu Colon, el a supera Colon den otro estadisticanan manera efectiv idad y tambe den ponchenan logra.
Santana no a wordo menciona mes y no a ricibi voto alguno den e votacion pa MVP cu a tuma lugar dialuna ultimo.

Bayern Munchen a retira oferta lucrativo haci na Michael Ballack

DORTMUND- E ekipo campeon di futbol Aleman, Bayern Munchen, a retira den forma sorpresivo, e oferta cu el a haci na e medio campista Michael Ballack, pa prolonga su contrato cu e ekipo, despues di a sostene un combersacion cu e hungador kende no kier a tuma ningun decision ainda riba su futuro futbolistico.
E presidente di conseho directiva di Bayern Munchen, esta Karlheinz Rummenigge, a aclaria cu ningun momento e decision di e ekipo pa retira e oferta cu nan a pone riba mesa, ta nific acu nan kier pa Ballack bai for di e ekipo.
Ballack tin contrato cu Bayern Munchen te na final di temporada y dirigentenan di e ekipo a haci su maximo esfuerzo pa renoba contrato di e hungador pero e medio campista mes no a reacciona ainda.

Pentagono a suspende proceso contra "Taliban Australiano"



Riba e foto di archivo, por mira Terry Hicks, y su casa Bev, mayornan di e Taliban Australiano, David Hicks na Guantanamo.

WASHINGTON—E Pentagono a suspende e proceso contra e Australiano David Hicks, cu mester cuminsa diabierna na Guantanamo, dilanti un tribunal militar di excepcion, pa cumpli cu e decision di un Hues federal cu a ordena e congelamento di e proceso, segun un portabos a indica ayera.

" E proceso di David Hicks , dilanti un comision militar programa pa dia 18 di november, a wordo suspende pa un orden di husticia, e comandante Michael Shavers a bisa den un comunicado anuncia e anulacion di un biahe di periodistanan di Guantanamo, pa cubri e proceso. E Huez Colleen Kollar-Kotelly di e tribunal federal di Washington, a ordena dialuna anochi e suspencion di e proceso cu e fin pa Corte Supremo di Estados Unidos, por pronuncia prome e legalidad di e tribunalnan militar di excepcion crea na Guantanamo. Tambe el a ordena cu e gobierno Norte Americano , detene tur procedimento hudicial den e marco di e tribunalnan militar di excepcion, hasta cu e Corte Supremo pronuncia, di manera definitivo, riba e procedimento. E Corte Supremo a anuncia dia 7 di november cu e lo analisa e balides legal di e "comisionnan militar" crea pa husga e detenidonan na Guantanamo, y vivamente critica pa un cantidad di hurista. E lo aborda e tema na mart proximo y lo pronuncia prome cu e proximo berano boreal. Hicks un Autraliano, di 30 aña, cu a bira Islam, deteni na december 2001, hunto cu talibannan na Afghanistan, ta culpa di tentativo di asesinato, colaboracion cu enemigo y complicidad cu atentado.



Bart un cacho di 5 aña, di 72 libver, un pastor Australiano, ta bishita un pashent cardiaco, John Coleman, riba e cama, di Dallas, mientras e ta na hospital Baylor na Dallas. Un estudio cortico a mustra cu bishita for di cachonan therapeutico , a baha ansiedad, stress y presion di curason y pulmon, den e pashentnan cu problema di curason.

A anula e proceso di e revisionista neo nazi Aleman Ernst Zuendel

BERLIN—E revisionista Aleman Ernst Zuendel di 66 aña, un di e principal editornan mundial, di matreria antisemita y neo nazi, lo wordo husga un biaha mas despues di e anulacion di diamars di su proceso pa incitacion na odio racial dilanti un tribunal di Mannheim, suitwest di Alemania.

E tribunal, a tuma e decision pa proporciona e acusado un abogado di oficio, despues di a rechasa un abogado di editor. Segun e Audiencia Provincial di Mannheim, e articulo a manifesta proposito antisemita cu por enmascara den e delito di incitacion pa odio. E proceso nobo cu lo bolbe cuminsa na cero, lo no tuma luga prome cu fin di e aña aki, e fiscalia diMannheim a precisa. Ernst Zuendel lo keda den detencion provisional na espera di e huicio nobo, e procuraduria a agrega. Extradita recientemente for di Canada, na unda el a emigra na 1958, Zueldel mester wordo husga tambe pa propaganda antisemita y neo Nazi, pa su opinionnan riba su pagina di internet y otro publicacionnan , loke ta prohibi pa e legislacion Aleman. Husticia Aleman ta acusa Ernst Zuendel di pone e existencia di Holocausto y e cantidad di victima, tambe con di pretende cu ta trata tur di un invento di Israel pa saca placa di Alemania. E prome audiencia dia 8 di novemb er, tabata domina pa intercambionan verbal duro, entre e huesnan y e abogadonan pa presencia entre e letradonan di defensa, tambe "asistente" di un ex abogado di e partgido Neonazi Aleman NPD, Horst Mahler. E magistradonan finalmente a autorisa Mahler pa conserva su puesto den e tribunal, pero como un simpel espectador. Instala na Canada for di e edad di 19 aña, Zuendel a wordo expulsa na mart ultimo pa e autoridadnan di Toronto cu a mande Alemania, pais cu a solicita internacionalmente su captura. E autoridadnan Canades a extradite, despues di a calcula cu e editor neonazi, tab ata un peliger pa siguridad nacional.

Grupo insurgente ta atribui atentado cu dinamiet na Pakistan



Varios auto ta kimando despues di un explosion di un autobom dilanti un local di Kentucky Fried Chicken den e ciudad di Karachi.

KARACHI—Un grupo di tribo rebelde, a atribui ayera un atentado cu dinamit realisa dilanti un restaurant fastfood, den e centro di Karachi, y a sacudi e bentananan di un empresa petrolero estatal, matrandopor lo menos tres persona y heridando 22. Polisnan ta investigando e reclama formula pa e Ehercito di Liberacion di Baluchistan, cu ta exigi mas fondo di gas saca di nan teritorio pober den sur di Pakistan. E atentado tabata e prome cual responsabilidad a atribui e grupo den un atake pafor di e provincia Baluchistan, naunda e atakenan ta tuma luga sporadico contra e forsanan di siguridad, y e doctonan di gas.

Bista fotografico di loke a pasa den mundo



Debotonan Hindu, ta cana bek, despues cu nan a tuma un baño, den e awanandi Pushkar, den e estado di India Rajasthan. Pushkar , localisa na e banda di Pushkar, ta un luga di peregrinacion popular Hindu, luga cu frecuentemente ta wordo bishita pa turistanan kende ta bin na e feria di animal annual y careda di kamel.



Personal medico ta para rond di un pashent cu ta sufri di Malaria naun hospital den e ciudad Dakar, na Senegal. Specialistanan a bai di acuerdo cu por lomenos den futuro, lo tin no prospecto di vacuna cu por bari e malaria, cu ta mescos cu vacuna di bruhela ta haci pa e enfermedad, of por lomenos duna un inmunidad pa largo tempo.



Raki Ap di West Papua, na man robes ta demostra pafor di e biblioteca nacional na Den Haag, Hulanda. E ta protestando un voto di 1969, cu a haci West New Guinea un provincia Indones. Investigadornan ayera a publica, patrocina pa gobierno Hulandes, a yama e voto como algo no real, . Hopi di e un miyon di e pueblo di Papua, kier kibra for di Indonesia, y bira independiente, segun a wordo raporta.



Simpatisantenan di e candidato pa e Partido Uni, Ellen Johnson Sirleaf, ta canta y baila despues di e resultadonan electoral cu a wordo anuncia na Monrovia, Liberia. Un ex minister di Finansa a haya mas cu 60 porshento di e votonan, segun a wordo informa despues cu tur e votonan a wordo conta, birando e prome muhe eligi presidente na Africa.



Lider di oposicion di Sri Lanka y e candidato prsdidencial Ranil Wickremesinghe ta lora un mata santo, cu un paña maron, den un tempo Budista na Colombo, Sri Lanka. Cu e votacion presidencial di Sri Lanka cu ta spera di ta sera, e minoria di e Tamilnan di e pais, ta bringando pa haya na derecho.

Albert Pujols ta bai cu premio di MVP superando Andruw Jones den votacion preta



NEW YORK- E primera base di St Louis Cardinals, Albert Pujols a bai cu e premio di MVP di Liga Nacional, superando e jiu di Corsow, Andruw Jones den un votacion preta ayera.

Pujols a logra un total di 378 punto mientras cu Jones a acumula un total di 351 punto, caminda e dominicano a ricibi cinco voto mas pa e prome puesto cu e Curasoleño mientras cu Derek Lee di Chicago Cubs a ricibi e otro voto pa prome puesto.

E primera base di Cardinals a pone un fin na e dominio di e outfielder di San Francisco Giants, Barry Bonds kende a gana e premio e ultimo cuater añanan, y a supera Andruw Jones den un votacion hopi preta.Pujols a keda impresiona cu e premio y a mustra di ta sinti su mes honra di por wordo compara cu Barry Bonds.

Pujols a keda di dos den bateo di Liga Nacional cu averahe di .330 y a keda cinco punto tras di Derek Lee cu a gana e titulo di bateo.

El a conecta 41 home run cu ta diez home run menos cu e lider Andruw Jones kende a termina cu 51 home run mientras cu el a keda empata na di dos lugar den caredanan empuha cu 117, 11 menos cu Jones.

Pujols di apenas 25 aña tin cuater tempoada sigui ta impresionando cu su bateo consistente y cu poder c'un averahe di 40 home run pa temporada mientra cu e tin un averahe di bateo di .332 cu averahe di 124 careda empuha, cu ta cifranan realmente impresionante.

Jones a gana fama cu e forma con el a carga su ekipo Arlanta Braves, colma cu hungadornan nobato hiba play off mientras cu e peso di su trabou ta bata mucho mas grandi cu esun di Pujols.



Leo Beenhakker cu tur confianza den Trinidad



MANAMA- E director tecnico di e seleccion di Trinidad & Tobago, e hulandes Leo Beenhakker, a mustra di tin tur confianza cu su ekipo lo logra su clasificacion awe contra di Bahrain, den e di dos partido di e serie cu e dos paisnan aki tin cu disputa cu otro pa un puesto den e mundial di 2006.

E prome encuentro diasabra ultimo a keda empata na 1-1 den wega hunga pa Port of Spain pero Beenhakker a mustra di tin confianza cu nan lo gana e partido di buelta apesar di ta hungando como bishitante.

El a mustra cu e hungadornan ta bon na altura kico ta spera di nan y ta keda na nan mes pa defini sin an ta hunga den un mundial of no.

Guus Hiddink no ta bai manda Australia ataka sin mas



SIDNEY- Guus Hiddink encarga cu e seleccion di Australia a sigura cu e seleccion di Australia lo no bai den atake pa loco contra di e seleccion di Uruguay den partido clasificatorio pa mundial 2006. Uruguay a gana e prome partido diasabra ultimo cu anotacion di 1-0 pero Hiddink ta kere cu Australia lo logra su clasificacion pa e mundial cu un victoria resonante pero a sigura cu su ekipo lo no bai ataka pa loco y permiti e bishitantenan crea e oportunidadnan cu nan ta spera cu nan lo haya.

Recomiendan evacuación por actividad de volcán en sur colombiano

BOGOTA (AP) - La gobernación del departamento de Nariño, en la frontera con Ecuador, pidió el lunes por la noche a las personas que viven en las inmediaciones del volcán Galeras evacuar de inmediato sus viviendas ante la amenaza de una posible erupción detectada por expertos vulcanólogos.

"Estamos sugiriendo un traslado voluntario de las personas que viven en la zona de amenaza alta, un aproximado de 9.400 pobladores" de varios pequeños municipios alrededor del volcán, dijo a la prensa Fabio Trujillo, gobernador encargado de Nariño.

El Galeras es un imponente macizo de 4.276 metros de altura sobre el nivel del mar, en la cordillera de los Andes y a unos 10 kilómetros de la ciudad de Pasto en la que habitan unas 250.000 personas. El volcán se ubica a 410 kilómetros al suroeste de Bogotá.

Durante las últimas tres semanas, el Instituto Colombiano de Geología y Minas ha detectado una actividad volcánica muy similar a la ocurrida en 14 de enero de 1993, cuando por la emisión de rocas murieron varios científicos que observaban la actividad en una de las bocas del Galeras.

Eduardo Zuñiga, gobernador titular del departamento de Nariño, viajó a Bogotá para entrevistarse con el presidente Alvaro Uribe a quien le solicitará ayuda del gobierno central para sortear cualquier eventualidad.

Según Trujillo, el gobierno departamental tiene dispuestos varios albergues en la ciudad de Pasto, donde dicen los expertos, no alcanzarían a llegar el magma y las rocas que arroje el volcán.

El domingo, Colombia conmemoró el vigésimo aniversario de la desaparición de municipio de Armero, que fue sepultado por una avalancha proveniente del volcán Nevado del Ruiz lo cual provocó la muerte de más de 25.000 personas.

PRD mexicano rechaza vínculos de López Obrador con Venezuela

MEXICO (AP) - El partido izquierdista de la Revolución Democrática (PRD) rechazó el martes que su candidato presidencial Andrés Manuel López Obrador tenga algún vínculo con el gobierno del presidente venezolano Hugo Chávez, como han dicho sus adversarios políticos en el marco de una disputa diplomática entre México y Caracas.

"Es una posición perversa y de mala fe y me parece una campaña que sólo busca desprestigiarnos", dijo a la AP el vocero del PRD, Gerardo Fernández.

El candidato presidencial del Partido Revolucionario Institucional (PRI), Roberto Madrazo, consideró el lunes ante la prensa extranjera que Chávez busca intervenir en el proceso electoral mexicano y para ello sus funcionarios han entrado en contacto con López Obrador, puntero en las encuestas presidenciales.

El vocero del PRD dijo que los señalamientos de Madrazo son "dolosos y no se sostienen de ninguna manera".

Señaló que tratar de vincular al partido y su candidato en momentos que México y Venezuela viven su peor crisis diplomática que ha llevado a retirar sus respectivos embajadores es simplemente una "campaña de desprestigio".

Recordó que lo mismo se hizo en 2004, luego de que México tuvo también una disputa diplomática con Cuba y que también terminó en el retiro temporal de los embajadores.

Nueva soberana de la beyeza colombiana



CARTAGENA, Colombia - La belleza representante del departamento caribeño del Atlático, Valerie Domínguez Tarud, es la nueva señorita Colombia. El certamen se realizó este domingo en la histórica ciudad de Cartagena, donde fue coronada la nueva soberana de la belleza Colombiana. En esta foto, Valerie Domínguez Tarud, (izq.) aparece en las playas de Cartagena.

Unión Europea invertirá en el sistema educativo dominicano

SANTO DOMINGO (AP) - La Unión Europea (UE) invertirá 52 millones de euros, unos 60 millones de dólares, para mejorar la calidad en la educación y disminuir la deserción escolar.

El vocero de la UE Jonattan Pitt dijo a la AP que la primera partida de los fondos por 3,8 millones de euros (unos 4,4 millones de dólares) ya está disponible para su utilización.

"Esta entrega corresponde a la primera fase del proyecto que busca impulsar y desarrollar una reforma del sistema educativo dominicano", afirmó Pitt sobre el denominado "Proyecto de soporte al sector educativo".

En la víspera, la ministra de Educación de la nación, Alejandrina Germán, calificó de trascendente el aporte de la UE.

"Estamos ante una fecha memorable porque con esta firma se inaugura el apoyo de la comunidad internacional para canalizar fondos en todo el sector educativo nacional", expresó.

La inversión es anunciada en momentos en que los medios de comunicación resaltan con frecuencia la precariedad del sistema educativo, como la falta de butacas e instalaciones en mal estado, entre otras deficiencias que limitan la enseñanza.

En varios centros educativos estatales, los estudiantes tienen que turnarse en el uso de los asientos y muchos toman clases sentados en el suelo y hasta a la intemperie, debajo de árboles.

El país cuenta con una población escolar de 2,5 millones de estudiantes, 2 millones de los cuales asisten a escuelas estatales.

Las autoridades calculan que cuatro de cada diez escolares no concluyen sus estudios de secundaria, la mayoría de ellos porque la situación económica de sus familias los obliga a insertarse en el mundo del trabajo.

Manifestación callejera en Lima por extradición de Fujimori

LIMA (AP) _ Unas 2.000 personas de organizaciones de sindicalistas y de defensores de derechos humanos exigieron el martes la extradición del ex presidente Alberto Fujimori, detenido en Chile.

"Esta es una marcha que expresa la indignación del pueblo peruano ante Fujimori, y estamos marchando para pedir su inmediata extradición para que sea juzgado y pague por sus crímenes", dijo a la AP Mario Huamán, secretario general de la Confederación General de Trabajadores del Perú, y que lideró la marcha.

Una larga columna de personas recorrió unos tres kilómetros, desde el centro de la ciudad hasta la embajada de Chile, ubicada en un sector residencial.

Portando carteles, e identificados con banderas rojas y blancas, los manifestantes gritaban "Chile, vecino, devuelve al asesino", y "ni olvido ni perdón", mientras eran vigilados por decenas de efectivos policiales.



Un hombre grita consignas de protesta contra el ex presidente peruano Alberto Fujimori durante una manifestación frente al Palacio de Justicia en Lima, el martes 15 de noviembre del 2005. (Foto AP/Martín Mejía)

El reconocido pintor y escultor Víctor Delfín, que fue un líder de la oposición durante el gobierno de Fujimori (1990-2000), exhortó al gobierno peruano "a no permitir la intromisión de Japón en la extradición de Fujimori".

Estas declaraciones las hizo en alusión a la preocupación del gobierno nipón por Fujimori, que tiene doble nacionalidad, la peruana y la japonesa, por ser hijo de migrantes de ese país.

"Nuestra justicia le dará todas las garantías, que venga si es tan hombre como se dice", indicó.

Gisella Ortiz, activista de derechos humanos, dijo que la manifestación "es un pedido al gobierno chileno, para que resuelva la extradición en favor del gobierno peruano".

Luis, hermano de la activista, fue uno de los nueve estudiantes de la Universidad de La Cantuta, asesinados en julio de 1992 por un escuadrón de paramilitares, por lo cual está imputado Fujimori.

Derriban torres de energía en ciudad colombiana

BOGOTA (AP) - Al menos dos torres de energía fueron derribadas y una más fue averiada en la ciudad de Cali debido atentados explosivos de autores no identificados, informó el lunes la policía metropolitana.

El comandante de la policía en Cali, coronel Jesús Gómez, indicó a la prensa que los artefactos explosivos fueron ubicados en diferentes barrios de la tercera ciudad del país, donde viven 1,5 millones de personas.

También se reportó que tres cargas fueron desactivadas por unidades antiexplosivos de la institución. De inmediato, no se notificó de víctimas.

El funcionario Alberto Pérez de la empresa de energía EMCALI reportó a Radio RCN el corte de fluido eléctrico y de señal de televisión en algunos sectores del suroeste de Cali, a 300 kilómetros al suroeste de la capital. Las autoridades no anticiparon a que grupo irregular se podía atribuir los hechos.

Bista fotografico di loke a pasa den mundo



Debotonan Hindu, ta cana bek, despues cu nan a tuma un baño, den e awanandi Pushkar, den e estado di India Rajasthan. Pushkar , localisa na e banda di Pushkar, ta un luga di peregrinacion popular Hindu, luga cu frecuentemente ta wordo bishita pa turistanan kende ta bin na e feria di animal annual y careda di kamel.



Personal medico ta para rond di un pashent cu ta sufri di Malaria naun hospital den e ciudad Dakar, na Senegal. Specialistanan a bai di acuerdo cu por lomenos den futuro, lo tin no prospecto di vacuna cu por bari e malaria, cu ta mescos cu vacuna di bruhela ta haci pa e enfermedad, of por lomenos duna un inmunidad pa largo tempo.



Raki Ap di West Papua, na man robes ta demostra pafor di e biblioteca nacional na Den Haag, Hulanda. E ta protestando un voto di 1969, cu a haci West New Guinea un provincia Indones. Investigadornan ayera a publica, patrocina pa gobierno Hulandes, a yama e voto como algo no real, . Hopi di e un miyon di e pueblo di Papua, kier kibra for di Indonesia, y bira independiente, segun a wordo raporta.



Simpatisantenan di e candidato pa e Partido Uni, Ellen Johnson Sirleaf, ta canta y baila despues di e resultadonan electoral cu a wordo anuncia na Monrovia, Liberia. Un ex minister di Finansa a haya mas cu 60 porshento di e votonan, segun a wordo informa despues cu tur e votonan a wordo conta, birando e prome muhe eligi presidente na Africa.



Lider di oposicion di Sri Lanka y e candidato prsdidencial Ranil Wickremesinghe ta lora un mata santo, cu un paña maron, den un tempo Budista na Colombo, Sri Lanka. Cu e votacion presidencial di Sri Lanka cu ta spera di ta sera, e minoria di e Tamilnan di e pais, ta bringando pa haya na derecho.

Pentagono a suspende proceso contra "Taliban Australiano"



Riba e foto di archivo, por mira Terry Hicks, y su casa Bev, mayornan di e Taliban Australiano, David Hicks na Guantanamo.

WASHINGTON—E Pentagono a suspende e proceso contra e Australiano David Hicks, cu mester cuminsa diabierna na Guantanamo, dilanti un tribunal militar di excepcion, pa cumpli cu e decision di un Hues federal cu a ordena e congelamento di e proceso, segun un portabos a indica ayera.

" E proceso di David Hicks , dilanti un comision militar programa pa dia 18 di november, a wordo suspende pa un orden di husticia, e comandante Michael Shavers a bisa den un comunicado anuncia e anulacion di un biahe di periodistanan di Guantanamo, pa cubri e proceso. E Huez Colleen Kollar-Kotelly di e tribunal federal di Washington, a ordena dialuna anochi e suspencion di e proceso cu e fin pa Corte Supremo di Estados Unidos, por pronuncia prome e legalidad di e tribunalnan militar di excepcion crea na Guantanamo. Tambe el a ordena cu e gobierno Norte Americano , detene tur procedimento hudicial den e marco di e tribunalnan militar di excepcion, hasta cu e Corte Supremo pronuncia, di manera definitivo, riba e procedimento. E Corte Supremo a anuncia dia 7 di november cu e lo analisa e balides legal di e "comisionnan militar" crea pa husga e detenidonan na Guantanamo, y vivamente critica pa un cantidad di hurista. E lo aborda e tema na mart proximo y lo pronuncia prome cu e proximo berano boreal. Hicks un Autraliano, di 30 aña, cu a bira Islam, deteni na december 2001, hunto cu talibannan na Afghanistan, ta culpa di tentativo di asesinato, colaboracion cu enemigo y complicidad cu atentado.

A anula e proceso di e revisionista neo nazi Aleman Ernst Zuendel

BERLIN—E revisionista Aleman Ernst Zuendel di 66 aña, un di e principal editornan mundial, di matreria antisemita y neo nazi, lo wordo husga un biaha mas despues di e anulacion di diamars di su proceso pa incitacion na odio racial dilanti un tribunal di Mannheim, suitwest di Alemania.

E tribunal, a tuma e decision pa proporciona e acusado un abogado di oficio, despues di a rechasa un abogado di editor. Segun e Audiencia Provincial di Mannheim, e articulo a manifesta proposito antisemita cu por enmascara den e delito di incitacion pa odio. E proceso nobo cu lo bolbe cuminsa na cero, lo no tuma luga prome cu fin di e aña aki, e fiscalia diMannheim a precisa. Ernst Zuendel lo keda den detencion provisional na espera di e huicio nobo, e procuraduria a agrega. Extradita recientemente for di Canada, na unda el a emigra na 1958, Zueldel mester wordo husga tambe pa propaganda antisemita y neo Nazi, pa su opinionnan riba su pagina di internet y otro publicacionnan , loke ta prohibi pa e legislacion Aleman. Husticia Aleman ta acusa Ernst Zuendel di pone e existencia di Holocausto y e cantidad di victima, tambe con di pretende cu ta trata tur di un invento di Israel pa saca placa di Alemania. E prome audiencia dia 8 di novemb er, tabata domina pa intercambionan verbal duro, entre e huesnan y e abogadonan pa presencia entre e letradonan di defensa, tambe "asistente" di un ex abogado di e partgido Neonazi Aleman NPD, Horst Mahler. E magistradonan finalmente a autorisa Mahler pa conserva su puesto den e tribunal, pero como un simpel espectador. Instala na Canada for di e edad di 19 aña, Zuendel a wordo expulsa na mart ultimo pa e autoridadnan di Toronto cu a mande Alemania, pais cu a solicita internacionalmente su captura. E autoridadnan Canades a extradite, despues di a calcula cu e editor neonazi, tab ata un peliger pa siguridad nacional.



Bart un cacho di 5 aña, di 72 libver, un pastor Australiano, ta bishita un pashent cardiaco, John Coleman, riba e cama, di Dallas, mientras e ta na hospital Baylor na Dallas. Un estudio cortico a mustra cu bishita for di cachonan therapeutico , a baha ansiedad, stress y presion di curason y pulmon, den e pashentnan cu problema di curason.

Grupo insurgente ta atribui atentado cu dinamiet na Pakistan



Varios auto ta kimando despues di un explosion di un autobom dilanti un local di Kentucky Fried Chicken den e ciudad di Karachi.

KARACHI—Un grupo di tribo rebelde, a atribui ayera un atentado cu dinamit realisa dilanti un restaurant fastfood, den e centro di Karachi, y a sacudi e bentananan di un empresa petrolero estatal, matrandopor lo menos tres persona y heridando 22. Polisnan ta investigando e reclama formula pa e Ehercito di Liberacion di Baluchistan, cu ta exigi mas fondo di gas saca di nan teritorio pober den e sur di Pakistan. E atentado tabata e prome cual responsabilidad a atribui e grupo den un atake pafor di e provincia Baluchistan, naunda e atakenan ta tuma luga sporadico contra e forsanan di siguridad, y e doctonan di gas.

Bush a cuminsa un gira largo pa Asia na teranan di su fiel aliado Hapones



KYOTO—E presidente Mericano George W. Bush, a yega diamars Hapon pa entrevista cu un di su mas fiel aliadonan, e prome minister Hapones Junichiero Koizumi, den e prome etapa di un gira largo pa Asia cu tambe lo hibe pa paisnan menos amistoso manera Sur Korea y China.
Bush y su casa Lauara a yega Osaka y lo wordo traslado mesora den helicopter cu destino na e ciudad cercano di Kyoto, na unda diaranson atardi e tin programa pa entrevista cu Koizumi. E lo ta e prome encuentro entre e presidente Mericano ya Prome Minister Hapones, despues cu esaki, ferviente partidario di e intervencion Mericano na Iraq, a gana e eleccionnan legislativa dia 11 di september.
Tur dos dirigentenan lo papia di economia, tereno riba cual Bush tin programa pa anima su amigo liberal popularista pa sigui cu su programa di reforma structural na Hapon. E cuestionnan strategico y di siguridad lo ta sinembargo e dominantenan.
Koizumi y Bush lo papia riba un proyecto di re despliegue di e trupanan Mericano, destaca na Hapon, aunke e lo no tuma decision importante algun pa e momento, segun e consehero di Siguridad di Cas Blanco Stephen Hadley a bisa. E menasa nuclear NortKoreano tambe ta figura entre e temanan cu nan lo discuti. Diabierna pasa a termina e progreso un ronda nobo di combersacion seis, (Estados Unidos, China, Hapon, Rusia, Nort Korea y Sur Korea) riba e ambicionnan nuclear di Pyongyang. E presidente Mericano a sigura cu e lo elogia e esfuersonan Chines pa habri e economia, pero na e mesun momento e mester exhorta Peking pa aplica e mesun liberalizacion den su actividadnan politico y religioso. Bush ya a laga su deseo di defende derechonan humano bon cla, y e libertad di culto Chines, naunda e lo asisti un oficio religioso. Siman pasa, e presidente Mericano a reuni na Cas Blanco cu Dalai Lama, hefe spiritual prome cu su yegada na teritorio Hapones.

Nuebe polis y un profesor di Universidad morto na Iraq



Un Iraki ta hiba su yiu herida den e atake cu auto bom cerca di un restaurant frecuenta pa polisnan.



Soldanan Mericano ta tuma un foto di e auto cu a wordo sefta pa bala na Kirkuk.

BAGHDAD— Un profesor di universidad y nuebe polis a muri ayera na Iraq, shete diknan den e parti nort di e ciudad di Kirkuk, naunda a registra dos atakenan contra patruyanan contra patruya di polis, segun fuenenan di siguridad. Cuatro polis di patruya a wordo mata pa algun homber cu a tira contra su auto, den un barrio di oost di e ciudad, segun e coronal di polis Adel Ibrahim. Tres cuarto di ora despues, un bom a explota ora cu otro patruya a pasa na e mesun zona di e ciudad, multietnica matando tres polis y heridando otro tres, el a agrega. Na Baghdad, dos polis a muri y otro seis a resulta herida , tambe un peaton civil, den un atentado cu autobom cu a wordo haci den oranan di mainta cerca di u n restaurant frecuenta pa polisnan den e parti oost di e capital, segun un fuente di e ministerio di Interior. E atentado a destrui tres vehiculo di polis, y a daña nuebe auto civil, tambe como varios comercio cercano, segun e fuente. Un profesor di literatura Arabe den e Facultad di Letra, Jasem al Fhidaui, a wordo tira mata, pa personanan desconoci dilanti di e universidad Mustansariyah, den centro di Bahgdad, segun un fuente di e ministerio di Defensa. Dialuna anochi, otro profesor y su chofer a wordo mata den un atake cu a tuma luga pa hombernan arma.

Por lomenos tres morto den atentado suicidio den centro di Baghdad



Polisnan Iraqi, a rondona e area di e atentado suicidio cu auto bom cerca di e Zona Verde.

BAGHDAD—Por lomenos tres persona muri y dos a resulta herida den un atentado suicidio cu bom cu a wordo haci dialunamainta cerca di un entrada di e yama Zona Verde, e perimetro proteha di e centro di Baghdad, a informa un fuente di siguridad citando informacion policial.

E no a precisa cu e victimanan ta Iraki of ta stranhero. E atake a tuma luga 9.10 di mainta, y a wordo haci cu autobom, coincidi cu e Ehersito Mericano, cu a aisla e zona mientras cu helicopternan di asalto Apachi a bula riba e luga di e atentado. E auto bom a wordo detona contra un convoy di e vehiculo pisa cu ta dirigi na un di e entradanan di Zona Verde, conoci pa e Mericanonan como e porta di e asesinonan, un testigo a duna di conoce. E atentado a proboca un explosion fuerte, cu a yena e shelo cu un huma preto y a wordo sigui pa rafaga di tiro di arma automatico den e zona entre e Embahada di Iran, y denomina porta ei asesino. Zona Verde ta luga di e oficinanan die Gobierno Iraqi, tambe e Embahadanan di Estados Unidos y Gran Britania. Net prome , den e parti oost di Baghdad, tres civil a perde nan bida y otro cuatro a wordo herida den e explosion di un bom artesanal ora cu un convoy di e Ehersito Iraqi a pasa, segun e fuente di siguridad cita . E explosion a tuma luga den nuebe local di Kamsara.

Gobierno Frances a prolonga estado di emergencia cu tres luna



Un bombero ta paga candela di un auto kima.

PARIS—E gobierno di Francia a aproba dialuna un proyecto di lei pa prolonga estado di emergencia pa tres luna mas, for di dia 21 proximo, cu a wordo decreta pa enfrenta e ola di violencia urbano. Riba su diescuatro anochi, consecutivo, a kima 284 auto y 115 persona a keda deteni. No obstante , pa limita e medidanan di excepcion, estrictamente necesario, e proyecto ta contempla e posibilidad di cu lo suspende, mediante decreto prome cu e termina, e portabos di e gobierno a sigura esaki, prome cu e reunion di e Conseho di Minister , pa e radio Europe 1. Segun e lei di 1955, e Gobierno por declara e estado di emergencia pa decreto cu un duracion maximo di 12 dia. Prolonga e plaso solamente ta posibel mediante un lei aproba pa e Parlamento. Un total di 40 ciudad ta mantene e toke de keda actual, na vigor for di ocho dia pasa.

Tambe e polisnan a informa cu e saldo di violencia nocturno di ayera madruga tabata di 284 auto kima y 115 persona aresta.

Sunitanan di Iraq ta sinti nan mes blanco di e ofensivo militar



Un polis Iraqi, ta conduci sospechosonan cu nan wowo tapa na un comisario di polis.

BAGHDAD-0- E partidonan sunita cu a participa den e eleccionnan legislativo di 15 di december a critica ayera e ofensivo militar na Iraq, na unda nan ta mira como un intento di exclui nan comunidad di e proceso politico.

E ehersito Norte Americano, a anuncia tambe e morto di tres solda diasabra, dos di nan ora cu un artefacto a explota contra nan auto, cerca di e bastion sunita Faluya, west di Baghdad. E organismo independiente Iraq Coalition Casualties a indica cu te na e fecha a muri 2065 solda Mericano of civil similar Norte Americano na Iraq, den combate of accidente for di cu nan a envadi e pais na mart 2003. E integrantenan principal di e Lista di Concordia Nacional, entre nan e Partido Islamico y e Asociacion di e Ulemas Musulmannan e portabos principal di e Arabe Sunita, a multiplica e condena nan na e operacion di siguridad y algun a papia di un berdadero politico di limpiesa etnico0, di e forsanan di orden, domina pa e Chiitanan.

Un morto y 5 persona perdi den e explosionnan kimico na China

PEKING—Varios explosion registra diadomingo den un fabrica kimico den e parti nortost di China, a laga un morto y cinco persona perdi, segun e balansa facilita pa e autoridadnan ayera, ora cu mas omenos dies mil bisiña, a wordo evacua ya por a bolbe bek na nan cas.

Mas di 70 empleado di e industria a resulta afecta pa e explosionnan y mas o menos 21 a keda interna den hospital dialuna cu heridanan leve, segun e oficina di e Siguridad Industrial den e provincia di Jilin, den un comunicado publica riba internet. Hasta shete explosion a tuma luga pa causa desconoci diadomingo atardi den un tayer di Jilin Petronleum and Chemical Company, un planta petrokimico di e compania publica CNPC, Corporatgion Nacional China di Petroleo, den e ciudad Jilin capital di e provincia homonima. Segun imagennan mustra pa television Chines ,e explosionnan a laga e edificionan sin glas, den un radio di 100 pa 200 meter y a proboca un candela y impresionante huma preto cu e bomberonan tabata trata di paga.

Soraida Martina, Presidente di Handicaps Rights Foundation:

"Ausilio, hende cu deshabilidad tambe tin derecho di come!"

WILLEMSTAD - Handicaps Rights Foundation (HRF) a start un lucha for di tres aña pasá pa e hendenan ku desabilidat por tin un bida digno den tur sentido di palabra. I sigur ora bo ta papia un bida digno esaki ta inkluí igualdat. Den nan programa di radio semanal ku ta tuma lugá tur djabièrnè na Radio Hoyer, HRF ta mustra i ta trese diferente kasonan dilanti kaminda e hendenan ku desabilidat ta padesé inhustisia. Inhustisia den tur sentido di palabra kaminda nan derechonan ta wòrdu trapá, i nan situashon keda ignorá. "Un persona desabilitá ta un persona inkapas pa proveé su mes, parsial òf kompletu, di e nesesidatnan di un persona nòrmal of un bida sosial normal, ta resultado di un defisiensia korporal òf mental…", sigun e definishon den e Deklarashon di Derechonan Humano pa Personan ku Desabilidat.

Un persona ku no tin desabilidat fasilmente por haña trabou den nos komunidat, e por laga di ta lo lokual ku e ta desea, pero e tin mas fasilidat pa biba. Pero esaki no ta e kaso pa un persona desabilitá. Pa kuminsá nos komunidat no a aseptá kompletamente e hecho ku tin personanan ku habilidatnan speshal ta forma parti di nan sosiedat. I un bon ehèmpel di esaki ta e hecho ku no tin e adaptashonan nesesario pa nan tambe por partisipá, manera toilet públiko adaptá, aseranan, edifisionan, parkerplaats etc.

I ora ta yega e momentu di papia di oportuinidat laboral nos ta kai mas lew ainda, pasombra fasilmente nos ta konfundí ku e parti fisiko di un persona desabilitá, lo kual ku nos ta mira pa'fo , ku su paden, ku lo kual ku e sí por. I komo konsekuensha nos ta habri masha tiki oportunidat laboral pa e hendenan ku desabilildat. I nos a yega na tal deskaro ku hasta ora ta habri e oportunidat laboral ei, ta paga nan manera ta un fabor ta hasi nan. Komo ta e kaso di Fundashon Tayer Sosial Santa Marta, ku ta unònderstant adaptá ta paga e trahadonan.

Ta un bèrdat ku hopi hende ku desabilidat no por traha, pa motibu di su limitashon. Pero tambe tin un grupo grandi di hendenan ku ke traha pero no ta haña e oportunidat pa hasi'é. Tin kasonan kaminda un kabes di famia ta keda desabilitá ku mas di un 70% di su kapasidat normal. E hecho ku e la keda desabilitá riba su mes ta un golpi hopi duru kaba, i aserka e no por sigui hasi e trabou ku e tabata hasi mas. Komo konsekuensha awor e tin ku adaptá su mes na biba di un ònderstant. É plus su famia. E persona aki, nunka e por biba un bida felis mas. Kisas e por surpasá su desabilidat pero e falta di rekursonan pa e lanta su famia i pa e por biba un bida mas digno ku ta posibel, sí, lo e no superé. Tin mamanan ku mester kita for di trabou pa kuida nan yu desabilitá. Komo konsekuensha atrobe ta di ònderstant nan ta keda biba. Tambe tin mamanan desabilitá ku tin ku kria nan yunan ku e tiki sèn ku nan ta haña pasombra nan no por traha, i algun no por haña trabou. I asina aki tin hopi kaso mas ku ta hopi tristu, pero ku ta un realidat den nos sistema, un sistema ku hopi biaha ta ignorá e situashon di esnan menos privilegiá den nos komunidat: Tanten ku tin yen proyekto pa kompatí probresa. Ta di warda wak ora ku tur e kongresonan, e i charlanan pa ataká pobresa kaba, pa wak si a sobra sen pa bèrdaderamente por yuda esnan ku ta muriendo den nan situashon, mientras un un grupo ta sinta disfruta di tur sorto di privilegio promé, pa despues yuda nan.

Pesei e lucha di HRF pa e personanan ku desabilidat ku no por traha por haña un entrada sufisiente pa nan por biba un bida digno manera tur otro persona ku no tin un desabilidat lo desea pa su mes. I pa gobierno habri kuponan di trabou pa esnan ku sí por traha.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

A fayece cristianamente na edad di 68 aña:

Sr. Benito Franciscus

mihor conoci como: "Benny", "Bobbo", "Warashi"

Na nomber di su:

esposa: Sra.Vda. Mathilda "Tichi" Franciscus-Helder

yiunan: Sita y William Alvarez-Obispa y yiunan
Humprey y Jeanette Obispa y yiunan
Mariela Franciscus
Maria y Carlos Mejia y yiunan
Marisol y Erriën Croes y yiunan

nieta y nietonan: Ivan, Nacice y yiunan, Jourenne, Randy y yiu, Michealla, Gibi y yiunan, Michellene, Jeandre, Jazlaine, Nariën, Jada, Jadon, Lyon

Rumannan: Pedro Franciscus y yiunan na Hulanda
Lourdes Mulder, esposo y yiunan na Curaçao
Hose Franciscus, esposa y yiunan na Curaçao

tanta: Sarita Zimmerman na Curaçao

omo: Simon Calmeray y famia na Curaçao

swa: Gabriel Helder, esposa y famia

cuñanan: Emerita Helder y famia
Sra.Vda. Elizabeth Constancia y famia

bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comperrnan,

iha stima: Titi Conseption y demas ihanan

amigonan di cas: Telma y Mai, Norma, Chico, Wina y tur su amigonan di domino di Sividivi

famianan na Aruba: Franciscus, Helder, Obispa, Alvarez, Mejia, Croes, Middendorp, Kock, Werleman, Vivas, Matos, Constancia, Hirschfeld, Thode, van Kleef, Burleson, Davelaar, Bareño, Garcia, Blanco, Willems, Kelly, Wolff, Figaroa, Tromp, Yarzagaray, Peña

famianan na Curaçao y Hulanda: Mulder, Calmera, Martina, Zimmerman, Florentina, Rafaela, Betsi, Justin, Cristina, Servania, Sterling, Brion, Obispo, Jacobes, Conseption, Rosini, Konket, Polinet, Mercelina, Tremus

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di Arubaanse Wegenbouw pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 16 di November 2005 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diamars 15 di November di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente :



Dominico Erasmus

mihor conoci como: "Coco"
ex-empleado di Lago

Na nomber di su:

esposa: Selva Vrolijk

yiunan: Ronny Erasmus
Renny Erasmus
Rickie Erasmus
Richard Kock
Benita Severin

nietonan: Jeremy, Robyn, Jhordy Erasmus
Richardo, Richair Kock

suegra: Vivian "Iky" Arends

rumannan: Sra.Vda. Julieta Winterdaal-Erasmus
Sra. Carmen Erasmus
Sra. Maria y Lucio Croes-Erasmus
Sra. Sira y Chibi Croes-Erasmus
Sr. Alexander y Adela Erasmus-Wernet
Sra. Kinda Paesch-Erasmus
Sra. Annie y Jacintho Martis-Erasmus
Sra.Vda. Jacintha Erasmus-Maduro
Sra.Vda. Filomena Erasmus-Emerencia

omo: Benito Luidens

tanta: Stebanita Croes

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comperrnan, ihanan

famia: Erasmus, Vrolijk, Arends, Koolman, Luidens, Croes, Winterdaal, Maduro, Wernet, Martis, Emerencia, Wever, Ras, Britten, Helder, Lampe, Boekhoudt, Feliciana, St.Jago, Solognier y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 19 di November 2005 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Paradera 173-B** *(na cas di Sira)*
di 7'or pa 9'or di anochi

BON DIA Aruba

Un carta bunita
Pa nos Mama Stima



Albertina Maduro-Jones

Naci 19 September 1929
Tuma den Reino 16 November 2002

Mama ya ta 3 aña cu a pasa, y ta manera cu ta ayera bo a bai laga nos cu mesun na nos curazon. Mama bo falta nos ta sintie tur dia. Mama kizas bo merece di ta feliz. Lagrimanan te ainda no a stop di basha for di nos wowonan, tur e bunita recuerdonan di nos Mama stima cu ta graba den nos curazon. Mama te ainda nos ta puntra pakiko asina liher bo a bai laga nos. Mama bo tabata e mihor Mama y tata pa nos di mundo. Mama bo tabata un Mama hopi orguyoso di bo yiunan, nietonan y bisanietonan. Mi ta sigur cu Mama ta presente y tur momento cu nos, cuidando nos den tempo di tristeza y alegria. Tur bo recuerdonan ta manera ayera tur cos a pasa. Cu Papa Dios tin un bunita lugar pa nos Mama stima den su reino.

Na nomber di bi yiunan, nietonan y bisanietonan y demas famia ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa dia 16 di November 2005
7'or pm na Misa San Francisco
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

ORACION MILAGROSA
Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo,
Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerzas te pido tanto deseo.
Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia.
Rece 9 Avemarias, durante (9) nueve dias.
Pida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira
Aunque no crea.
GHC





Oracion a la Milagrosa
Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espiritu Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen
Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor, mi Dios, cerca Bo mi ta busca mi refugio.
Ps. 7:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Fernando Roland Henriquez

mihor conoci como: "Roland "

Na nomber di su:

yiunan: Michel y Jasmine Henriquez-Simon
Omar y Juraima Henriquez-Rodulfo

nietonan: Ian Henriquez
Vinz Henriquez:

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 17 di November 2006 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolicoden Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Catolicos Latinos

Les informamos que en la Iglesia de nuestra Señora de Fatima en Dakota se selebra Misa en Español todos los domingos a las 10:00 am





PIDI PA NOS



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

A fayece cristianamente na edad di 71 aña:



Sra.Vda. Anna Frolijk-Briesen

Na nomber di su:

yiunan:Silvio "Tory" Briesen
Silvia Toppenberg y famia
Cecilio "Buddy" Briesen y yiu
Humphrey "Jos" Frolijk y famia
Rina Briesen y yiunan

yiunan di criansa:
Sandra Dirksz-Froijk y famia

nieta y nietonan

unico bisanieto:
Zighion Mitchel

rumannan:Luis "Wishi" y Marian Briesen y famia
Bernadito "Sonny" Briesen y Carmen Webb y famia
Inocencia "Chenta" Maduro y famia
Carmelita Geerman y famia
Mercedes "Chela" Werleman y famia
Roland "Pañauw" Briesen

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 16 di November 2005 pa 9'or di mainta saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 11'or di mainta den Misa Santa Theresita na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: **Weg Rooi Hundo 59-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

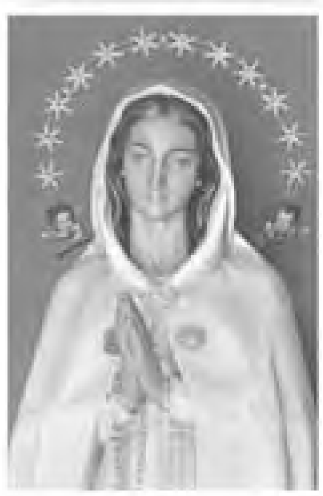
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

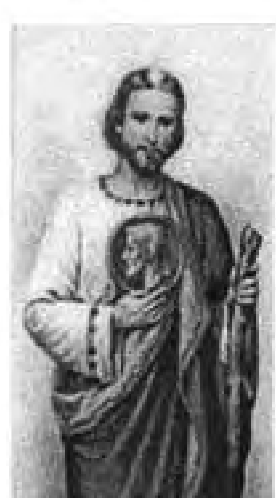




PIDI PA NOS







Na nomber di
Ministerio di Finanzas y Asunto Economico
nos ta participa fayecimento di

Sr. Benito Franciscus

Mama di Sra. Maria Mejia-Fanciscus
funcionario na Centrale Accountsdienst

Na famia di Sr. Franciscus
hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu Sr. Franciscus sosega na paz.

Ministro di finanzas y Asunto Economico
Nilo J.J. Swaen

Dichoso E pueblo cu conoce Alabanza

Grupo di Alabanza "Shalom"
Ta invita Pueblo di Aruba
Pa bin hunto cu Santisima Birgen,
Mama pa duna un Alabanza na nos "Creador" nos Tata Celestial pa gradicimento di tur bendicionnan cu nos ta haya tur dia di nos bida.

Y alabes bo ta wordo invita di un anochi di Sanacion caminda nos rumannan di New York lo bai reza pa nos por ricibi sanacion (Lou y Terry) 7:30 pm na misa di Tanki-Leendert (AWE) diaranzon dia 16 di November

Señor habri mi lepnan y mi boca lo canta bo Alabanza.

San Antonio

Meimei di ocupacionnan di tur dia, Señor, mi ta sende e bela aki. Mi kier reza y hala rosea un rato cerca Bo. E bela aki Señor,i ta pone dilanti di e imagen di San Antonio, Bo sirbidor y mi amgio. Mi ta mira con e ta sende y briya eynan. Ta como si fuera e kier papia y toch no sa mucho bon kico pa bisa...
Asina sa pasa cu mi tambe, Señor. Abo sa kico tin den mi ser, kico tin mi preocupa, di cual mi no ta mira un salida y mi ta pidi pa un solucion cu mi mes no ta mira.
Mi no sa con pa bisa esaki. Pesey, Señor, mi ta sende e bela aki pa San Antonio.
Duna mi un poco claridad, un poco calor mescos cu e bela aki.
Duna mi un poco curashi y optimismo pa biba bon segun ehempel di San Antonio. E ora ey talbes, mi tambe, por ta un nela pa tur hende rond di mi. Mi ta bai atrobe Señor. Duami animo Danki.



Minister di salubridat ta pidi tur hende pa kuida ora ta trata di Diabetis





WILLEMSTAD – Minister di salubridat di Antia Joan Theodora Brewster a pidi tur hende pa kuida ora ta trata di Dabetis.
Ayera 14 di novèmber 2005 tabata Dia Internashonal di Diabétiko, ku e aña aki e atenshon riba kuido di pia. E kampaña di e aña aki ta dirigí na hendenan ku tin diabétis i esnan ku ta den posishon pa influensia i mehorá nan kuido médiko.
Un kos ta sigur i esei ta ku aktualmente e kantidat di amputashon komo resultado di diabétis ta inakseptabel. Pa e motibu aki International Diabetes Federation, World Health Organization i International Working Group on the Diabetic Foot, ta promoviendo e mensahe ku atraves di un bon kuido i kuido personal, e ta posibel pa prevení amputashonnan den kasonan relatá ku diabétis, den mayoria kaso.
Di akuerdo ku sifranan, kada 30 sekònde un kaminda den mundu un pia ta keda pèrdí (amputá) pa motibu di diabétis.
Ta p'esei, ta na su lugá pa nos alsa konsientisashon pa ku e malesa aki mas grandi. No ta hende ku tin e malesa di diabetis so tin ku kuida nan pia, pero nos tur. Ban pone mas atenshon na nos pianan i duna e parti aki di nos kurpa e atenshon ku e mereci. Di e forma aki nos por redusí e sufrimentu innesesario ku komplikashon di un pia por trese ku n'e. Ban pone pia prome. Preveni amputashon", asina e minister ta bisa. E minister mes ta hasiendo un bishita na Ulanda. Siman pasa ela tene un enkuentro den kua entre otro a asisti presidente di e komishon antiano i rubiano di Tweede Kamer i e inspektor-general di salubridat di Ulanda.

Directiva di Scolnan Catolico:

Nos ta consistente den maneho di idioma

WILLEMSTAD – E diskushonnan ta sigui na Korsou riba e enseñansa i e luga di papiamentu den enseñansa.
Direktiva di Skolnan katoliko ta bisa ku idioma ta yabi pa habri porta pa formashon amplio den e mundu akí di globalisashon. Ta for di e perspektiva aki tambe nos ta lucha pa un bon dominio di idioma den nos skolnan. Nos ta rekonosé importansia di dominio di idioma materno pero tambe ta rekonosé ku banda di nos papiamentu mester ofresé e otro idiomanan pa duna mas hèrmènt posibel di idioma na nos muchanan pa nan por funshoná den e époka akí. Pa e próksimo añanan nos lo sigui traha inkansabelmente riba e modelo bilingual kaminda papiamentu i hulandes ta idioma di instrukshon.
Direktiva di Skolnan Katóliko ta mantené komo prinsipio fundamental ku eskoho di idioma di instrukshon pa nos muchanan ta derecho sagrado di mayornan. Na 1998 gobièrnu sentral a stipulá esaki den su programa di gobernashon.
P'esei direktiva di skolnan katóliko na aña 2002 a tene un enkuesta sientífiko bou di mayornan ku tin yu na su skolnan pa averiguá preferensha di mayornan.
E resultado tabata hopi kla.
7.2 % tabata pro papiamentu so komo idioma di instrukshon
21.2% a skohe pa hulandes komo idioma di instrukshon
71.6% tabata pro hulandes i papiamentu komo idioma di instrukshon.
For di 2002 direktiva a insistí ku esaki ta base di su maneho i awe na 2005 konsiderando e manera ku enseñansa di Fundeshi ta desaroyando nos ta aun mas konvensí ku mester insistí ku mas forsa pa ehekutá nos maneho di idioma di instrukshon.
P'esei nos ta bolbe bisa: hulandes tin un posishon spesial den nos enseñansa. Den tur modelo di enseñansa di fundeshi mester perkurá pa ofresé hulandes di tal forma ku e alumno por yega na un nivel ku e por sigui enseñansa avansá, ku ta na hulandes, ku éksito.
Ministerio di Enseñansa den e dokumento "concept beleidsvoorstellen schooltaalbeleid Voortgezet Onderwijs (òktober 2001) tambe ta pone esei komo linea di maneho di gobièrnu.
Ku otro palabra: na final di siklo 2 nivel di dominio di hulandes mester ta riba e nivel nesesario pa alumnonan por drenta siklo 3 sin problema.
Mirando ku den implementashon di enseñansa di Fundeshi instanshanan di gobièrnu a neglishá uso di hulandes kompletamente, direktiva di skolnan katóliko lo asumí e responsabilidat ku e tin pa sòru pa enseñansa di kalidat den su skolnan. Na e momentonan akí tur nos skolnan tin instrukshon pa nan hasi uso di tur e materialnan eksistente na nan alkanse pa familiarisá nan alumnonan ku idiomanan strañero, prinsipalmente hulandes. Nos di direktiva ta hasiendo tur trámite nesesario pa logra produkshon di material nobo pa idioma hulandes. Nos ta desaroyando un proyekto pa perkurá pa nos skolnan por komplementá e trayekto aktual di enseñansa di Fundeshi dunando hulandes e lugá ku e mester tin pa tur nos muchanan por sigui enseñansa avansá ku éksito. Resientemente Gerensia di skolnan katóliko a lansa komo parti di su vishon e pensamentu pa den futuro traha riba un skol bilingual basá riba idiomanan papiamentu i ingles. Direktiva a haña hopi reakshon di parti di diferente gremio di nos komunidat ku ta aploudí e vishon. Nos tur mester ta konsiente sí ku un vishon asina mester keda studiá masha bon mes i planiá durante algun aña. Konforme nos maneho nos lo kuminsá un proyekto asina despues di konsulta ku nos mayornan i ku envolvimentu direkto di nos dosentenan den e plannan. Tampoko por kuminsá ku un kambio grandi asina sin ku tur kondishon básiko ta kumpli. P'esei nos tur mester ta hopi realista pa konkluí ku un kambio asina akí ta drástiko i mester tuma sufisiente tempu pa prepar'é bon.
Direktiva katóliko ke reafirmá su maneho riba idioma di instrukshon den enseñansa i ta hasi tur loke ku e por pa fòrsa un kambio den e proposishon di lei ku tin awor akí, den kua tin stipulá ku siklo 1 i siklo 2 lo mester tin papiamentu so komo idioma di instrukshon. Segun e lei por desviá di esaki solamentu si pidi i haña pèrmit di Konseho Insular. E proposishon di lei akí kontra di e mandato kla ku nos a haña di nos mayornan.
Nos di direktiva katóliko a preshoná kaba kontra e proposishon di lei pa Havo/Vwo ku tin na Staten aworakí pa loke ta trata maneho di idioma. Den e proposishon akí tin stipulá na promé lugá ku papiamentu i hulandes lo ta e úniko idiomanan ku ta obligatorio. Na di dos lugá tin stipulá ku por duna tur idioma na e skolnan akí riba dos nivel. Nos ta konvensí ku ingles mester keda awor akí minimalmente ku e posishon ku e tin i ta kontra di e proposishon pa ofresé idioma riba dos nivel. Esaki lo baha mas ainda e dominio di idiomanan hulandes i ingles den nos skolnan, ku tur konsekuensia ku esaki tin pa desaroyo di nos studiantenan.
Nos ta sigui e desaroyo akí di aserka i lo sigui lucha inkansabelmente pa duna idiomanan e importansha ku nan tin komo yabi den formashon di nos suidadanonan, asina direktiva di skolnan katoliko ta bisa.

Pastor Montoya a celebra su di 33 aña como sacerdote









WILLEMSTAD -- Diasabra 12 di novèmber pastor Alejandro Montoya, ku aktualmente ta trahando komo saserdote na Parokia di Zuid Bonam a selebrá e hecho ku 33 anan pasa el a wòrdu ordená komo saserdote.
E promé 12 añanan el a traha na Colombia i despues respektivamente 9 anan na Tera Kòrá i 10 aña na Janwe i awor e tin 2 aña na Zuid Bonam.

Durante e Misa un parokiano a elogiá pastor Montoya masha tantu mes pa e manera dinámiko ku ela traha den parokia i ku ta sostené tur grupo pastoral den e parokia.
Naturalmente na final di Misa tur parokiano a haña un pida bolo ku no a hasi falta. Pastor Montoya di nos parti masha pabien i hopi bendishon.

AAC ta organisá simposio tokante di autismo: Autism: Open Minds, Open Doors

WILLEMSTAD – Autismo ta un opstákulo den desaroyo di funshonamentu di selebro di un persona. E ta manifestá su mes den un desaroyo soshal i komunikativo limitá. E opstákulo aki ta stroba e hende di asimilá e señalnan ku ta drenta via su sentidonan i esaki ta pone ku e no ta desaroyá un imáhen normal i kontinuo di e mundu rondó di dje. Autismo ta manifestá durante e promé 3 añanan di bida di un persona.
Autismo ta aparesé serka tur klase di hende den tur komunidat. Basá riba estudionan sientífiko nos ta kalkulá ku tin mas o ménos 300 pa 400 hende ku un forma di autismo na Kòrsou. Na e momentonan aki no tin un kura pa autismo pero tin hopi forma di terapia i tratamentu ku por yuda drecha e kalidat di bida di un persona ku e desabilidat aki.
Ta importante pa mayornan di muchanan ku autismo sa kiko e desabilidat aki ta enserá i kua ta e diferente terapia i tratamentunan ku ta eksistí. Tambe ta importante pa maestronan di skol i profeshonalnan manera médikonan por señalá e síntomanan ku por indiká e posibilidat di autismo serka muchanan. Despues ku un diagnósis profeshonal a wòrdu hasi, mester sa kua ta e mihó manera pa anda ku personanan ku e desabilidat aki.
Pa e motibu aki, dianan 21 i 22 di Òktober 2005, Asosashon pa Autismo Curacao (AAC) en koperashon ku Stichting Samenwerkende Fondsen Nederlandse Antillen en Aruba a organisá e kurso ‘Autisme in de klas’ duná dor di e pareha Jan i Eta Brouwer. E kurso aki tabata spesial pa maestronan di skol. Interes tabata grandi. Tabatin mas ku 100 maestro di skol ku a inskribí i a partisipá na e kurso. P’esei AAC ta mira bek riba un aktividat eksitoso.
Den luna di novèmber, AAC lo organisá un simposio titulá “Autism: open minds, open doors”. E programa di e simposio ta konsistí di charlanan general, pa mayornan i pa profeshonalnan. Tambe lo tin algun tayer (workshop) pa muchanan ku outismo i tambe pa nan rumannan. Fecha di e simposio lo ta 18, 19 i 20 di novèmber.
E simposio lo konta ku diferente orador for di Kòrsou, Hulanda i Merka. E oradornan aki ta eksperto den e materia di autismo i lo aserka e desabilidat for di diferente ángulo.
E simposio “Autism, open minds, open doors” lo tuma lugá na Hotel Superclub Breezes. Entrada ta grátis pero tur donashon ta bon bini (MCB 14050810). Interesadonan mester inskribí adelantá. Formulario di inskripshon ta optenibel na nos biblioteka públiko. Tambe por download e formulario di inskripshon for di e website di AAC: www.autisme-curacao.net. For di e website por download tambe e programa di e simposio.
E simposio ta wòrdu finansiá parsialmente ku fondonan rekoudá na luna di mart último durante di e konsierto “Jazzin for Autism” ku Matt Savage. AAC ta gradisí tur spònser ku a kontribuí na e konsierto i tambe na e simposio ku lo tuma lugá próksimamente. Un danki speshal na SuperClub Breezes ku ta spònser gran parti di gastunan di estadia di e oradornan i tambe ta pone e sentro di konvenshon “Flamboyant” na disposishon di AAC. Un palabra di gratitut na UTS ku ta pone fasilidatnan di kòmpiuter disponibel pa algun tayer.

Hospital San Francisco di Boneiro confrontando problema financiero grave

Segun miembro di CDA den Tweede Kamer

KRALENDIJK—Segun miembro di CDA den Tweede Kamer Buijs a declara cu Hospital San Fransisco na Boneiru ta confrontando problema financiero grave. E instituto ya no ta den posicion mas pa cumpli cu su obligacionnan financiero di manera cu e hospital no por dispone mas di e cosnan di mas basico pa e por sigui opera. Ya caba e hospital a anuncia cu e ta sera su camber di operacion y algun dia pasa e la bisa di lo stop di tuma pashènt. Manera nos a informá anteriormente, e situashon ta pone ku hendenan ku bira malu i ku mester operá, ta haña nan ta bini Kòrsou pa hasi e intervenshon aki. Pero manera nos a informá tambe, Gobièrnu Sentral ta trahando riba un posibel solushon, a lo ménos pa garantisá ku e hospital ta sigui funshoná, pendiente un solushon struktural pa e problemanan finansiero di e instituto.E miembro Buijs a manda un karta pa tantu minister di Salubridat di Ulanda Hans Hoogervorst komo tambe minister pa Relashon den Reino Alexander Pechtold den kua e ta pidi pa mas lihé posibel, Ulanda manda remedi i otro medionan ku ta nesesario pa e hospital por sigui funshoná.E miembro di CDA ta haña ku ta inaseptabel ku dentro di Reino por ta eksistí un problema asina grandi ku salubridat públiko, sin ku ta atendé ku e diligensha nesesario. Lider di UPB Ramonsito Booi, entretantu a anunsiá ku e ta bai aserka Ulanda pa hana e garantianan nesesario pa evitá ku e úniko instituto di kuido médiko riba e isla mester hañ'é ta sera su porta.Booi no ta niun tiki kontentu ku e papel ku Gobièrnu Sentral ta hungando den e asuntu aki. Ela bisa ku atrobe Boneiru ta haña prueba ku e struktura ku yama Antia no ta funshoná na bienestar di tur esnan ku ta forma parti di e konstelashon aki. Ela mustra ku ta mas ku seis luna Boneiru ta luchando pa haña un solushon pa e problema aki, sin por bini kla.

"Mi tin sigur ku si ta na Kòrsou un problema asin'aki a presentá, lo a buska i haña solushon dia bieu pa e problema. Anto den e sentido ei, mi no ta weta pakiko Boneiru mester keda forma parti di un Gobièrnu Sentral. Esaki no ta konta pa e koalishon aktual so, pero ela konta semper pa tur koalishon ku a eksistí", di akuerdo ku lider di UPB Ramonsito Booi.